

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени О.Е. КУТАФИНА (МГЮА)»

Т. А. Аганина, Т. Н. Щербакова

**A GRAMMAR OF ENGLISH
PRACTICE BOOK
FOR LAW STUDENTS**

**СБОРНИК УПРАЖНЕНИЙ
ПО ГРАММАТИКЕ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-ЮРИСТОВ**

МОСКВА

Издательский центр Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)

2014

УДК 811.111
ББК 81.2Англ.-2

Ответственный редактор
Е. В. Ратникова

Аганина, Т. А.

A Grammar of English Practice Book for Law Students = Сборник упражнений по грамматике английского языка для студентов-юристов / Т. А. Аганина, Т. Н. Щербакова ; отв. ред. Е. В. Ратникова. — М. : Издательский центр Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2014. — 236 с.

ISBN 978-5-906685-01-8

Сборник упражнений по грамматике английского языка предназначен для студентов-бакалавров юридических специальностей всех форм обучения в рамках программы по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции», основанной на требованиях ФГОС ВПО по направлению подготовки 030900 «Юриспруденция» (квалификация/степень — бакалавр).

Данное пособие позволит студентам эффективно повторить, углубить и систематизировать изученные на предыдущем образовательном этапе грамматические структуры для активизации навыков и умений структурно-семантического анализа профессионально ориентированного текста, а также уверенного использования грамматических явлений в иноязычной профессиональной коммуникации.

УДК 811.111
ББК 81.2Англ.-2

ISBN 978-5-906685-01-8

© Университет имени
О.Е. Кутафина (МГЮА), 2014

Оглавление (Contents)

<i>Предисловие</i>	6
УПРАЖНЕНИЯ (EXERCISES)	8
ГРАММАТИЧЕСКИЕ КОММЕНТАРИИ.	120
Артикль (The Article)	120
Имя существительное (The Noun).	122
Множественное число имен существительных (Formation of the Plural)	122
Особенности чтения суффиксов множественного числа существительных (Plural Nouns Pronunciation).	124
Определители имени существительного (Determinatives)	125
Притяжательная конструкция (The Form of the Possessive / Genitive Case Construction)	126
Существительные в функции определения (Noun + Noun Construction).	126
Порядок слов в английском предложении (The Word Order in an English Sentence)	127
Порядок слов в вопросительном предложении (The Word Order in an Interrogative Sentence)	129
Предлоги места (Prepositions of Place).	130
Предлоги времени (Prepositions of Time).	131
Предлоги, передающие падежные отношения (Prepositions Expressing the Case Relations)	132
Личные местоимения (Personal Pronouns).	132
Притяжательные местоимения (Possessive Pronouns)	134
Указательные местоимения (Demonstrative Pronouns).	135
Неопределенные и отрицательные местоимения и их производные (Indefinite and Negative Pronouns and their Compounds)	136
Возвратно-усилительные местоимения (Reflexive-Emphatic Pronouns)	141
Функции местоимения <i>it</i> (Functions of the Pronoun <i>it</i>)	143
Заменители существительных (Noun Substitution).	145
Неопределенное местоимение <i>one</i> в функции формального подлежащего (Indefinite Pronoun <i>one</i> in the Function of an Empty Subject)	146

Степени сравнения прилагательных и наречий (Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs)	148
Сравнительные конструкции <i>as ... as, not as ... (as), the ... the</i> (Comparative Phrases <i>as ... as, not as ... (as), the ... the</i>)	150
Имя числительное (The Numeral)	151
Чтение дат	153
Чтение дробных числительных, процентов, номеров телефонов	153
Глагол <i>to be</i> (The Verb <i>to be</i>)	154
Глагол <i>to have</i> (The Verb <i>to have</i>)	157
Оборот <i>there + to be</i> (Empty Subject <i>there</i>)	159
Сложноподчиненные предложения и типы придаточных (Complex Sentences and types of Subordinate Clauses)	161
Придаточное предложение подлежащее (Subject Clause)	161
Придаточное предложение именной части сказуемого (Predicative Clause)	162
Придаточное предложение дополнительное (Object Clause)	162
Придаточное предложение определительное (Attributive Clause)	163
Придаточные предложения обстоятельственные (Adverbial Clauses)	163
Модальные глаголы и их эквиваленты (Modals and Phrasal Modals)	165
Функции глагола <i>to be</i> (Functions of the Verb <i>to be</i>)	167
Функции глагола <i>to have</i> (Functions of the Verb <i>to have</i>)	168
Причастие I (Participle I)	169
Причастие II (Participle II)	170
Времена группы Indefinite Active	172
Пассивный (страдательный) залог (Passive Voice)	176
Времена группы Continuous Active	177
Времена группы Continuous Passive	180
Времена группы Perfect	181
Времена группы Perfect Continuous	183
Временные формы глагола	185
Согласование времен (The Sequence of Tenses)	186
Способы выражения отрицания (Ways of Expressing Negation)	187
Инфинитив, его формы и функции в предложении (Forms and Functions of the Infinitive)	188
Сложное подлежащее (Complex Subject)	192

Сложное дополнение (Complex Object)	194
Сложные формы Participle I	196
Самостоятельный причастный оборот (СПО) (The Nominative Absolute Participial Construction)	198
Герундий (The Gerund)	198
Самостоятельный герундиальный оборот (СГО) (Predicative Construction with the Gerund)	203
Отличие герундия от Participle I (The Gerund and Participle I Compared)	204
Сослагательное наклонение (Subjunctive Mood)	206
Условные предложения (Conditional Sentences)	209
Функции глаголов <i>should, would</i> (Functions of the Verbs <i>should, would</i>)	212
КЛЮЧИ К ОТДЕЛЬНЫМ УПРАЖНЕНИЯМ (SELECTED KEYS)	213
Список использованной литературы (Bibliography)	233

Предисловие

Настоящий сборник упражнений по грамматике английского языка предназначен для студентов-бакалавров юридических специальностей. Сборник является дополнительным пособием к учебнику «Английский язык для юристов», подготовленному профессорско-преподавательским коллективом кафедры английского языка № 2 Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) в соответствии с рабочей программой по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» и ФГОС ВПО по направлению подготовки 030900 «Юриспруденция» (квалификация/степень — бакалавр).

Цель упражнений, собранных в данном пособии, — повторение, углубление и систематизация изученных в рамках общеобразовательного стандарта грамматических явлений для активизации навыков и умений структурно-семантического анализа профессионально ориентированного текста, а также эффективного применения грамматических моделей в иноязычной профессиональной коммуникации.

В упражнениях использована профессионально ориентированная лексика терминологического, общенаучного и функционального характера, что предусматривает формирование у студентов-бакалавров навыков перевода с английского языка на русский, а также начальных навыков переводческих трансформаций отдельных грамматических конструкций, часто встречающихся в юридических информационных источниках.

Структурно пособие состоит из большого количества упражнений, в том числе коммуникативного типа; теоретической части, представленной в форме кратких грамматических комментариев, и ключей к отдельным упражнениям, которые помогут студентам самостоятельно контролировать усвоение учебного материала.

При выборе материала авторы не стремились к традиционно последовательному и полному изложению всех разделов грамматики английского языка. Представленный в сборнике материал основан на выделении типичных грамматических структур и их формальных признаков, на непосредственном их соотнесении с правилами перевода; при этом особо прорабатываются те разделы грамматики, которые обычно представляют наибольшую сложность для изучающих английский язык: атрибутивные группы, модальные глаголы и их эквиваленты, инфинитивные и причастные конструкции, герундиальный комплекс, сослагательное наклонение и др.

Авторы сочли целесообразным не унифицировать формулировки заданий к упражнениям, что позволило уделить внимание различным аспектам повторения, углубления и систематизации грамматических знаний студентов-бакалавров. Материал в упражнениях распределен по степени лексико-грамматической сложности и может быть эффективно использован при работе со студентами различного уровня языковой подготовки. Отдельные упражнения снабжены грамматическими замечаниями, подборкой профессионально ориентированной лексики.

В грамматических комментариях использованы модели и таблицы, которые способствуют более эффективному восприятию учебного материала и позволяют студентам систематизировать основные грамматические понятия на этапе углубления и закрепления навыков распознавания грамматических явлений и структур по формальным признакам.

Авторы пособия руководствовались нормами орфографии и пунктуации, зафиксированными в современных лексикографических источниках (британский вариант английского языка).

УПРАЖНЕНИЯ (EXERCISES)

Exercise 1. Explain the use of articles in the following sentences:

1. A crime is a socially dangerous act that transgresses against the social and state system.
2. All people must take part in fighting crime.
3. The judge determined the juvenile's act as a crime.
4. Crimes still exist at the present stage of social development.
5. Criminology deals with crime and its various aspects.
6. Policemen must know laws well to fight crime successfully.
7. No state may pass a law contrary to the US National Constitution.
8. Civil law deals with the rights and duties of individuals.
9. The district court is the main link in the judicial system of the Russian Federation.
10. This professor delivers lectures in Criminal law at the University.
11. Some analysts are saying that the crisis will continue for some time.
12. After the accused person has been arrested, the first person he or she needs to see is a solicitor.
13. A jury consists of twelve men and women from the local community.
14. A person on probation must report to a local police station at regular intervals, which restricts his or her movement.
15. We'll stay in Australia for a year and a half.
16. She used to be a company director before she retired.
17. She wants to be a lawyer against her parent's wishes.
18. Dr Green has taken on the position of Head of the Department.
19. France is a member of the European Union.
20. Javier Perez de Guellar was the Secretary General of the UN from 1982 to 1991.
21. A person is more likely to die in a car accident than an aircraft accident.

22. The criminal had a big nose, a small mouth and an enormous moustache.

23. The Channel Islands are a group of islands in the English Channel near the north-western coast of France.

24. Democracy is a system of government in which everyone in a country can vote.

Exercise 2. The articles (*the* and *a/an*) have been taken out of the texts. Replace them where necessary:

1. When ... crime is first discovered, ... police often don't know who has done it or why. Usually, though, ... person who has committed ... crime will have left some evidence of their identity at ... scene such as ... footprint, blood, or fibres from clothing. This evidence often forms ... basis of any case against ... suspect who ... police may take to court.

2. All criminal cases start in magistrates' courts. Minor cases stay there, with ... magistrates deciding on guilt or innocence and sentencing ... criminal. Serious cases are referred by magistrates to ... Crown Court — this is called "committal". In committals, all ... magistrates do is hear ... outline evidence and decide whether there is ... case to answer. Crown Court judges have power to sentence more heavily than magistrates.

Exercise 3. Insert the article where necessary:

1. Each ... country in ... world has its own ... system of ... law.

2. Before ... William of ... Normandy invaded ... England in 1066, law was administered by ... series of local ... courts and no ... law was common to ... whole ... kingdom.

3. ... doctrine of ... precedent is still ... central ... feature of modern common ... law ... systems.

4. ... courts of ... equity were otherwise known as ... Courts of ... Chancery and began to be developed from around ... 14th century.

5. County ... courts in ... England and ... Wales deal mainly with ... claims regarding ... money, but also family ... matters, ... bankruptcies and ... claims concerning ... land.

6. Continental ... systems are sometimes known as codified legal ... systems.

7. ... solicitor deals with ... great number of ... problems.

Exercise 4. Read and translate the pairs of singular and plural nouns:

place — places	unit — units
page — pages	action — actions
watch — watches	crime — crimes
judge — judges	thief — thieves
knife — knives	court — courts
problem — problems	law — laws
lawyer — lawyers	witness — witnesses
scientist — scientists	victim — victims

Exercise 5. Change the number of the nouns in italic type, making any other necessary changes:

1. This *judge* works at the Crown Court.
2. This minor *crime* was committed by a young *criminal*.
3. Two *eye-witnesses* saw *the criminal* at the station.
4. This *law* was passed by Parliament.
5. He is a *student* of our University.
6. An experienced *lawyer* will represent him in court.
7. The *child* speaks English well.
8. The *key* to the *door* is lost.
9. The *roof* of the *house* leaks; it needs repairing.
10. A *passer-by* saw the accident.
11. The district *court* is the primary link of the RF judiciary, over 96 per cent of all civil and criminal cases being heard at this level.
12. The accused *persons* should be informed of having the right to defence.
13. Both crimes were committed by the same *person*.
14. *The victim* of the crime was interviewed by the *policeman*.

Exercise 6. Write the plurals of the following nouns, consult the dictionary if necessary:

place, page, judge, knife, problem, lawyer, scientist, action, crime, thief, court, law, witness, victim, address, face, loss, reply, lady, brush, guy, portfolio, mother-in-law, enemy, sheep, ship, criterion, datum, formula, possibility, crisis, mischief-maker, extremity, lie, youth, journey, policeman, investigator, criminal, subject, student, question, academy, university.

Exercise 7. Consult the table and give the plural of the following Latin and Greek words:

Ending	Regular plural	Latin/Greek plural
-us	-uses	-i
-a	-as	-ae
-um	-ums	-a
-ex	-exes	-ices
-ix	-ixes	-ices
-is	-ises	-es
-on	-ons	-a
-u	-us	-ux

radius, stimulus, genius, nucleus, formula, curriculum, datum, memorandum, stratum, millennium, index, appendix, matrix, analysis, axis, basis, crisis, thesis, diagnosis, criterion, phenomenon, bureau.

Note: some words borrowed from Latin or Greek keep their Latin or Greek plural forms. This tendency is still strong in the language of science, but in fiction and colloquial English there is the tendency to give to certain words the regular English plural forms. Thus in some cases two plural forms are preserved (*formulae*, *formulas*; *antennae*, *antennas*).

Exercise 8. Give the singular form of the following nouns:

rules, bureaux, countries, crimes, taxes, cities, holidays, positions, diagnoses, sentences, people, sciences, teachers, certificates, laws, referenda, dictionaries, women, lawyers, torts, jurors, photos, pianos, watches, lorries, pence, feet, analyses, witnesses, thieves, actions.

Exercise 9. Form the plural of the following nouns grouping them into four columns:

-s [s]	-s [z]	-es [iz]	Old English and foreign plurals
maps	bags	dresses	men
...

class, day, toy, index, fox, goose, child, room, penny, month, eye, ear, brother, lawyer, spoonful, deer, army, crime, Frenchman, chimney, machine, top, bush, son, memorandum, basis, juvenile, roof, chief, box, tooth, phenomenon, policeman, river, lake, name, place, watch, bridge, formula, ship, mistake, farm, hat, bank, offence, judge, scientist, victim, problem, unit, court.

Exercise 10. Translate the sentences into English paying attention to the singular nouns and plurals. Useful words are given below:

1. Этот полицейский задержал вчера двух преступников.
2. Судьи районного суда рассматривают гражданские и уголовные дела.
3. В большинстве стран ведущими отраслями права являются гражданское и уголовное право.
4. Магистраты не являются профессиональными юристами, их называют мировыми судьями.
5. Незначительные преступления рассматриваются в магистратских судах.
6. Жюри присяжных в Великобритании состоит из 12 присяжных заседателей.
7. Это суммарное преступление (преступление двойной подсудности) будет рассмотрено мировыми судьями завтра.
8. Такие преступления, как убийство, кража со взломом, грабеж, передаются в Суд короны для рассмотрения по существу.
9. Для рассмотрения дела присяжные отбираются методом произвольной выборки.
10. Наиболее распространенные виды наказания в Великобритании — это штраф, заключение в тюрьму и probation.
11. Подсудимый был освобожден из-под стражи из-за отсутствия убедительных доказательств.
12. Суровость приговора может быть обжалована адвокатом.

criminal, judge, case, magistrate, laypersons, jury, jurors, branches of law, minor offences, justices of the peace, summary offence, burglary, robbery, murder, Crown Court, to select at random, fine, imprisonment, probation, to release for lack of strong evidence, to appeal against the severity of the sentence.

Exercise 11. Read and translate the following word combinations paying attention to the use of the possessive construction:

that judge's cases; my brother's favourite sport; these two countries' economy; the public's role; that man's name; university's computer centre; those children's parents; the court's decisions; the Procurator's Office; the deputy's work; the deputies' reports; the prosecutor's powers; people's rights and duties; the peoples' fight for their liberation; two months' programme; scientists' work; court's room; my friend's family.

Exercise 12. Read and translate the following word combinations paying attention to the use of nouns in the common case as attributes in pre-position (noun + noun construction):

vegetable soup; telephone box; cowboy film; computer disks; horse race; bus station; court sentences; law faculties; jail term; trial procedure; law-breaker; fingerprint system; crime problems; crime prevention measures; Public Health Department; court practice; labour council; UN member states; UN Charter; anniversary meeting; police officers; detective story; application form; emergency exit door; production manager; horror movie; airline safety inspector; street lights.

Exercise 13. Choose the correct noun group:

1	jail's term	jail term
2	a telephone's box	a telephone box
3	a horse's race	a horse race
4	computer's disks	computer disks
5	the firm's office	the firm office
6	the dog's toy	the dog toy
7	the labour's council	the labour council
8	yesterday's meeting	yesterday meeting
9	the company's change of plan	the company change of plan
10	the committee's decision	the committee decision

Note: the *noun + noun structure* is used to name *common kinds of things* (law faculties); the *possessive's structure* is used to talk about something that *belongs to* a particular person, organization, animal etc. (the cat's toy).

Exercise 14. Arrange the parts of the sentences below according to the model, comment upon the word order:

0	1	2	3	4
adverbial modifier(s)	subject	predicate	objects	adverbial modifier(s)
—	He	works	—	at the Procurator's Office
...

1. District courts consider both civil and criminal cases.
2. This young lawyer speaks English very well.
3. My friend has a lot of books on civil law.
4. Yesterday I translated two articles on criminal law.
5. Mrs. Winter sent the little boy with a message to the next village one December day. (Hardy)
6. The little boy sent Mrs. Winter with a message to the next village one December day.
7. One December day a message was sent by Mrs. Winter.
8. I am going to the country tomorrow.
9. After driving most of the afternoon we reached the town at five.
10. The solicitor received your letter yesterday.
11. Yesterday during the trial the witnesses were cross-examined.
12. The train is starting in five minutes.
13. These students are studying law at the University.
14. Every year the State Duma of the RF passes a lot of laws.

Exercise 15. Make up 10 sentences using the words given below. Pay attention to the direct word order of the principal and secondary parts of the sentence:

1. study, at the Law University, we.
2. hears, in this country, the Supreme Court, cases, the most important.
3. as a judge, my friend, works.
4. speaks, our teacher, usually, English, at the lesson.
5. teaches, her mother, at school, English.
6. our country, the treaty, ratified, in 1992.

7. should be applied, in the society, to every person, laws.
8. from the local community, twelve men and women, consists of, a jury.
9. under 10, cannot be charged with, children, a criminal offence.
10. prison and probation, the most common, are, sentences, fines, in Great Britain.

Exercise 16. Write the following sentences in the negative and interrogative:

1. These students study at the University.
2. We will study criminal law next year.
3. This judge worked at the city court a year ago.
4. This student's mother teaches civil law at the University.
5. Her sister will work as a judge after graduating from Moscow State Law University.
6. That juvenile committed a minor offence a year ago.
7. The witnesses for the defence and prosecution will be cross-examined tomorrow.
8. Magistrates' courts hear 90 per cent of all criminal cases.
9. The Legal Practice Course covers business law and practice, property and litigation as well as advocacy.
10. Solicitors' work covers a broad range, including advising commercial and private clients on business matters and property.
11. Magistrates will commit this case of burglary to the Crown Court for trial.
12. Yesterday the jury found the defendant guilty and the judge passed the sentence in accordance with the law.

Exercise 17. Make up questions to which the words in italic type are answers:

1. *My sister* does not speak English.
2. *He* finished his *work two days ago*.
3. The students of our group asked *the professor a lot* of questions.
4. *My friend* wants to become a lawyer.
5. *Last week* I translated this *article* on civil law into Russian.
6. The job of a jury is *to bring in the verdict*.

7. **Magistrates** are unpaid judges usually chosen from well-respected people in the local community.
8. **The Johnsons** settled in our city **two years ago**.
9. The Supreme Court of the USA consists of a Chief Justice and **eight associate justices**.
10. The US Constitution consists of a Preamble, seven Articles, and **27 Amendments**.

Exercise 18. Translate the sentences paying attention to the prepositions used to render some case relations:

1. I bought a new plan **of** Moscow.
2. The witness returned **from** the country two days ago.
3. My friend always writes **with** a pen, but I like to write **with** a pencil.
4. Professor N. has written a new book **on** the judicial system of the USA.
5. The barrister and the solicitor are speaking **about** the details of the criminal case.
6. This lawyer is known to be a specialist **in** criminal law.
7. This interesting report **on** civil procedure in the USA was made by a first-year student.
8. The lecture **on** International law began at 9 o'clock.
9. He decided to send a letter **to** his solicitor.
10. There will be a lecture **on** Civil law tomorrow.

Exercise 19. Point out the pronouns in the following sentences stating the class each belongs to:

1. This morning we have seen them at the University.
2. He is sure that we know you very well.
3. As a rule we finish our work at 5 o'clock.
4. I have never seen him at his friends'.
5. Give them their textbooks on Labour Law.
6. This student is a friend of mine.
7. Our solicitor will hire a barrister for us.
8. Ann, a friend of hers, took our notes and showed them to her scientific advisor.
9. What is he? He is a law student.
10. This is your textbook. It is new. Take it, please.
11. You should consult your lawyer as soon as possible.

12. If you are prosecuted for a crime in Britain, you may meet the following people during your process through the courts: magistrates, jurors, solicitors, barristers and judges.

13. There are many crimes known as "either way offences" which may be tried by magistrates or in the Crown Court; sometimes the decision is up to the accused himself, but he should listen carefully to the advice of his lawyer.

14. She told us about herself and her scientific research.

15. He rescued all the injured ones.

16. Ten minutes later everyone was hard at work.

17. Everybody can do it if he tries.

18. These hats are mine. Do you like them?

19. Neither of the defendants has pleaded guilty.

20. Have you started your work? How much have you done?

21. It was Thomas and his solicitor whom you met.

22. It is a situation that no barrister wants to find himself (themselves) in.

23. Everyone said he could turn anything into money. (Saroyan)

24. What hurt him most was being pursued as a thief. (Dreiser)

25. A broad system of legal assistance in Great Britain permits those who could not afford to retain a solicitor themselves to receive legal aid.

Note: mind that **themselves** (the reflexive form of **they**) is used instead of **himself** or **herself** to refer to a person whose sex is not mentioned or not known. This form is fairly common, especially in spoken English.

Exercise 20. Copy the following sentences choosing the correct pronoun:

1. How (**much / many**) pages have you translated?

2. We have received (**much / many**) valuable information.

3. He has but (**few / little**) mistakes in his thesis.

4. We sat at our translation for (**many / much**) hours.

5. I have a (**little / few**) time, I'll do my best to help you.

6. (**Much / many**) debate has been generated by his controversial research paper.

7. She wanted (**some / any**) stamps, but there weren't (**some / any**) in the machine.

8. Is there (**some / any**) one here who speaks English?
9. (**Some / any**) new facts have been recently discovered.
10. There must be (**some / any**) explanation to (**some / any**) phenomenon.
11. Have you heard (**something / anything**) about this criminal case?
12. Do you know (**something / anything**) on the English judicial system?
13. Only a (**little / few**) county judges ever receive judicial promotion.
14. England abolished the jury in civil cases in 1933, except for a (**little / few**) cases like defamation, false imprisonment or fraud.
15. The victim had (**little / few**) chance to reconstruct the crime.
16. (**A few / little**) magistrates were ready to define the crime as shoplifting and try it as a minor offence.
17. The lawyer had a (**few / little**) reasons to doubt that the crime was committed in a fit of rage.
18. (**Some / any**) instances of felonies were defined as murder, manslaughter, burglary, housebreaking, larceny, and rape.
19. At common law, with (**few / little**) exceptions, crimes are compounded of two elements: an act of commission constituting guilty conduct (Actus Reus) and guilty intention (Mens Rea).
20. (**Some / any**) torts are rather specific, e.g. trespass or false imprisonment.
21. There are (**much / many**) crimes known as either-way offences.
22. The House of Lords is considered the upper house of the British Parliament, but its political powers are (**much / many**) more limited than those of the lower house, the House of Commons.

Exercise 21. Read and translate the sentences paying attention to the use of the pronoun *it*:

1. A crime is a dangerous antisocial act. It affects the interests of the whole society even when it is directed against an individual person.
2. It is not easy to answer this question.
3. I have a very good book on civil law. You may take it if you need it.

4. It is this country that strongly opposes terrorism.
5. Elections are equal. It means that each citizen has one vote. Elections are universal. It means that all citizens at the age of 18 have the right to elect.
6. The House of Commons plays a major role in law-making. It consists of Members of Parliament (called MPs for short).
7. It is a famous picture. It was painted by John Constable. The artist was awarded a gold medal for it.
8. The City is situated in the centre of London. It occupies about one square mile in area.
9. It is this country that uses nuclear energy for peaceful purposes.
10. It is necessary to do everything possible in order to eliminate juvenile delinquency.
11. It is Parliament that passes new laws.
12. It is autumn now. It often rains in autumn. It is getting dark though it is only 6 o'clock.
13. A court of trial examines a case in substance. It brings in a sentence or a judgment.
14. Constitutional law is a leading branch of the whole system of law. Its principal source is the country's Constitution. It deals with social structure, state system, as well as organization of state power.
15. It is known that administrative law is closely connected with constitutional law.
16. It is public law that deals with disputes between citizens and the state.
17. It is also the duty of district courts to protect the electoral rights of citizens.
18. The Supreme Court is the highest judicial organ of the state. It has the power of supervision over the activities of all judicial organs of the state.
19. It is the duty of the witness to give all the information at his disposal concerning the case and the accused.
20. It is from the records and reports of cases tried by English judges that we derive our knowledge of early case law.
21. It is at this stage that the trial counsel may challenge prospective jurors.
22. It is the doctrine of precedent that is the most important concept of English common law.

23. Many people in Great Britain consider it as a really bad idea that the police have started carrying guns.

24. The police regarded it as suspicious that the dead woman's husband had recently taken out a life insurance policy in her name.

Exercise 22. Analyse the use of comparative and superlative forms:

1. These foreign students speak very quickly which makes it **harder** to understand.

2. The course on contracts would be **more useful** to me than one on family law.

3. Speaking English is **more difficult** for the students than understanding what people say.

4. Some ideas are **less practical** than others.

5. Our flat is **smaller** and **cheaper** than yours.

6. My new office is **quieter** than the old one.

7. They stayed in **the worst** hotel on the island.

8. Alan is **the youngest** student in our group.

9. China has **the highest** amount of foreign domestic investment (FDI) in the world.

10. Economic conditions have made decisions about where to invest **more difficult**.

11. We have visited one of **the best** police departments.

12. He is **the cleverest** lawyer I know.

13. I bought **the latest** issue of today's paper and read about these **most terrible** crimes.

14. Professor Green is **the most outstanding** lecturer I have ever heard.

15. Her illness turned out to be **more serious** than we had expected.

16. The Supreme Court sits as the court of trial to consider **the most serious** cases.

17. What is **the highest** judicial organ in Great Britain?

Exercise 23. Give the comparative and superlative degrees of the following adjectives and adverbs:

serious, bad, happy, young, small, easy, late, beautiful, difficult, wonderful, popular, interesting, good, many, little, essential, great, careful, warm, favourable, expensive, complete, deep, old, consider-

ate, virtuous, stupid, cheap, big, fast, hot, civilized, strong, presentable, bitter, near, conspicuous, complicated, helpful, challenging, theoretical, up-to-date, boring.

Exercise 24. Translate into English:

более сложные уголовные дела; менее опытный адвокат; самый трудный предмет; отвечать хуже, чем обычно; самое высокое здание; наименее важный вопрос; теплее, чем обычно; самый отдаленный населенный пункт; более суровый приговор; наиболее часто встречающиеся разновидности наказания; менее популярный политик; ярче, чем вчера; успешнее, чем мы думали.

Exercise 25. Put the adjectives in brackets into the form which best suits the meaning of the sentence. Use articles where necessary:

1. That is (*incredible*) story I have ever heard!
2. It is not always (*bright*) students who do well in tests.
3. She is much (*self-confident*) than she used to be.
4. Both solicitors are very experienced, but I think N. is (*easy*) to deal with.
5. I want to rent a car — (*powerful*) one you have.
6. The victim looks a lot (*well*) than he did last time we saw him.
7. — Is Cambridge (*old*) university in Britain? — No, Oxford is about 50 years (*old*).
8. Boston is (*close*) to New York than Chicago.
9. Our secretary is (*friendly*) person in the office!
10. Brazil exports (*much*) coffee of all countries.
11. The last case has been (*complicated*) of all so far.
12. Solicitors constitute (*well-known*) branch of the legal profession.

Exercise 26. Read and translate the sentences paying attention to the use of the comparative constructions:

1. The solution of this problem is twice as simple as they think.
2. The longer I listened to the speech of the barrister, the more I liked it.
3. The temperature today is not as high as it was yesterday.
4. The more correct information is stored in the computer, the more precise data we get.

5. The investigator must solve this criminal case as soon as possible.

6. The more he studied the evidence, the better he understood the circumstances of the case.

7. The general rule is that the higher the status of the judge, the more serious cases he tries.

8. There are a small number of people involved, possibly as few as twenty.

9. Prices have increased by as much as 100 per cent.

10. The President's address to the nation is as important a speech as he is ever likely to make in his career.

11. The country spends as much as 25 per cent of its income on defence.

12. The advantage of this project is that it is twice as cheap as the other.

13. Some people consider infringement of others' rights as being as serious a crime as theft.

Exercise 27. Here are some colourful and unusual comparisons. Use them in the sentences of your own:

as black as two o'clock in the morning,

as ugly as home-made soap,

as poor as a church mouse,

as nervous as a brick wall,

as cold as an ex-wife's heart,

as welcome as a wet shoe,

as exciting as watching paint dry,

as dry as a bone,

as easy as taking candy from a baby,

as hungry as a horse.

Exercise 28. Translate the following sentences into Russian. Remember that *as ... as* idioms make an adjective more intense (stronger):

1. Oh, I am **as blind as a bat** without my glasses! [i.e. can't see anything]

2. She has been **as busy as a bee** all morning. [i.e. very busy]

3. When he set off round the world, he felt **as free as a bird**. [i.e. very free]

4. If I were you, I would never trust her. She is **as cunning as a fox**. [i.e. very cunning]
5. There were tents **as far as the eye could see** at the rock festival. [i.e. covering the landscape]
6. It's **as plain as the nose on your face** that she is in love with him. [i.e. very easy to see]
7. Looks do not mean anything. It does not matter if you marry someone who is **as ugly as a sin** as long as you love each other. [i.e. very ugly indeed]

Exercise 29. Combine the following couples of some traditional expressions with as ... as:

Example: as cold as ice.

AS	AS
cold hard flat	iron ice gold
good green black	grass night picture
pretty warm white	toast snow pancake

Exercise 30. Translate the following sentences into English paying attention to the use of comparative structures:

1. Это тяжкое уголовное преступление (*indictable offence / felony*) оказалось более запутанным (*complicated*), чем предыдущее.
2. Судьи Высокого суда (*High Court*) в Великобритании рассматривают более сложные гражданские дела, чем судьи судов графства (*county courts*).
3. Считается, что штраф является менее суровым наказанием, чем заключение в тюрьму.
4. Этот начинающий адвокат не такой опытный, как его коллега.
5. Магистраты должны передать это дело на рассмотрение в Суд короны как можно быстрее.
6. Солиситоры в Великобритании получают такое же фундаментальное образование, как и барристеры.

7. Конституционные обычаи (*constitutional conventions*) соблюдаются в Соединенном Королевстве так же безусловно, как и акты парламента.

Note: by tradition, the names of some courts in Great Britain begin with capital letters; others do not. E.g.: magistrates' court; county court; Crown Court; High Court; Court of Appeal; Appellate Committee of the House of Lords.

Exercise 31. Spell the following numerals:

453; 76; 19; 87; 907; 1,000; 11; 33; 148; 523; 889; 6,468; 4,563; 75,138; 425,712; 1,306,527; 2,032,678.

Exercise 32. Give the corresponding cardinal and ordinal numerals:

Example:

7 = seven → seventh, 17 = seventeen → seventeenth.

4; 8; 11; 19; 21; 65; 30; 200; 1,000; 2,003; 1,000,000.

Exercise 33. Write the following dates:

2/VII 1987; 23/VI 2008; 1/XI 1812; 3/IV 1715; 28/V 1952; 13/VIII 1958; 30/III 1984; 10/IV 2004; 16/XII 2012; 18/IX 2010; 9/VI 1998; 28/II 2000.

Exercise 34. Comment on the numerals in the following sentences:

1. **Ten** people are wanted for the job as lay magistrates.
2. The son of the victim is **twenty** and his daughter is **eighteen**.
3. **The second song** was a great hit.
4. **Seven** is considered by many to be a lucky number.
5. **A "first love"** is never forgotten.
6. **Hundreds** went to the show.
7. She is teaching the child to count **by tens**.
8. **Two-thirds** of the MPs were against the bill.
9. Women are said to have strange intuitions about different events. They possess **a curious sixth sense** about them.

10. They met at **a first night performance**.
11. Number 8 is **the third** from the right.
12. I'm afraid you'll have to take the exam for **a second time**.
13. It's a big city. Its population is over **three million**.
14. **Two** of the students were absent.
15. The children entered the hall in **twos**.
16. The **two** major models for courts are the civil law courts and the common law courts.

Exercise 35. Translate into English:

десятки студентов; сотни автомобилей; тридцать два судебных дела; тысячи книг; две тысячи восемьсот тридцать один доллар; тридцать шесть тысяч рублей; суд первой инстанции; тридцать вторая аудитория; страница четыреста семьдесят восьмая; в две тысячи четырнадцатом году; телефон юрисконсульта 756 43 28; миллионы телезрителей; сто сорок восьмая апелляция; по крайней мере две трети членов Конгресса; три четверти членов жюри присяжных.

Exercise 36. Comment on the meaning of modal verbs and expressions; translate the sentences into Russian:

A

1. A polyglot is a person who **can** speak several different languages.
2. Mary **hasn't been able** to testify at the trial since she broke her leg.
3. The client asked the solicitor if he **might** smoke in the office.
4. You **will have** to state the amount of capital in the agreement.
5. The new director of the limited company **will have** to sign a new contract.
6. Before one **can** start legal practice, it is necessary to obtain a certificate from the Law Society which **must** be annually renewed.
7. An agreement to sell illegal drugs **can** never be enforced in court.
8. A party to a contract **is** to carry out the promise.
9. Any contract **ought** to be valid.
10. You **may** use my computer, if you wish.

11. The decision of the judge **ought** to be clear to everybody.
12. The partners **are** to share management, profits and liability for debts.
13. You **will have** to consult an experienced lawyer before making a sue.
14. You **must be able** to describe the US court system.
15. All lawyers **must** pass the bar exam before they **can** start practice.
16. Everyone accused of a felony **should** hire an attorney, though it is not required by law.

B

1. The President **shall** be Commander in Chief of the Army and Navy of the United States (US Constitution, Art. II).
2. The Supreme Court **shall** convene on the first Monday in October of each year.
3. In most states a person **may** apply for a driver's license at 16.
4. **Might** the jurors be persuaded to change their minds?
5. That is not your car. You **must** have borrowed it from your parents.
6. Judges in England **need** not retire until they are 75.
7. One **doesn't need** to have a university degree to become a police officer.
8. You **should** apply for the job. You **would** have a good chance of getting it.
9. Constitutions, "written" or "unwritten", **can** be divided into "rigid" and "flexible".
10. Constitutions **may** be classified according to political principles, e.g.: democratic and authoritarian.
11. Many people believe the distinction between barristers and solicitors **should** be eliminated in Great Britain, as it has already happened in Australia.

C

1. When a party does not do what it has promised to do under a contract, it **can** be sued for breach of contract.
2. A court **can** award damages to the non-breaching party.
3. Does acceptance **have** to be communicated?

4. The patent **must** be carefully worded since it **may** be possible for someone to copy any part of invention not mentioned in the patent.
5. The company is liquidated when it **cannot** pay its debts.
6. Company directors **have** to consider the torts they **may** face if their product injures a consumer.
7. There are different ways in which business organizations **can** be created and several ways in which a company **may** be terminated.
8. Civil law **may** be defined as that legal tradition which has its origin in Roman law and as subsequently developed in continental Europe and around the world.
9. Our court secretaries **will have** to take a computer course so that they **ll be able** to operate a PC properly.

D

1. Any complaint of a citizen **should** be made through the head of the department.
2. The lawyers of our firm **are** not **allowed** to use the company phones for private conversations.
3. Disputes between individuals **can** take many forms, e.g. between neighbours, families, companies, consumers and manufacturers.
4. Judges of a county court **may** hear such matters as contracts and tort disputes.
5. Burglary and theft **may** be tried summarily in the magistrates' court or on indictment in the Crown Court.
6. The accused person **can** insist on trial by jury in the Crown Court, but not on summary trial, if the magistrates decide that the case **should** be tried on indictment.
7. The Rules of a Lawyer's Professional Conduct **should** be interpreted with reference to the purposes of legal representation and of law itself.
8. In all professional functions a lawyer **should** be competent, prompt and diligent.
9. A Justice of the Peace **can** deal with less serious crimes, but **must** pass cases involving more serious crimes on to a higher court.

E

1. For some traffic offences you have to pay a fixed penalty, and this **may** be an on-the-spot-fine (штраф, который платится на месте).
2. A police officer **cannot** normally enter your home against your wishes without a search warrant.
3. Customs officers look out for illegal immigrants, some of whom **may** be economic migrants.
4. On arrival in most countries as a foreigner you **have** to show your passport and a customs declaration form.
5. There are several ways in which a company **may** be terminated.
6. There **shall** be a sitting of Parliament and of each legislature at least once every twelve months.
7. A company limited by shares **may** raise capital by borrowing money and through the sale of shares.

Exercise 37. Insert modal verbs or expressions and explain their use; translate the sentences into Russian:

are to; did ... have to; are obliged to (2); may (2); is to (3); could; had to (2); should; was to; can (6); might (2); shall be able to; ought to (2); shall (2); must (2); mustn't; will have to (4); should be; have to.

A

1. All citizens ... observe laws.
2. The meeting of shareholders ... be held at 5 p.m. That was why we ... end the talks.
3. You ... ask your friends to help you with your English.
4. One ... make debts.
5. These young lawyers ... speak English.
6. The client asked the solicitor if he ... smoke in the office.
7. We ... discuss this problem at the next seminar.
8. Judges ... act according to the law.
9. You ... state the amount of capital in the agreement.
10. The new director of the limited company ... sign a new contract.
11. Both partners ... sued by the creditor to recover the money.
12. "The US President ... be elected every four years."
13. He ... work as a judge: he is too young.

14. You ... work hard to improve your English.
15. The lawyer told us that that form of business organization ... be called "partnership".

B

1. Both parents ... support their children. In case of divorce one of the parents ... pay alimony through the court.
2. You ... take part in contract negotiations tomorrow.
3. ... you ... sign any document?
4. No one ... act as a barrister and a solicitor at a time.
5. Before one ... start legal practice, it is necessary to obtain a certificate from the Law Society which ... be annually renewed.
6. A justice after 65 ... not serve in a Juvenile Court, unless specially authorised.
7. The judge ... discharge the accused for lack of strong evidence.
8. An agreement to sell illegal drugs ... never be enforced in court.
9. A party to a contract ... carry out the promise.
10. Any contract ... be valid.
11. You ... use my computer, if you wish.
12. The decision of the judge ... be clear to everybody.
13. The partners ... share management, profits and liability for debts.
14. You ... consult an experienced lawyer before making a claim.

C

1. The magistrates ... choose the most appropriate penalty at their discretion.
2. The arbitrator's decision is binding on both sides — they ... abide by his or her decision.
3. A detailed report on crime in the UK ... be published later today.
4. Small-scale robberies remain a serious problem in the city and police are concerned that the problem ... soon become more serious.
5. Despite suggestions that the judge ... dismiss the case, he found in favour of Mr. Henry and awarded damages to him.

6. An offender ... appeal against the severity of the sentence, or conviction or both.

7. The Constitution of Great Britain is flexible because its rules ... be modified by an act of Parliament.

Note: some variations in expressions may be possible.

Exercise 38. Translate the sentences into English using modal verbs and expressions. Some useful words are given below:

1. Необходимо соблюдать правила дорожного движения.
2. Вам следует проконсультироваться у опытного адвоката, прежде чем обращаться в суд.
3. Присяжные должны выносить справедливый и обоснованный вердикт.
4. Президент США избирается каждые четыре года.
5. Высшим органом общества с ограниченной ответственностью является общее собрание акционеров.
6. Мнение общественности может повлиять на решение присяжных по этому делу.
7. Солиситору пришлось нанять барристера для своего клиента, поскольку дело оказалось весьма сложным.
8. Собрание акционеров должно состояться в 10 утра.
9. При заключении договора следует быть очень внимательным и тщательно проверить все положения контракта.
10. Вердикт по уголовным делам в США должен быть единым, тогда как в Великобритании в настоящее время допускается вердикт, принятый большинством голосов.
11. Судьи должны безукоризненно разбираться во всех аспектах гражданского и уголовного права.
12. Осужденный, который не признал себя виновным, может обжаловать приговор в вышестоящую инстанцию.
13. Думаю, тебе придется дать показания на процессе.
14. — Ты умеешь водить машину? — Нет, но это, должно быть, не очень сложно. Полагаю, смогу научиться водить в ближайшее время.
15. Тяжкие уголовные преступления должны рассматриваться с участием присяжных.

16. Если ты дашь мне знать заранее, я смогу тебя встретить.
17. Я полагаю, что это предложение о повторном слушании законопроекта должно быть принято.
18. Свидетель не должен задавать вопросы на судебном процессе.
19. Полицейскому следует еще раз осмотреть место совершения преступления.
20. Свидетель обвинения смог опознать подозреваемого в ограблении.
21. Ты уверен, что это соглашение не может быть подписано?
22. Согласно американской конституции Конгресс должен состоять из двух палат: Сената и Палаты представителей.
23. Лекция по административному праву должна была состояться вчера.
24. Жюри присяжных можно определить как орган, состоящий из двенадцати человек, созываемый для вынесения вердикта.

to testify at the trial; to drive a car; indictable offences; to search the scene of the crime; to identify; to sign the contract; to summon for bringing in the verdict; to observe traffic rules; to consult an experienced lawyer; a just and reasonable verdict; limited liability company; meeting of shareholders; public opinion; to hire a barrister; to check thoroughly; to appeal against the sentence; a higher court.

Exercise 39. Analyse the use of the verbs *to be* and *to have*:

1. My friend's father is a lawyer.
2. We have got a lot of textbooks on law.
3. Are you an investigator too?
4. Have you got any articles on civil law?
5. The Procurator's Office is a state organ of the Russian Federation that ensures the correct application and observance of laws.
6. The procurator has the right to appeal against any unlawful decisions and actions of state organs and officials.

7. Under the law every citizen has the right to elect and be elected.
8. Solicitors in Britain are controlled by their own professional body called the Law Society.
9. The police officer was reported to have solved the case of robbery.
10. They are going to spend Christmas at home.
11. They were to leave early that day.
12. The judge had to release the accused for lack of strong evidence.
13. We were very hungry, so we decided to have dinner earlier than usual.
14. Has the lawyer appealed against the severity of the sentence?
15. I am not used to being treated like that!
16. We insist that the problem be dealt with by the Security Council.

Exercise 40. Insert *to be* or *to have* in the appropriate form; translate the sentences into Russian:

1. His father ... a well-known lawyer.
2. How old ... you?
3. We ... students of Moscow State Law University.
4. ... you got any textbooks on criminal law?
5. We do not ... special courts for trying juveniles.
6. Under the law every citizen ... the right to elect and be elected.
7. An accused person ... the right to be defended by barristers.
8. I ... very busy today. I ... a lot of work to do.
9. ... you a lawyer? No, I ... a student of law faculty.
10. Police ... a wide range of activity. First of all they ... to see to it that all citizens observe laws.
11. The witnesses ... being examined at the moment.
12. The most common sentences in Britain ... fines, prison and probation.
13. In the UK offenders between 10 and 17 ... tried by special juvenile courts.
14. Jurors ... to listen to witnesses for the defence and prosecution before deciding whether the accused ... guilty or innocent.

15. Magistrates ... not legally qualified, i.e. they ... laypersons.
16. Your solicitor will ... to hire a barrister to argue your case before the court.
17. Mr. Taylor ... no proof that she ... guilty of the theft of confidential documents.
18. The judge ... just finished summing up the case.
19. After the jury ... heard the evidence they retired to deliberate on the verdict.
20. When all the evidence ... in, the jury retires to the jury-room to consider the verdict.
21. In Great Britain a child does not ... full legal status until the age of 18.
22. A child who ... less than 10 years old ... not considered capable of committing a crime.

Exercise 41. Translate the following sentences paying attention to the use of *there* + *to be* construction:

1. There are two types of lawyers practicing in England: barristers and solicitors.
2. Are there any questions?
3. There's the problem of parking in the city centre and if we go later there will be that long queue to get into the car park.
4. There being no evidence against him, the defendant was released.
5. There must be some way of contacting the witness.
6. There appeared to be a major disagreement between the claimant and defendant.
7. There was a very good reason for the decision to apprehend the suspect.
8. Is there a chance that the contract could be signed tonight?
9. There is no reason why I can't see the lawyer tomorrow.
10. There was an attempt to resolve the dispute by means of ADR (alternative dispute resolution).
11. There is substantial evidence to suggest that the Andersons lied to the police.
12. "There are no easy answers to the problem of global warming", say the ecologists.
13. There was absolutely nothing I could do to prevent him from signing the documents.

14. There has never been any doubt that the election will be held next month.

15. There being no further business to discuss, the meeting closed at 15.30.

16. There may be a number of hearings to deal with legal issues before the trial begins.

17. There have been suggestions that the election will be held next year.

18. There will also be an usher assisting the court, and it is he or she who will bring you into the court when you have to give evidence.

19. There seem to be a lot of unanswered questions.

20. There are sure to be protests about the judge's decision.

21. There have been some recent indications that the economy is slowing down.

22. There are many different levels of judges although the main division is into inferior and superior judges.

23. As society changed, so did the nature of crime: there was an explosion in crime and, in particular, violence fuelled by drug abuse.

24. Usually, there are several procedures by which youth are waived or transferred to adult court.

25. Since each state has its own system of law, there are many legal systems: the law of the United Kingdom, the law of Japan, etc.

26. There are still countries wishing to join the European Union, but so far they have not been accepted and remain "candidate" countries.

Exercise 42. Change the following sentences into disjunctive, general or special questions:

1. There was something strange about the way he behaved before the court.

2. Historically there was the right to challenge seven jurors.

3. There is no formal division of the legal profession in the United States.

4. There are different kinds of organizations dealing with environmental issues.

5. There are several stages of jury trial in Great Britain.

6. There are a number of reasons why a society punishes offenders.

7. There are magistrates' courts in most cities and towns.

8. There are several ways to classify crimes in England.
9. There were three passengers in the car when a collision occurred through the negligent driving.
10. There are currently 29 existing monarchies in the world.
11. There are about 500 Privy Counsellors whose appointments are for life.
12. There are a number of Privy Council committees, normally comprising ministers with the relevant policy interest.
13. There are many different kinds of courts, judges, and legal professionals in the legal system of England and Wales.
14. There is a range of non-custodial penalties for young offenders in Great Britain.
15. There are 43 police forces in England and Wales.
16. There may be more than one sheriff court in a local authority area.
17. There is a special examination to select a fair and impartial jury.

Exercise 43. Open the brackets choosing the correct form of the verb *to be*, translate the sentences into Russian:

1. There (**to be**) situations where it is felt that the trial judge made a mistake in the application of law.
2. There (**to be**) a rule that the defence can make an opening speech only if it is going to call the defendant and at least one other witness to give evidence as to what happened.
3. There (**to be**) an arbitration service for small claims available in the county court.
4. In most countries there (**to be**) only one legal profession.
5. One principle of English contract law (**to be**) that there must be an offer and an acceptance in the contract. In every valid contract there must also be an exchange of consideration.
6. There (**to be**) special rules of interpreting contracts in which one or more contractors made a mistake or were pressed or tricked into making an agreement. There (**to be**) also rules for dealing with illegal contracts.
7. There (**to be**) no need to apply for or to register copyright.
8. There (**to be**) basic minimum standards of freedom and security for all.

9. There (**to be**) three kinds of judges of the Crown Court: High Court judges, Circuit judges and recorders.

10. There (**to be**) solicitors' offices in all of the major cities and towns. There (**to be**) no firms of barristers, each individual is economically independent.

11. There (**to be**) a cardinal distinction between judiciary and statute law in the way it is interpreted.

12. In the USA there (**to be**) no Ministry of Justice or any other department, which controls the legal profession.

13. There (**to be**) three elements designating Mens Rea: intention, recklessness and strict liability.

14. There (**to be**) many important differences between torts and criminal wrongs.

15. There (**to be**) no risk that you will be sent to prison if you don't move out of your home before your landlord goes to court.

16. There (**to be**) 89 subjects of the Federation with more than 150 nationalities in this country.

Exercise 44. The sentences in this exercise are all taken from written English. Translate them into Russian paying special attention to the construction *there + to be*:

1. In civil law systems there is a fundamental distinction drawn between private law and public law. There are two different hierarchies of courts dealing with each of these types of law.

2. There are now fewer challenges to the arbitrator's jurisdiction and unjustified challenges are not dealt with sympathetically.

3. There are situations where a person may be held liable for injuring another even though the person has no intent to injure anyone (liability without fault).

4. There is a clear distinction between strict and absolute offences: strict liability requires some degree of foresight or knowledge on the part of the defendant, whereas absolute liability has no such requirement.

5. There are various forms of legal business entities ranging from the sole trader, who alone bears the risk and responsibility of running a business and taking the profits, but as such not forming any association in law and thus not regulated by special rules of law, to the registered company with limited liability to multinational corporations.

6. There are nuisances of two types: public and private. Public nuisances involve cases where the public as a whole suffer more than an individual. That is why public nuisances are not torts but crimes. A private nuisance is more limited.

7. There is a greater expectation that employees will be multi-skilled, capable of adapting to many different challenges at work and able to use the latest technology.

8. There are cybercrimes that may affect you personally, such as credit card fraud online, commonly known as credit card scams, and identity (ID) theft, when financial benefit is obtained by deception using stolen personal information. There are cybercrimes that may impact on your business, such as cyber fraud, misrepresentation, and even money laundering activities.

Exercise 45. Translate the following sentences into English using the construction *there + to be*:

1. В центре города в настоящее время высокий уровень преступности.

2. Разумеется, есть проблемы.

3. В «Юридическом вестнике» была интересная статья об альтернативном способе рассмотрения правовых споров.

4. Кажется, есть много вопросов, на которые не получены ответы.

5. Конечно, будут возражения по поводу решения судьи.

6. Я не могу связаться со своим адвокатом. Должно быть, что-то не в порядке с его телефоном.

7. Спорить было не о чем.

8. На другой стороне улицы была адвокатская контора.

9. Существует два источника права в Великобритании: законы, которые принимает парламент, и общее право.

10. Существует ряд дорожных преступлений, обязательным наказанием за которые является лишение водительского удостоверения (***disqualification***) на срок не менее 12 месяцев.

11. Оказалось, есть серьезные разногласия между сторонами.

12. Для решения судьи есть серьезные основания.

13. Была попытка разрешить спор посредством медиации.

14. В Великобритании есть два вида магистратов: мировые судьи и штатные магистраты.

15. Существуют различные определения термина «правовые системы».

16. Есть три типа уголовных преступлений: суммарные, преследуемые по обвинительному акту и преступления двойной подсудности.

Exercise 46. State the type of subordinate clauses in the following sentences. Translate them into Russian:

1. What this lawyer says is of vital importance.
2. We are sure that he will make a good lawyer.
3. Who solved this criminal case must be known to you.
4. The question is where I can apply my knowledge of international law.
5. That is why I want to be present at professor Petrov's lecture.
6. I know that the accused has been imprisoned.
7. We understand that this serious criminal case must be investigated as soon as possible.
8. Before this lawyer came to Moscow, he had delivered lectures in London.
9. After the jury had given the verdict, the judge passed the sentence.
10. I'll translate the article on criminal law as you ask me.
11. The students of our group solved the problem at once as it was not difficult.
12. We completed our work at 6 o'clock as it had been planned.
13. Students should study foreign languages so that they could derive necessary information from foreign sources.
14. The witness could not come to the court for he was seriously ill.
15. The lawyer looked through his notes carefully for he was going to cross-examine the witnesses.
16. If the juvenile commits an offence again, he is sure to be imprisoned.
17. What the developing countries need most to solve their economic problems is assistance of the EEC.

18. The question is whether the EEC members are ready to act in contradiction with the US interests.

19. It is clear that behind the civil nuclear programme stands the military nuclear programme.

20. Negotiations will be held at two levels, for the aim is to sign the agreement acceptable for both sides.

21. The constitution of a country or organization is the system of laws and rules which normally states people's rights and duties.

22. In Britain a barrister is a lawyer who speaks in higher courts of law on behalf of either defence or the prosecution.

23. I wrote the letter so that they could know about my arrival.

24. Despite the fact that he had lots of clients, he wasn't considered to be an easy person to deal with.

25. Although I understand why he thinks that way I disagree with his point of view.

26. In order to avoid traffic jams on the way to the airport we should leave early tomorrow.

27. The government is to end the system in which farmers make more money from leaving land unplanted than from growing wheat.

28. What the doctrine of precedent declares is that cases must be decided the same way when their material facts are the same.

29. The jury is a group of 12 ordinary citizens who are summoned to act as a jury for one trial only.

30. That Labour would win the election was never in doubt.

31. How the thieves broke in is obvious, but why they only took one old computer is a mystery.

32. A contract is a written agreement that you and / or others will do something.

33. A pirate is a person on a ship who attacks and steals from other ships.

Exercise 47. Analyse the structure of the following sentences. Point out the subordinate clauses. Insert the relative pronoun if it is left out and translate the sentences:

1. We know the witness for the defence is coming tomorrow.

2. The article on human rights we translated yesterday was very interesting.

3. We know just and lasting peace everybody needs will not come of itself, it must be gained by all progressive people.

4. Everybody knows there are no social groups interested in war.

5. Certain discretionary powers the monarch has are known as the Royal Prerogative.

6. He thought the trial would take place on Monday.

7. The work he completed last week was of great importance.

8. The first thing he decided to do was to let them know about that terrible crime.

9. He was sure the hearing of the case had been postponed.

10. He was to bring me the article I asked for yesterday, but he didn't.

11. You haven't told us anything about the decision the court passed yesterday.

12. The President approved the new law Parliament had adopted.

13. This article is directly related to the information we are looking for.

14. We think he will never drive in the excess of the speed limit.

15. We know the job of a juror is to listen to the evidence and decide upon guilt or innocence of the accused.

16. They insist jurors should be influenced neither by judges nor barristers.

17. We know that he was fined and disqualified from driving last week.

18. They told us they would take into account all the circumstances of the crime.

19. Before the discussion was over he made some notes to the questions he was interested in.

20. I have translated the article you recommended.

21. The defendant says he cannot pay the amount the court has awarded.

22. We engaged the best commercial lawyer we could find to represent us, but we still lost the case.

Note: after common nouns referring to time, **when** is often dropped in an informal style:

That was the year (when) he became a lawyer.

The same thing happens with **where** after **somewhere**, **anywhere**, **everywhere**, **nowhere** and **place**:

We need a place (where) we could stay for several days.

In identifying relative clauses, we can leave out object pronouns:

I feel sorry for the man jurors found guilty.

We usually leave out the relative pronoun **that** when it is the object in a relative clause:

I insist that you should do it the way (that) I showed you.

That can be left out informally after many common reporting verbs:

I thought (that) you left for London.

The lawyer suggested (that) his client should be released for lack of strong evidence.

Exercise 48. Translate the sentences paying attention to the noun substitution:

1. A just war is **one** that is fought against aggressors.
2. The victory of our state in the Great Patriotic War was not only **that** of its army, it was the victory of the whole nation.
3. Each state (штат) has its own system of courts similar to **that** of the federal courts.
4. Judgements and sentences excluding **those** passed by the Supreme Court may be appealed against in a court of higher instance.
5. We want to have friendly relations with all governments and with **that** of the US as well.
6. In our country some important cases like **those** concerned with crimes against the state are heard by regional courts.
7. Among other duties of the Procurator's Office are **those** of investigating criminal cases.
8. The simplest type of International Tribunal is the **one** which consists of a single member.
9. The foreign policy of this country is **one** aimed at creating a world without war.
10. All bodies of state power in this country are elected **ones**.
11. A just war is **one** that is aimed against any violation of the rights of a nation.
12. In the United States the district courts are the lowest **ones** in the federal court system.
13. British Parliament can make new laws and repeal the old **ones**.

14. The legislative function of a government consists of making new laws and amending the old **ones**.

15. This new law dictionary is much better than the **one** I used before.

16. The testimony of the witnesses for the prosecution was more logical than **that** of the witnesses for the defence.

17. An offence is a crime, especially the **one** that breaks a particular law and requires a particular punishment.

18. Constitutional rights are **those** which a state guarantees to its own citizens and, sometimes, to foreigners who are within its jurisdiction.

19. With some exceptions the rules of evidence in criminal cases are fundamentally the same as **those** in civil cases.

Exercise 49. Define the function of the words *that* and *those*. Translate into Russian:

1. **That** law was adopted in 1969.

2. The problem **that** we have discussed lately is of great international significance.

3. **That** problem was discussed at the previous conference.

4. The regional courts hear and determine cases **that** are similar in character to **those** tried by district courts but which are of more serious nature.

5. The bodies of state power in the United Kingdom are **those** of the legislature, **those** of the executive and **those** of the judiciary.

6. **That** is the man **that** told me about it.

7. In our country only **those** juveniles whose antisocial behaviour becomes dangerous are deprived of freedom.

8. The population of India is greater than **that** of Japan.

9. Investigation in England is somewhat different from **that** in Russia and indeed from **that** of the rest of Europe.

10. **That** bill will become a law only if it is enacted by the majority (2/3) in both chambers.

11. We know **that** more serious cases are heard in the Crown Court where the judge is always a legal expert.

12. Railways in Russia are longer than **those** of any other country.

13. Sentences passed by the Crown Court are more severe than **those** of Magistrates' Courts.

14. Scotland has its own legal system different in many ways from **that** of England and Wales.
15. **That** juvenile has committed a minor offence.
16. We know **that** the legal profession is very popular in the USA.
17. The expert came to the conclusion **that** both crimes had been committed by the same person.
18. A solicitor's job is not easier than **that** of a barrister.

Exercise 50. Translate the following sentences from Russian into English using the words *that / those* in different functions:

1. Этот несовершеннолетний (*juvenile*) совершил незначительное правонарушение.
2. Дело, которое может рассматриваться как в магистратском суде, так и в Суде короны, называется альтернативным (*alternative / hybrid / either-way offence*).
3. Новый электронный юридический словарь значительно лучше того, которым мы пользовались раньше.
4. Этот законопроект стал законом после подписания его президентом.
5. Судебные решения и приговоры, за исключением тех, которые вынесены Верховным судом, могут быть обжалованы.
6. Было очевидно, что показания (*testimony*) свидетеля обвинения (*witness for the prosecution*) были более весомыми (*strong*), чем показания свидетеля защиты.
7. Российский суд — это государственный орган, который управляет правосудие на основании законов России.
8. Все уголовные дела в Великобритании рассматриваются магистратами (*to be dealt with by magistrates*), за исключением тех (*with the exception*), которые передаются (*to commit / to refer*) на рассмотрение в Суд короны.
9. В США каждый штат имеет свою систему судов, сходную с (*similar to*) системой судов на федеральном уровне.
10. Судьи Суда короны в Великобритании рассматривают только те дела, которые квалифицируются как «тяжкие уголовные преступления» (*indictable offences / felonies*).

Exercise 51. Translate the sentences paying attention to the word *one* in the function of a subject:

1. ***One*** must observe traffic rules.
2. In many countries the more money ***one*** can spend the better lawyer ***one*** can have.
3. ***One*** can see many foreigners in the streets of Moscow.
4. ***One*** is always pleased to meet old friends.
5. ***One*** must always consider the close connection between the law and the legal status of persons in the society.
6. ***One*** must understand the difference between “barristers” and “solicitors”.
7. ***One*** must take into account that scenes of violence in films encourage crime.
8. ***One*** can say that mild sentences are a sign of a civilized society.
9. ***One*** may prove that capital punishment is not a deterrent to a murderer.
10. ***One*** must stop the dangerous influence of violence in books, films, television and other mass media.
11. ***One*** may say that the function of criminal law is punitive and corrective.
12. ***One*** mustn't penalize employees for joining — or refusing to join — a trade union.

Note: mind that ***one*** is used in this way in very general statements, when we are talking about ***anyone, at any time***; ***one*** in this function is not translated into Russian.

Exercise 52. Comment on the functions of the word *one*. Translate the sentences into Russian:

1. There are many branches of law and Labour Law is ***one*** of them.
2. Each district court has from ***one*** to eighteen Federal district judges, the number depending on the amount of work within the territory.
3. In a legal sense an eye-witness is ***one*** who saw or heard the commission of the crime.
4. The British Constitutional system is ***one*** which has developed over centuries for the protection of its social order.

5. A law court is **one** which administers justice according to the principles and forms of common law.
6. The USA Supreme Court consists of **one** Chief Justice and such number of associate Justices as may be fixed by Congress.
7. In the English legal system a practicing lawyer must hold **one** of two professions.
8. **One** must remember that a juror should keep an open eye all through the trial.
9. **One** must take into account that the young man accused of stealing a watch will be tried by a Juvenile Court.
10. A court of equity is **one** which administers justice according to the rules and principles of equity.
11. A court of appellate jurisdiction is **one** which reviews cases removed by appeal from a lower court.
12. **One** of the distinctive features of the American system of Government is the power of judicial review, which enables the federal courts to rule on the constitutionality of legislative and executive acts.
13. Courts of appeal, **one** for each of ten circuits in the United States, are courts of appellate jurisdiction.
14. A court may consist of **one** judge and a jury or only **one** judge and **one** clerk, or it may be a tribunal including a number of judges.
15. The presidency of the US is **one** of the numerous governmental offices.
16. **One** of purposes of jurisprudence is to explain legal concepts.
17. A court of first instance is **one** which first examines a case in substance and brings in a sentence or a decision.
18. A court of second instance is **one** which examines appeals and protests against sentences and decisions of courts of first instance.
19. **One** of the roles of the International Court of Justice is to settle in accordance with the international law the legal disputes submitted to it by States.
20. The International Court of Justice may not include more than **one** judge of any nationality.
21. **One** important distinction made in most contemporary systems is between public and civil law, i.e. between law involving the state and law involving individuals only.

22. A binding agreement is **one** that places a person (or persons) under legal obligation.

23. There are a number of sources of English law, the newest **one** being legislation from the European Union.

24. **One** cannot be sued and prosecuted for the same offence twice.

25. To qualify as a barrister, **one** must take a **one**-year Bar Vocational Course followed by the Bar Final Examination.

26. To qualify as a solicitor, **one** must take a **one**-year Legal Practice Course followed by the Law Society Examination.

27. The peculiarity of the English system is that **one** has to decide whether **one** wants to be a barrister or a solicitor at the beginning of **one's** education.

28. The judge in the Crown Court will be **one** of the following: a High Court judge, a circuit judge or a recorder.

29. The United Nations is **one** of the primary mechanisms that articulate and create international law.

Exercise 53. Translate the following sentences from Russian into English using *one* in different functions:

1. Следует быть внимательным при заключении контракта.

2. Нельзя дважды предъявить обвинение (**to prosecute**) за совершение одного правонарушения.

3. Нужно быть очень осторожным при переходе улицы.

4. Смягчение уголовных наказаний можно назвать проявлением цивилизованности общества.

5. Можно доказать, что смертная казнь не является сдерживающим фактором (**to be a deterrent**) для потенциальных преступников (**would-be criminals**).

6. Следует понимать различие между профессиональной деятельностью барристеров и солиситоров в Великобритании.

7. Суд общей юрисдикции — это суд, рассматривающий по существу (**in substance**) как гражданские, так и уголовные дела.

8. Одной из особенностей судопроизводства в Великобритании является привлечение непрофессионалов (**laypersons**) к отправлению правосудия (**administration of justice**).

9. В состав суда по делам несовершеннолетних (**Juvenile Court**) в Великобритании входит по крайней мере одна женщина.

10. Апелляционный суд — это суд, пересматривающий дела, чтобы определить, правильно ли был истолкован (**to interpret**) и применен (**to apply**) закон.

11. В правовом смысле (**legal sense**) очевидец (**eye-witness**) — это тот, кто видел или слышал факт совершения преступления.

12. Одно из правил дорожного движения (**traffic rules**) гласит, что нельзя осуществлять движение с превышением скоростного режима (**to drive in the excess of the speed limit**).

13. Поскольку один из свидетелей пострадал в автомобильной аварии, он не смог дать показания (**to give testimony / to testify**) в суде.

14. Необходимо помнить, что сцены насилия (**scenes of violence**) в фильмах, компьютерных играх провоцируют преступность.

15. Следует знать, что одним из самых ранних законов является Великая хартия вольностей (**Magna Carta**).

16. Нужно принять во внимание, что это уголовное дело очень сложное и должно быть передано (**to commit / to refer**) на рассмотрение в Суд короны.

17. В Великобритании выделяют следующих участников судебного процесса: мировых судей (**justices of the peace**), судей, адвокатов, присяжных заседателей (**jurors**), штатных магистратов (**stipendiary magistrates**).

18. Необходимо знать, что работа присяжных — заслушивать свидетельские показания и выносить решение о виновности или невиновности подсудимого (**to decide on guilt or innocence of the accused**).

19. Следует помнить, что в США есть две лидирующие политические партии: Демократическая партия и Республиканская.

Exercise 54. Translate the following sentences. Comment on the ways of making the sentences negative:

A

1. The defendant said that he had never been arrested for any offence.

2. Our law declares that no person may be tried for the same offence more than once.

3. No person may be deprived of his life or personal liberty except according to procedure established by law.
4. A criminal investigation is not over until it has found suspects.
5. If one of the parties has failed to perform its obligations, the other party in the case calls upon the Security Council.
6. No one can be deprived of freedom unless sentenced by a court.
7. As neither the prosecutor nor the defendant made any appeals to a higher court the sentence came into force.
8. No member of the International Court may act as a counsel in any case.
9. A justice after 65 may not serve in a Juvenile Court unless specially authorized.
10. If a witness fails to appear before the investigator or in court without good reason he may be forcibly brought by the police and is criminally responsible for failure to appear.
11. There is no single legal document setting forth and defining the British Constitution.
12. There can be no legal rules in international law for which there is no objective premise (предпосылка) in international relations.
13. Punishment should not aim at causing physical suffering of convicted persons or at humiliating their human dignity.
14. Nothing could be more dangerous for every man than trying to be his own lawyer.
15. Nobody saw the criminal enter the house.
16. If the person making a charge fails to bring evidence to prove that the accused was in fact guilty, there is "no case" against the accused.
17. Another rule of English criminal procedure is that no accused person can be compelled to criminate himself.

B

1. Not only are the courts independent of the executive, but they have the power to review decisions of government officials.
2. As a general rule, clients do not have direct access to barristers without seeing a solicitor first.
3. Many lawyers felt that there was something unhealthy about the Government having not only a monopoly in prosecutions, but also a monopoly in defence work.

4. No court can question the validity of an Act of Parliament.
5. No one shall be held guilty of any penal offence on account of any act or omission which did not constitute a penal offence at the time it was committed.
6. Statutes modify and clarify the common law or make rules where none existed before.
7. Customs and laws are similar in that neither of them refers to a specific group of people but they are different in that customs are not written down.
8. The courts of common law and equity existed alongside each other, not without conflict, for centuries.
9. No one can practice both as a barrister and a solicitor at the same time, but it is possible to be doubly qualified or to transfer from one branch to another.
10. Nothing makes people more furious with their leaders than corruption.
11. There is no law which states that Parliament is supreme, but the doctrine is accepted and recognised by the courts of Great Britain.
12. No court has authority or power to give judgements backed by coercive sanctions.

Exercise 55. Translate the following negative sentences from Russian into English:

1. В этой группе никто хорошо не знает английский язык.
2. Ни подросток, ни его брат не совершали кражи со взломом.
3. Ничто на месте совершения преступления не является недостаточно важным.
4. Ни один ребенок не вступает в жизнь преступником.
5. Ни мировые судьи, ни штатные магистраты не рассматривают преступления, преследуемые по обвинительному акту.
6. Никто из свидетелей в действительности не видел, как подсудимый выстрелил из ружья.
7. Мы позвонили судебному секретарю, но никто не ответил.
8. Ни один из членов правового департамента не присутствовал на встрече.

9. Никакой работодатель не может платить работнику меньше, чем установлено минимальным почасовым тарифом.
10. Этот молодой адвокат не смог выиграть дело в суде.

Exercise 56. Read and translate the sentences paying attention to the use of Participle I:

1. While crossing the street the juvenile was struck by a car.
2. The number of cases coming to the police attention is increasing.
3. Travelling by car you'll see more of countryside.
4. Trying criminal cases magistrates' courts often act as courts of preliminary investigation.
5. Appointing the Lord-Chancellor, the Queen acts on the advice of the Prime Minister.
6. Working alone or with a few close associates, they seek primarily to establish a business in which they can have tax benefits.
7. There may also be a shareholders' agreement further regulating its affairs as between its own players.
8. While thinking which form of company to choose for their business, they took into consideration the advantages of limited liability.
9. The sheriff pointed at the plastic bag lying on the back seat of the car.
10. Evaluating the admissibility of the evidence the judge relies on the common sense of the jurors.
11. A civil trial in the High Court is before a single judge generally sitting without a jury.
12. Jurors are ordinary citizens undertaking an important duty of deciding upon guilt or innocence.
13. Deciding whether to extend or restrict an existing legal principle, the judge is making law.
14. The magistrates will determine the mode of trial taking into account seriousness of the offence.
15. We expected to see witnesses for both sides giving evidence under oath in accordance with rules of evidence.
16. The judge presides over the process deciding whether the evidence offered by each side can be admitted or rejected.
17. Being a group of 12 ordinary people with no special knowledge, jury members can act as impartial judges of the facts of the case.

Exercise 57. Translate the following sentences paying attention to the functions of Participle II:

1. The case of burglary considered by the magistrates last week was very complicated.
2. The act committed by the juvenile was defined as a crime.
3. When taken to prison the convicted appealed against the severity of the sentence.
4. The apprehended person was kept in prison.
5. If asked, say that the contract was signed long ago.
6. Aimed at reforming convicted persons, punishment should not cause physical suffering or humiliate their human dignity.
7. Adopted several years ago the law on press is widely used now.
8. The jurors selected last month have considered several criminal cases.
9. The policeman informed the arrested offender of his right to defence.
10. The investigated crime was believed to be a very serious one.
11. David had his ear pierced. He did it because it annoyed his parents.
12. I'm having the car serviced on Monday.
13. He had his driving license endorsed by the police for dangerous driving.
14. I'd like my tires checked, please. And the tank filled.
15. I'd like the contract (to be) signed today.
16. They won't stop arguing until interrupted.
17. The owner of stock shares, unless restricted by contractual agreement, may freely transfer those shares to anyone.
18. Shareholders have the right to receive dividends if declared.
19. The information received is being carefully examined by the most representative international bodies.
20. Look at that window broken during the act of burglary.
21. Occupied by his thoughts the defendant didn't hear the lawyer's question.
22. The House of Commons is an elected body; it consists of 650 Members of Parliament (MPs) who each represent a particular part of the country (a constituency).

23. Legislatures are places where elected representatives of the people meet to speak, to debate, to discuss proposed laws and other national business.

Exercise 58. Insert the appropriate form of the Participle, translate the sentences into Russian:

1. An increasing number of young people are getting involved in criminal activity according to the report (**publishing / published**) yesterday.

2. Precedent is a decision (**making / made**) by a court on some case that serves example for other courts to follow.

3. A valuable consideration is something a person has given, or done, or agreed not to do when (**making / made**) a contract.

4. The party (**accusing / accused**) of a crime or a civil offence is called the defendant in both kinds of actions.

5. Apart from the high price the terms of payments and delivery (**proposing / proposed**) by that firm do not suit us.

6. Jury is a group of ordinary people (**selecting / selected**) at random to decide the facts of the case and give a verdict.

7. When (**making / made**) new codes the lawmakers were influenced by the codes (**producing / produced**) in the 7th century under the direction of Roman Emperor Justinian.

8. In Great Britain judges have to apply (**existing / existed**) precedents to each new case.

9. Not every wrong (**committing / committed**) in the society is remediable in tort.

10. The Supreme Court of Great Britain consists of 12 judges (**appointing / appointed**) by Her Majesty.

11. The House of Commons is an (**electing / elected**) body, it consists of 650 Members of Parliament (MPs) who each represent a particular part of the country (a constituency).

12. (**Speaking / spoken**) at the meeting of the shareholders the President of the Bank tried to explain that the problems (**causing / caused**) by inflation would soon be solved.

13. (**Alleging / alleged**) human rights violations, some countries have imposed economic sanctions against others.

14. After the Norman Conquest, 1066, judges (**appointing / appointed**) by the King moved from one place to another to administer local laws.

Exercise 59. Translate the following sentences into English using Participle I where possible:

1. Читая эту статью, мы узнали много новых выражений.
2. Вы знаете профессора, который читает лекцию в зале № 7?
3. Обращаясь к участникам конференции, декан говорил о важности этой конференции для нашей исследовательской работы.
4. Находясь в Москве, эти иностранные юристы приняли участие в семинаре по уголовному праву.
5. Сторона, подающая иск, обычно называется истцом.
6. Совершая преступление, обвиняемый проник в дом через кухонное окно.
7. Суд наказал преступника, направив его в тюрьму на один год.
8. Обсуждая законопроект, депутаты предложили несколько важных поправок.
9. Я прочитал книгу, описывающую жизнь этого выдающегося ученого.
10. Рассматривая это дело, судья прочитал большое количество документов.
11. Человек, который отвечает на вопросы судьи, — подсудимый.
12. Выпускники нашего университета отправляют правосудие, работая судьями, следователями, прокурорами, адвокатами.
13. Готовясь к занятиям по английскому языку, я выполняю большое количество упражнений.
14. Человек, стоящий у окна, — свидетель дорожного происшествия.
15. Покидая место совершения преступления, преступник оставил следы.

Exercise 60. Comment on the use of the Present, Past or Future Indefinite (Active Voice) and translate the sentences into Russian:**A**

1. Most English courts exercise jurisdiction in both civil and criminal matters.

2. Civil actions take place between two and more litigants.
3. Inns of Court jointly conduct the bar examinations.
4. Barristers dine together, they use the same libraries, and many of them have offices or chambers in or near their Inns.
5. Solicitors usually interview clients and witnesses.
6. When Mary gets to the office she always checks her e-mail first.
7. The legislation comes into force on the 1st of October.
8. Jurors listen to the evidence at the trial and give their verdict on the facts.
9. The House of Lords hears appeals from the Court of Appeal.
10. The police carry out arrests, searches, and seizures.
11. Napoleonic Code refers to the entire body of French law contained in five codes dealing with civil, commercial, and criminal law.
12. The agreement does not preclude further agreements between the parties in future.

B

1. The solicitor failed to prepare the documents in time.
2. The Counsel for the defence put a plea for mercy.
3. He admitted to the police that he had stolen the money.
4. The police persuaded us that it was too dangerous.
5. The accused denied all knowledge of the crime, but no one believed her.
6. Two hours ago the police inspector interrogated both the suspects and witnesses.
7. Common law evolved from the tribal and local laws of England.
8. Article 1 of the Criminal Law Act 1967 abolished the classification of crimes into felonies and misdemeanours.
9. Attorneys for both the defence and prosecution tried to show their evidence in the most favourable light.
10. Yesterday the police made an official statement that they believed the suspect to be guilty.
11. The Constitutional Reform Act 2005 introduced some major changes to the British constitution.
12. When William the Conqueror gained the English throne in 1066, he established a strong central government.

13. Robert Peel (1788–1850) introduced the Metropolitan Police Act of 1829 and set up an organised police force in London.
14. After the accident he sued the company for \$50,000 in damages.

C

1. Very soon computer technology will change the way we conduct business and interact with each other.
2. The prosecutor will conduct the case in court on behalf of the police.
3. The jury will decide whether the accused is guilty or not, and the judge will decide on the sentence to be imposed.
4. Will you explain the core of the problem to us without going into details?
5. Tomorrow the police will interview a number of witnesses of the crime.
6. My client intends to appeal and I am sure that the higher court will overturn his sentence.
7. In my opinion they will value the business at about \$ 2 million.

Exercise 61. Translate the sentences into Russian paying attention to the use of the Passive Voice:**A**

1. This lecturer is invited to deliver a course of lectures in civil law at our University.
2. A lot of young lawyers are trained at our University every year.
3. Such criminal cases are usually tried by district courts.
4. Appeals against sentences and decisions of courts of first instance are examined by courts of second instance.
5. The criminal case was decided according to the laws of the state.
6. The accused is guaranteed the right to defence.
7. The hearing of the case will be postponed.
8. Penalties are imposed on convicts according to the law.
9. The man was arrested by the police, but now they have released him.

10. The verdict was given by the jury and the sentence was passed by the judge.
11. His appeal was rejected by the higher court last week.
12. The unlawful decision was appealed against by the procurator.
13. She was represented by her lawyer at the trial.
14. The case of robbery was solved in August.
15. I think the verdict will be brought in tomorrow.
16. The convicted person will be imprisoned.
17. The indictment is read out to the accused at the beginning of the trial.
18. Many rules relating to employment are set by statute.
19. The trial was criticized by many as perversion of justice.
20. Henry Brown was awarded damages for the injury he had suffered.
21. He was convicted of manslaughter and sent to prison for eight years.

B

1. When someone is placed on a community service order, the court requires an offender to perform unpaid work in their spare time and contribute to their local community.
2. When the accused is found guilty and sentenced to imprisonment he or she is put in prison for the crime.
3. When a convict is put on probation, he is given a period of time when he must behave well and not commit any more crimes in order to avoid being sent to prison.
4. If the prosecutor fails to prove that the accused person is guilty beyond reasonable doubt, the verdict of "not guilty" is rendered by the jury.
5. The defendant was given a suspended sentence for the car theft while intoxicated.
6. Last month two high-level employees of the PQH Corporation were arrested for fraud.
7. These businessmen were accused of having developed a complex scheme involving investors' money.
8. The accused was found guilty of fraud and obstruction of justice and sentenced to three years' imprisonment.

9. The legal process that concerns relations among nations is called international law.

10. The influence of the Napoleonic Code was somewhat diminished at the start of the 20th century by the introduction of the German Civil Code in 1900 and the Swiss Code in 1912.

Exercise 62. Insert the required tense forms (Passive Voice):

1. The hearing of the criminal case (**to postpone**).
2. The case of murder (**to investigate**) last year.
3. Penalties (**to impose**) on convicts according to the law.
4. The juvenile (**to arrest**) by the police, but now he (**to release**).
5. The verdict (**to give**) by the jury and the sentence (**to pass**) by the judge.
6. The verdict (**to discuss**) still by the jury.
7. The evidence on the case (**to collect**) still by the investigator.
8. The suspect (**to arrest**) just by the police inspector.
9. The trial (**to close**) by the judge by the time we came to the court.
10. The textbook on civil law (**to publish**) by January.
11. (**To solve**) the case or (**to collect**) the evidence still by the investigator?
12. A lot of interesting English books (**to translate**) by December. Some of them (**to publish**) already.
13. The driving tests (**to fail**) by him.
14. This terrible crime (**to prevent**) by the measures taken by the police.
15. Different kinds of offences (**to reflect**) in Crime Statistics.
16. The Common law offences (**to codify**) by 1986.

Note: some variations in tenses may be possible.

Exercise 63. Make the following sentences passive:

1. People use legal means to regulate relations with each other.
2. Last week the police fined him for driving in the excess of the speed limit.
3. The lawyer has already appealed against the severity of the sentence.
4. The jurors were considering the verdict in the jury room, when we came to the court.

5. This week the convict has appealed against the conviction. He hopes that the judges of the higher court will have passed their decision by the end of the month.

6. We usually seek legal advice when we sell or buy a house, draft a contract, set up a business etc.

7. Governments make laws and enforce them against citizens within their power.

8. Public laws ensure the authority of the government itself and civil laws provide framework for interaction among people.

9. After the accident someone called the police and they arrested the drunken driver.

10. The police will arrest violent demonstrators. So, if you are violent, they will arrest you. They can keep you in custody for 24 hours and may question you about your activities.

11. Someone had reported the theft to the police.

12. The judges will determine the amount to be paid by the defendant.

13. In 1219 Henry III issued instructions to his justices on how to consider criminal cases.

14. A judge assigns claims to a system of three tracks according to the value and complexity of the case.

Exercise 64. Translate the sentences into English, using the Passive Voice where possible:

1. В суде ее представлял адвокат.

2. Дело об ограблении было раскрыто в августе.

3. Я думаю, что вердикт будет вынесен завтра.

4. Вчера обвиняемый был арестован полицией. Сейчас он содержится в тюрьме.

5. Вердикт все еще обсуждается присяжными. Мы полагаем, он будет вынесен завтра.

6. Некоторые важные улики были получены полицией.

7. Двенадцать тяжких уголовных преступлений было рассмотрено судьями Суда короны.

8. Сколько поправок к этому закону было предложено членами парламента?

9. Эта статья о правах человека будет опубликована в ближайшем номере «Юридического вестника».

10. Общее право было создано королевскими судами, которые начиная с XIII века заседали в Вестминстере.

11. Присяжных избирают из числа законопослушных членов сообщества методом произвольной выборки (**at random**).

12. Это дело об ограблении все еще расследуется полицией.

13. Она была дважды осуждена за мошенничество (**fraud**).

14. Ему предъявили обвинение (**to indict, to accuse**) в убийстве.

15. Все документы для процесса были собраны солиситором и переданы в магистратский суд.

16. Подросток, подозреваемый в краже (**to suspect of stealing**) часов, был только что арестован. Сейчас его допрашивают. Полиция надеется, что он будет опознан (**to identify**) очевидцем.

17. Более сложные дела передаются из магистратских судов в Суд короны и рассматриваются с участием присяжных.

18. Все дела о насильственной (**violent**), неестественной (**unnatural**) или внезапной (**sudden**) смерти расследуются коронарами.

19. Обвиняемый будет освобожден из-под стражи (**to release**) из-за отсутствия убедительных улик (**for lack of strong evidence**).

20. Эксперт доказал, что оба преступления были совершены одним и тем же человеком.

21. Сегодня апелляция осужденного была отклонена (**to reject**) вышестоящим судом (**higher court**).

Exercise 65. Translate the sentences paying attention to the use of the Continuous forms:

1. — What are you doing? — I am preparing a report on criminal law. Last week I got all the necessary materials.

2. The detective is investigating this serious criminal case now. He is still collecting evidence against criminals.

3. The trial started at ten o'clock. Witnesses for the defence are giving their evidence now. I think the judge will pass the sentence tomorrow.

4. The witness for the prosecution was answering the questions of the judge when we came to the court.

5. I cannot meet you tomorrow morning. I'll be representing Jack Green before the court.

6. The jury is still considering the verdict.

7. The investigator is still working with the documents. He began his work four days ago. I think he will finish it next week only.

8. — What is the barrister doing? — He is preparing to argue the case in court.

9. The court is still examining the details of the murder.

10. The witness claims that he was driving along Oxford Street at approximately 4.00 p.m.

11. What were you doing when the accused rang you up?

12. Were you working hard at your Legal English during the past academic year?

13. Police are conducting a criminal investigation into his business affairs.

Exercise 66. Comment on the use of tenses in the following sentences and translate them into Russian:

1. A group of police officers is investigating this serious crime now.

2. The procurator is preparing to speak on the case tried by the regional court.

3. At the beginning of the seminar one of our students will be making a report on the rights of the defendant according to the criminal law.

4. This murder case is being investigated by the policemen.

5. Thousands of young people from different foreign countries are being trained at various higher educational establishments of our country.

6. The case was being prepared for trial when the investigator was given some new important evidence.

7. The student is being examined by the professor.

8. This minor offence is being considered by the magistrates' court.

9. The participants of the trial are sitting in the courtroom.

10. The judge was preparing to speak on the case when he was given a letter.

11. I will be working on the report on civil law in the library.
12. The police were being assisted by many citizens while the crime was being investigated.
13. The regional court will be considering the case for three days.
14. The suspect was being cross-examined when the investigator received the results of the laboratory analysis.
15. The witnesses for the prosecution were being waited for when we came to the court.
16. The verdict is still being discussed by the jury.
17. The evidence on the case is still being collected by the investigator.
18. The mail is being looked through by the manager.
19. I'm afraid Mr. Green can't see you right now. He is interviewing the witness.
20. Mr. Cooper is claiming that you have falsely accused him of stealing confidential information on very little evidence.
21. He is offering us \$100,000 for the house which is \$10,000 less than we expected.
22. We discovered that his secretary had been blackmailing him with certain details about his life.

Exercise 67. Translate the sentences into English:

1. Свидетелей обвинения ждут в зале суда.
2. Обвиняемый сейчас отвечает на вопросы судьи.
3. Присяжные в настоящий момент заслушивают показания свидетелей.
4. Магистраты обсуждали детали дела, когда секретарь суда (*clerk*) вошел в зал судебных заседаний.
5. Завтра в десять утра у нас будет занятие по теории государства и права.
6. — Где судебный секретарь? — Он консультирует магистратов по правовым вопросам.
7. Присяжные все еще обсуждают вердикт в совещательной комнате.
8. Эти поправки (*amendments*) к закону обсуждались вчера в парламенте.
9. Адвокат просматривал почту, когда раздался звонок.

10. Это дело о ДТП (*motoring offence*) рассматривалось без участия присяжных.

11. Детали контракта обсуждались в юридическом департаменте, когда нам сообщили о новом проекте.

12. Завтра на занятии будут обсуждаться многочисленные различия между деликтами (*torts*) и уголовными преступлениями (*criminal offences*).

13. В настоящее время этот законопроект (*bill, draft law*) обсуждается членами комитета по безопасности (*security*).

14. Когда мы приехали в суд, свидетелей защиты (*witnesses for the defence*) опрашивал (*to cross-examine*) обвинитель (*prosecutor, barrister for the prosecution*).

Exercise 68. Translate the sentences paying attention to the use of the Perfect Tenses:

A

1. The investigator has collected evidence on the case of burglary.

2. The state and public organizations had discussed the Draft of the new Constitution before it became the law.

3. The trade union delegation will have completed its work by the end of the week by signing a new agreement.

4. The UN has been called upon to play an important role in the affairs of mankind. It has become the forum of the world for the discussion of issues of great concern for all nations.

5. He became a good investigator after many serious crimes had been examined by him.

6. The head of the delegation will have been appointed by the time when all the preparatory work is done.

7. The convicted was taken to prison to serve his sentence after his appeal had been rejected by the higher court.

8. His nomination will have been approved by the end of the week.

9. If you come to the court late in the afternoon the judge will have declared his decision.

10. The judge will have been appointed by the beginning of the trial.

11. — Have you ever been to the Crown Court? — No, I have never been there.

12. Today his appeal against the conviction has been rejected by the higher court.

13. The hearing of the case had been completed by the end of the previous week.

14. The key to his office was lost last week. We hope it will have been found by his arrival.

15. The new building of our University will have been built by the end of the year.

B

1. This Monday the application has been prepared by the solicitor.

2. The offender has just been arrested by the police officer.

3. Parliament had been dissolved before the general election.

4. This week the convict has appealed against the decision of the judge.

5. The High Court has dismissed the prisoner's appeal this week.

6. They say that capital punishment will have been abolished by the end of December.

7. They listened carefully as witnesses to the murder told what they had seen.

8. Everybody agreed that the jury had given the right verdict.

9. The judge said that Sydney was a hardened criminal who had committed many serious offences.

10. An increasing number of crimes have been recorded in the past six months.

11. So many cars have recently been stolen in the city that the police are launching a special campaign to tackle the problem.

12. A recent government study has concluded that drug use among adolescents is declining.

13. In Northern Ireland voluntary drug testing in prisons has been implemented.

14. Killing these animals has been made a criminal offence.

15. As our society has become more sophisticated a greater number of laws have been required.

16. As more laws have been created to reflect changing attitudes in society, individuals have become more aware of their rights.

17. Professor N. considers that with the growth of technology the opportunities for white-collar crime have increased considerably.

18. In recent years, governments under common law system have increasingly adopted statute laws and requirements.

19. Nowadays the difference between common law and statute law has become much less distinct than it once was.

20. Margaret Thatcher has undoubtedly had a great impact on British and global policies.

Exercise 69. Translate the sentences into English:

1. На этой неделе несколько дел было передано на рассмотрение из магистратского суда в уголовный.

2. Магистратский суд закончит свою работу к пяти часам.

3. Полиция уже завершила расследование дела об ограблении банка.

4. Вина подсудимого была доказана магистратским судом на этой неделе.

5. Понятие «юрисдикция» (*jurisdiction*) было определено как полномочие (*authority*) суда заслушивать и выносить решения по делу.

6. Присяжные только что вынесли вердикт под присягой (*under oath*).

7. Сегодня утром обвинение представило неопровержимые улики (*strong evidence*) против подсудимого.

8. Сегодня полиция передала дело обвиняемого на рассмотрение в районный суд.

9. Ты уже подготовил доклад по гражданскому праву?

10. На этой неделе мы перевели несколько статей о правовой реформе в Великобритании. Надеемся, они будут опубликованы в электронном журнале к концу месяца.

11. Только что был подписан контракт на поставку дорогостоящего оборудования (*equipment*).

12. Представители сторон сегодня утром пришли к соглашению по иску (*to agree on the claim*).

Exercise 70. Translate the sentences into Russian. Mind that the Present Perfect Continuous expresses an action occupying a period of time still continuing or just finished:

1. It has been raining since early morning.
2. John is very tired as he has been translating the article for two hours.
3. Have you been learning English long?
4. How long have they been investigating the case of robbery?
5. The solicitor has been writing letters to his clients since early morning. He has written ten letters today.
6. Linda and Mary are travelling round Europe. They began their tour three months ago. They have been travelling for three months. They have visited six countries.
7. I have been waiting for the lawyer since ten o'clock in the morning.
8. — What are they doing?
— They are working at the amendments to the Constitution.
— How long have they been working at them?
— They have been working at them since Wednesday.
— Have they done much?
— They have worked out two amendments already.
9. — Has the judge passed the sentence yet?
— No, he hasn't.
— Why?
— The jurors are still discussing the evidence. They have been considering the verdict for three hours already.
— When did they start to consider the verdict?
— They started to consider it at two o'clock in the afternoon.
10. The police inspector has been collecting evidence on the case of robbery since September.
11. The drug smuggler has been giving his testimony for an hour already.
12. By the 24th of September the Head of the Labour Law department will have been working at the University for nine years.
13. The eye-witness had been speaking for five minutes when the judge of the Coroner's court stopped him.
14. I have been thinking over the plan of my thesis since I was admitted to the post graduate course.

Exercise 71. Translate the sentences into English:

1. Адвокат подозреваемого уже две недели готовит документы к слушанию в суде.
2. Детектив занимается расследованием этого серьезного дела уже три недели.
3. — Как давно вы изучаете право? — Я изучаю право уже два года.
4. Следователь допрашивает обвиняемого с девяти утра.
5. — Вы давно занимаетесь переводом этой английской книги по праву? — Я перевожу книгу с августа. Мне удалось (**to manage**) перевести 250 страниц. Я думаю, что закончу перевод к концу месяца.
6. Суд рассматривает это дело о краже со взломом (**burglary**) уже две недели.
7. Мы ждем свидетелей обвинения (**witnesses for the prosecution**) с двенадцати часов.
8. Присяжные еще не закончили обсуждать вердикт. Они обсуждают его уже полтора часа.
9. Я знаю этого адвоката много лет. Мы знакомы с юности. Он консультирует по правовым вопросам с 2004 года.
10. Когда ты окончишь юридический факультет, я уже три года буду работать в коллегии адвокатов.

Exercise 72. Fill in the appropriate tense form of the verb in brackets:

1. Yesterday the police (**to fine**) him for driving in the excess of the speed limit.
2. I (**to know**) Mr. Brown for many years and always (**to consider**) him to be an experienced barrister.
3. Three days ago the barrister for the prosecution (**to prove**) that the defendant (**to commit**) an act of theft.
4. ... the lawyer (**to appeal**) against the conviction yet?
5. He (**to work**) as a judge of the Crown Court for five years already.
6. The clerk of the magistrates' court (**to explain**) some points of law to the justices of the peace when the reporter (**to come**) into the court room.

7. — Where (to be) the jurors? — They (**to retire**) to the courtroom to consider the verdict. They (**to consider**) the verdict for two hours already.

8. ... the judge (**to pass**) the sentence or ... the jury still (**to consider**) the verdict?

9. This week the convict (**to appeal**) against the severity of the sentence. He hopes that the judges of the higher court (**to pass**) their decision by the end of the week.

10. — ... you (**to prepare**) the report on civil law yet? — No, I still (**to look for**) some extra material in the library. When you (**to phone**) me yesterday I (**to translate**) a very interesting article on human rights. I (**to use**) some figures in my report.

11. The convict (**to serve**) the sentence for a year and a half.

12. I cannot meet you tomorrow. I (**to be**) an eye-witness of the road accident several days ago. Tomorrow at ten o'clock I (**to give**) my testimony before the court.

13. This week Parliament (**to legislate**) against the sale of drugs.

14. Today the court (**to find**) him guilty of all charges.

Exercise 73. Translate the sentences from Russian into English:

1. На прошлой неделе подсудимый был признан виновным (**to find smb guilty**) и приговорен к длительному тюремному заключению (**long-term imprisonment**).

2. Магистраты рассматривали это дело двойной подсудности (**either-way offence**), когда им передали очень важные улики.

3. Преступность несовершеннолетних (**juvenile delinquency**) резко возросла (**to increase**) за последние годы (**in recent years**).

4. Дело о насильственной смерти члена парламента (**the case of MP's violent death**) оказалось весьма сложным. Вчера барристеры выступили с решающими доводами (**to give one's closing arguments**). Сегодня присяжные обсуждают вердикт (**to consider the verdict**). Они обсуждают его уже два часа. Судья надеется, что присяжные вынесут вердикт к пяти часам.

5. Следователь уже раскрыл дело или он все еще собирает улики?

6. Сколько уголовных дел магистраты передали в Суд короны на этой неделе?

7. Она дает показания против подозреваемого (**to testify against the suspect**) или она выступила в его поддержку (**to support smb**)?

8. На этой неделе мировые судьи (**justices of the peace**) приговорили преступника к пробации (**to sentence the criminal to probation**).

9. Три дня назад присяжные заслушали доказательства (**to listen to the evidence**) и вынесли вердикт о виновности (**to give the verdict of guilty**).

10. Адвокат осужденного (**the convict**) пока не обжаловал суровость приговора (**to appeal against the severity of the sentence**).

11. Как давно суд рассматривает это дело двойной подсудности (**either-way offence**)?

12. Общественность (**the public**) ожидает, что присяжные признают подсудимого виновным (**to find the accused guilty**) в совершении вооруженного грабежа (**armed robbery**) и судья к концу недели вынесет приговор в соответствии с законом.

13. Это сложное дело будет оспаривать (**to argue**) в суде известный адвокат.

14. Свидетель обвинения давал показания (**to give testimony**), когда мы вошли в зал судебных заседаний.

Exercise 74. Fill in the appropriate tense form of the verb in brackets; several answers may be correct:

1. The suspect (**to cross-examine**) when the investigator received the results of the laboratory analysis.

2. The witness for the prosecution (**to wait for**) when we came to the court.

3. He (**to become**) a good investigator after many serious crimes (**to examine**) by him.

4. The convicted (**to take**) to prison to serve his sentence after his appeal (**to reject**) by the higher court.

5. The court (**to consider**) this case of burglary for two weeks.

6. The jurors (**to discuss**) the verdict since 10 o'clock.

7. The convict (**to inform**) that his appeal against the severity of the sentence (**to reject**) by the higher court the previous day.
8. The public (**to inform**) that the jury (**to find**) the accused guilty of committing a serious offence.
9. The article said that trial courts (**to have**) the main burden in the administration of justice.
10. The prisoner was sure that his lawyer (**to appeal**) against the severity of the sentence the next week.
11. The case of robbery (**to investigate**) since September.
12. This week the higher court (**to dismiss**) the prisoner's appeal.
13. This Wednesday the jurors (**to bring in**) the verdict of guilty.
14. Last week the offender (**to arrest**) by the policeman.
15. Two weeks ago this case of murder (**to solve**) by the police inspector.

Exercise 75. Comment on the use of the Sequence of Tenses and translate the sentences into Russian:

1. The judge said that the witness would be interviewed as soon as possible.
2. He was sure you would be present at the trial.
3. They believed that the judge had carried out his duty honestly.
4. It was announced that the delegation was arriving on time.
5. The judge said that the witness had already been interviewed.
6. Everybody believed the man would be brought to trial.
7. He hoped she was represented by her lawyer.
8. We wanted to know how many cases were tried by a judge monthly.
9. The investigator acknowledged that his work would be of great significance for the coming trial.
10. He said that he had passed his exam in Administrative Law two years before.
11. The public was informed that the defendant had been found guilty and imprisoned in accordance with the law.
12. The article said that capital punishment would be abolished the next year.
13. We were told that the verdict was still being discussed by the jurors.

14. It was interesting to know that capital punishment in Great Britain was abolished in 1969.
15. I could see that the letter had been opened.
16. The government announced that taxes would be raised.
17. I notified my lawyer that I had changed my address.
18. He filed the complaint to the police that his neighbours were noisy.
19. He alleged that the police had forced him to confess.
20. The president of the bank said it was vital that anyone with a criminal record should not be able to get a job where large sums of money were placed in their care.
21. The judge said the prosecution had failed to prove beyond reasonable doubt that Mr. Green was guilty.
22. They discovered during the investigation that some money was missing.
23. The prosecutor showed the jury how the crime could have been committed by Feldman, but he didn't convince them that Feldman was guilty.

Exercise 76. Supply active and passive forms in the following sentences using the verbs in brackets. Some variations in tenses may be possible:

A

1. He said that he (*to know*) Nick for many years and Nick always (to be) a good lawyer.
2. Mary assured me that she (*to finish*) the work by 5 o'clock.
3. The lawyer said that the accused (*to cross-examine*) and (*to find guilty*) the previous week.
4. It was announced that the jurors (*to finish*) discussing the verdict but the sentence (*not to pass*) yet.
5. We didn't suppose that the previous week he (*to fine*) by magistrates for driving in the excess of the speed limit.
6. The newspaper article said that capital punishment in Great Britain (*to suspend*) in 1965 and (*to abolish*) in 1969.
7. The clerk told us that the witness for the defence (*to answer*) the questions at the moment.
8. We read in the newspaper that the police (*to send*) the suspect for trial.

9. The public was informed that the murderers (**to find**) guilty and (**to sentence**) in accordance with the law.
10. The convict knew that his lawyer (**to appeal**) against the severity of the sentence.
11. The document stated that the judge of the higher court (**to reject**) the appeal against the conviction.
12. We thought that the either-way offence (**to try**) by magistrates by the end of the week.
13. The policeman told us that the felony (**to investigate**) for three months.
14. The newspaper article said that in Great Britain magistrates' courts (**to have**) the main burden in the administration of justice.
15. We were told that the case of violent death of MP (**to investigate**). The coroner said that the witness (**to interview**) and the suspect (**to apprehend**).
16. Mr. Green remembered that in September it (**to be**) 10 years since he (**to work**) as a judge.
17. I was told he (**to leave**) Moscow in 1983.
18. The clerk told us that the documents (**to sign**) the day before.
19. The solicitor was sure that he (**to receive**) the letter by the next day.

B

1. The document stated that magistrates (**to have**) insufficient power to deal with the defendant.
2. The judge said that the juvenile (**to charge**) jointly with adults and the case (**to consider**) in an adult court.
3. The driver didn't know that it (**to rain**) since the previous day.
4. The solicitor was sure that the verdict (**to give**) by 6 o'clock.
5. The public was informed that the jury (**to find**) the accused guilty of committing a felony.
6. The judge knew that the lawyer (**to receive**) some very important information before the beginning of the trial.
7. It was announced that the solicitor (**to represent**) the accused before the court and a well-known barrister (**to argue**) that case.
8. We read that lay magistrates never (**to take part**) in the trial activities of the Crown Court.

9. The article said that trial courts (**to bear**) the main burden in the administration of justice.

10. The lawyer tried to prove that capital punishment (**not to be**) a deterrent to murderers.

11. We were told that the criminal (**to sentence**) to long-term imprisonment for an armed robbery.

12. It seemed very strange that neither the conviction itself, nor the severity of the sentence (**to appeal against**).

13. We found out that two days before the police (**to commit**) that case of robbery to the court for trial.

14. The newspaper article said that the number of thefts (**to increase**) considerably in recent years.

15. We were informed that on Monday the police (**to arrest**) the accused and the judge of the Crown Court (**to consider**) the case in substance.

16. The lawyer told us that the previous week the judge (**to summon**) her to the court as a witness.

17. We were sure that she (**to testify**) already at the trial.

18. We knew that he (**to be eager**) to become a lawyer.

19. It was interesting to know that there (**to be**) two court systems in the USA: the state court system and the federal one.

20. They denied that the victim (**to try**) to ask for help.

C

1. The document stated that the problem of abolishing capital punishment (**to discuss**) by the public for a long time.

2. The clerk informed them that the offender (**to identify**) by the victim during the court investigation.

3. The investigator hoped that all elements of the crime (**to establish**) by the end of the month.

4. We knew that the coroner (**to investigate**) the case of violent death for two weeks.

5. They understood that the accused (**not to plead**) guilty and the case (**to try**) with jurors.

6. The MP informed the journalists that the bill introduced by the government (**to criticize**) by the opposition.

7. The lawyer said that the sentence being very severe, it (**to appeal against**) to the higher court.

8. Instructing the jurors the judge said that there should be no reasonable doubt as to the guilt of the accused. He was sure that the verdict (**to bring in**) according to the evidence.

9. We didn't know that the juvenile division of a common pleas court in the USA (**to deal with**) unruly and neglected children.

Exercise 77. Put the following sentences into indirect speech:

1. "There's been an accident, and the road is blocked", said the policeman.

2. "Matters relating to, say, divorce are, of course, dealt with in a civil court rather than a criminal court", said the lawyer.

3. "Did you hear? Somebody broke into that jewelry shop in the town centre last night and stole \$50,000 worth of stuff", said Peter.

4. Aunt Sally put the newspaper aside: "Three prisoners have broken out of Hallton Jail. We'd better lock all our doors tonight!"

5. Mary looked at me and said: "I suspect that young neighbour of ours has got mixed up in something illegal."

6. The People's Party representative said to the interviewer: "Members of our party believe that the monarchy should be abolished."

7. "The two children were knocked down by a drunken driver. Both children were seriously injured and police have arrested the driver", said the constable.

8. "A security guard at the bank was attacked and badly injured by thieves last night", said the reporter.

9. "The number of accidents caused by cars driving too fast has increased very quickly in the last two years", said the Head of the Department.

Exercise 78. Express surprise by asking: "Who said...?"; mind the sequence of tenses:

Pattern:

— This hybrid offence will be considered by magistrates next week.

— I know nothing about it! Who said that that hybrid offence would be considered by magistrates the next week?

1. The investigator is still collecting evidence on this case of burglary.
2. This motoring offence was committed to the Crown Court for sentencing.
3. The accused was defended by a well-known barrister for the defence.
4. The verdict is still being discussed by the jurors.
5. The convict's appeal against the severity of the sentence has been rejected.
6. Not all political parties will be represented in the new government.
7. The jury found the accused guilty.
8. The defendant was sentenced to five years' imprisonment for robbery.
9. The barrister received some very important evidence before the beginning of the trial.
10. This week 36 cases have been committed from the magistrates' court to the Crown Court.
11. The solicitor has been preparing the documents for the trial since early morning.
12. The case of violent death was dealt with by the Coroner's court.
13. This case of murder is being investigated since August.
14. Neither the conviction, nor the severity of the sentence was appealed against.
15. Both crimes were committed by the same person.

Exercise 79. Make sure you got the meaning right; mind the sequence of tenses:

Pattern:

- We have lectures in Civil Law twice a week.
- Did I get you right? You said that you had lectures on Civil Law twice a week.
- Yes, that's what I said (what I meant, what I had in mind).

1. The burglar was sentenced to long term imprisonment.
2. The verdict will have been brought in by next Monday.
3. Capital punishment will be abolished next year.

4. This motoring offence was tried summarily.
5. The verdict is being discussed by jurors for three hours.
6. The witnesses for the prosecution are being waited for.
7. The appeal against the conviction has been rejected by the higher court.
8. The judge has sentenced the convict to probation.
9. The jury found the defendant guilty of committing the crime.
10. The prisoner has been acquitted by the Magistrates' Court.
11. The trial has been closed by the judge.
12. The accused was acquitted for lack of strong evidence.
13. The juvenile was charged jointly with an adult, so the case will be tried by an adult court.
14. A new offer made by one party to another is called a counter-offer.
15. A court can award damages to the non-breaching party.

Exercise 80. Translate the sentences into English; use the correct form of the verb:

1. Нам сообщили, что следователь собирает улики по делу.
2. Мы были уверены, что этот известный адвокат выступает против отмены смертной казни.
3. Следователь сказал нам, что это дело об убийстве оказалось очень сложным. Он надеется, что оно будет раскрыто к концу года.
4. Судебный секретарь сказал нам, что присяжные обсуждали вердикт по делу несколько часов.
5. В документе говорилось, что у магистратов нет достаточных полномочий, чтобы рассматривать дело этого подсудимого.
6. Судья сказал, что подростку было предъявлено обвинение совместно со взрослыми и дело будет рассматриваться во взрослом суде.
7. Студенты не знали, что магистратские суды в Англии рассматривают как уголовные, так и гражданские дела.
8. Мы были уверены, что это дело о краже со взломом будет рассмотрено должным образом.
9. В газетной статье говорилось, что не все политические партии будут представлены в новом правительстве страны.

10. Полиция сообщила общественности, что вчера эти наркомодельцы пытались ввезти в страну три килограмма кокаина.

Exercise 81. Translate the sentences into English; use them in short dialogues according to the model:

Model:

— The solicitor will have to hire a barrister for his client to argue the case in court.

— What did you say?

— I said that the solicitor would have to hire a barrister for his client to argue the case.

1. На прошлой неделе вина подсудимого была доказана, и судья приговорил его к длительному тюремному заключению.

2. Магистратские суды в Великобритании рассматривают как гражданские, так и уголовные дела.

3. На этой неделе полиция направила дело подозреваемого в суд.

4. Это преступление двойной подсудности будет рассмотрено в магистратском суде без участия присяжных.

5. Судья вышестоящего суда отклонил апелляцию на факт признания вины.

6. Смертная казнь в Великобритании была отменена в 1969 году.

7. Два дня назад он был оштрафован магистратами за езду с превышением скорости.

8. Это тяжкое уголовное преступление расследуется уже два месяца.

9. Суды общей юрисдикции несут основное бремя по отправлению правосудия.

10. Вчера перед началом процесса адвокат подсудимого получил очень важную информацию о потерпевшем.

11. На следующей неделе она даст показания в суде.

12. Проблема отмены смертной казни уже длительное время обсуждается общественностью.

13. Подсудимый не признал себя виновным, и дело будет рассматриваться с участием присяжных.

14. Вчера присяжные вынесли вердикт о виновности, а судья вынес приговор в соответствии с законом.

15. Судебный секретарь магистратского суда руководит мировыми судьями по вопросам правоприменения.

16. В Великобритании можно получить финансовую помощь на правовые нужды.

17. На прошлой неделе дело о краже со взломом было передано на рассмотрение в Суд короны.

18. Наиболее часто встречающиеся виды наказания в Великобритании — штраф, probation, заключение в тюрьму.

to prove one's guilt; long-term imprisonment; either-way offence; without a jury; higher court; to reject the appeal; conviction; indictable offence; capital punishment; to abolish; to fine; driving in the excess of the speed limit; trial court; to bear the main burden in the administration of justice; a victim; the public; not to plead guilty; the clerk of a magistrates' court; justices of the peace; on points of law; Legal Aid — financial help; burglary; Crown Court; fine; imprisonment.

Exercise 82. Read the following extracts from the Independent, Guardian and The Sunday Times crime reports, comment on the use of tenses and find the heading below which matches each article:

**"Home
to Prison"**

**"Murder
charges"**

**"Hansel
case"**

**"Escape
charge"**

1. Three men appeared before magistrates in Hertford accused of murdering Frank Mason, who died during an armed hold-up at a bank in Hempstead. Charles McGhee, Perry Harrier, James Hurley, and a fourth man, Robert McFarland accused of disposing of property to impede the arrest of the three, were all remanded in custody.

2. A man appeared in Marylebone magistrates' court in London yesterday, accused of escaping police custody at a hospital 3 months ago. Alan Knowden was also charged with conspiring to commit an armed robbery. He was remanded in custody to appear at Lambert Magistrates' Court next Friday.

3. Brussels-A convention signed here yesterday should mean that the 26 Britons wanted in Belgium in connection with the Hansel football riot would be allowed to serve jail sentences in Britain if they are convicted here, David Osborne writes.

The accord, signed by 10 states, including Britain and Belgium, guarantees that people convicted in an EC state other than their own will have the right to serve the sentence in their home country.

The Belgian Justice Minister confirmed that the convention would apply to the wanted Britons if they are finally tried. "There would be no problem if these people wanted to do their term in the UK", he said.

A similar convention on the transfer of convicts already exists in the 21-member Council of Europe, but has never been ratified by Belgium.

Belgian efforts to extradite the 26 Britons suffered a serious setback three months ago when the case failed in the High Court because of a legal technicality. Proceedings have now been resumed.

4. The trial in Belgium of 26 British football fans on charges arising out of the Hansel Stadium disaster will open in Brussels today, and be adjourned until the autumn. Belgian defence lawyers will appeal for a suspension because they have not had sufficient access to evidence.

Exercise 83. Translate the sentences into Russian paying attention to the forms and functions of Participle I:

1. Labour law is a system of rules regulating labour relations.
2. Being recognized by many countries, the principle of peaceful co-existence is the most important principle of international law.
3. Being appointed by the General Assembly on the recommendation of the Security Council, the Secretary General serves a five-year term.
4. The officer must show the warrant to the person being arrested and must inform him of the cause of the arrest.
5. Having established all the elements of the crime, the investigator committed the case to the court.
6. Having been considered by the International Court, the situation in the region began to improve.
7. Having been investigated, the case was committed to the court.

8. When leaving the crime scene the criminal left some fingerprints.
9. Having looked through all the papers and letters received on that day, the barrister left his office.
10. Being elected for a term of 4 years, the President is to carry out the programme of the government.
11. Having been defeated by the opposition, the Government had to resign.
12. On Election Day, having decided which candidate is in their opinion the best one, the voters go to the polling station and record their votes.
13. Being demanded by the lawyer in writing, in the advance of the trial the jury was summoned to consider the verdict.
14. Having been incorporated, a limited liability company is not allowed to make amendments to its Articles of Association.
15. Having established that the required two-thirds majority of votes was not attained, the Board of Directors revoked the resolution.
16. Having worked for a finance company for three years, he moved to an insurance company.
17. Having been accused of giving false information during the trial, she was brought before the court.
18. Having arrested someone suspected of committing a crime, the police must decide if they have enough evidence to make a formal accusation.

Exercise 84. Point out the Nominative Absolute Participial Construction; comment on the form of the Participle, translate the sentences into Russian:

1. The case being rather serious, the solicitor had to hire a barrister for his client.
2. The convict having been sentenced to two years' imprisonment, his lawyer appealed against the severity of the sentence.
3. This case having been defined as a felony, magistrates committed it to the Crown Court for trial with a jury.
4. The jurors having no reasonable doubt as to the guilt of the accused, the verdict was given unanimously.
5. This hybrid offence having been considered by jurors, the accused was sentenced to probation.

6. The evidence being strong, the defendant was found guilty by the jurors.

7. All the witnesses having been cross-examined by the barristers, the trial was closed.

8. The verdict of guilty having been given by the jury, the judge passed the sentence.

Exercise 85. Find out whether the following sentences contain the Nominative Absolute Participial Construction, translate the sentences into Russian:

1. No evidence having been produced, the case was closed and the accused discharged.

2. Committing a burglary the accused broke into the house through the kitchen window.

3. Having been discussed and corrected, the bill was given the second reading.

4. The sentence is fixed and pronounced by the judge, the task of the jury being to bring in the verdict.

5. Having examined the case the magistrates decided it should be committed to the Crown Court for sentencing.

6. A case requiring heavier punishment must be referred to the Crown Court.

7. Having stolen the jewelry, the thief didn't know where to hide it.

8. The scene being horrifying, we left the place at once.

9. The police must investigate any case involving death or serious injury.

10. The district court being the primary link of the judiciary, most of criminal and civil cases are tried by these courts.

11. Investigating this serious crime the officer discovered a lot of important evidence against that young man.

12. Seeing that the police had little information against him, the suspect denied his guilt.

13. The article being interesting and useful, I cited it in my research paper.

14. Having got the necessary information, the investigator left the room.

15. While investigating the crime he found some important evidence.

16. The investigator managed to solve the case, with strong evidence having been collected.

Exercise 86. Translate the sentences into English, using the Nominative Absolute Participial Construction:

A

1. После того как это дело о краже со взломом (*case of burglary*) было расследовано в общих чертах (*in outline*), магистраты передали его в Суд короны.

2. Когда показания свидетелей были получены (*to receive*), присяжные удалились (*to retire*) в совещательную комнату обсудить вердикт.

3. Поскольку приговор был очень суровым (*to be very severe*), адвокат обжаловал его в вышестоящий суд.

4. Так как этот человек принимал участие в вооруженном грабеже (*armed robbery*), судья приговорил его к длительному тюремному заключению.

5. Поскольку судебное разбирательство было проведено безукоризненно (*perfectly*), адвокат не смог его обжаловать.

6. После того как это дорожно-транспортное происшествие (*motoring offence*) было расследовано, магистраты передали его в Суд короны для вынесения приговора (*for sentencing*).

7. Так как доказательства были неоспоримыми (*strong*), подсудимый был признан виновным присяжными заседателями.

8. Когда это гибридное преступление рассмотрели с участием присяжных (*to consider with a jury*), подсудимый был приговорен к пробации.

9. После того как свидетели были опрошены (*to cross-examine*), судья закрыл судебное заседание.

10. Так как уровень преступности (*the level of crime*) в нашей стране возрос (*to increase*), необходимо принимать профилактические меры в борьбе с ней (*to undertake preventive measures to combat it*).

11. Так как подсудимый был приговорен к длительному тюремному заключению, его адвокат обжаловал (*to appeal against*) суровость (*severity*) приговора в вышестоящий суд.

12. Поскольку это дело было квалифицировано (**to define**) как тяжкое уголовное преступление (**a felony / an indictable offence**), магистраты передали его в уголовный суд для рассмотрения с участием присяжных.

В

1. После того как обвинительное заключение передали большому жюри, подсудимый был препровожден в суд, и ему предложили ответить на обвинение.

2. Поскольку вердикт о виновности был единогласным, судья вынес приговор в соответствии с законодательством штата.

3. После того как представители защиты и обвинения привели свои решающие доводы, присяжные удалились в совещательную комнату, чтобы обсудить вердикт.

4. В США каждый штат обслуживается отдельными судебными системами: судебной системой штата и федеральной, причем обе системы имеют три основных уровня: суды общей юрисдикции, апелляционные суды промежуточного звена и Верховный суд.

5. Суды первой инстанции несут основное бремя по отправлению правосудия, причем суды общей юрисдикции штата являются наиболее важными из судов первой инстанции.

6. Так как подросток был обвинен в тяжком уголовном преступлении, его дело было рассмотрено отделением по делам несовершеннолетних суда общей юрисдикции штата.

7. Верховный суд США — это высшая судебная инстанция страны, причем Председатель суда и восемь членов суда назначаются Президентом пожизненно.

8. Поскольку подсудимый совершил тяжкое уголовное преступление, его дело было рассмотрено судьями окружного суда.

9. После того как адвокат подверг перекрестному допросу свидетелей обвинения, его оппонент привел свои решающие доводы.

10. После того как судья проинструктировал присяжных об их обязанностях, присяжные заседатели удалились обсуждать вердикт по этому гражданскому делу.

indictment; grand jury; to bring smb to court; to ask the accused to plead; to be unanimous; according to the state law; attorneys for the defence and prosecution; to give closing arguments; to retire to the jury room; to consider the verdict; to be served by the separate court systems; basic levels; trial courts; intermediate courts of appeal; Supreme court; to bear the main burden in the administration of justice; common pleas courts; indictable offence; juvenile division of the common pleas court; Chief Justice and eight associate justices; to appoint for life; felony; district court; to cross-examine; witnesses for the prosecution; to instruct the jurors on their duties; to retire; civil case.

Exercise 87. Translate the following sentences, pay attention to the verbs followed by the gerund:

1. The doctor insisted on his patient taking the medicine regularly.
2. Excuse me for coming in without knocking.
3. While being cross-examined the witness for the prosecution denied having spoken with the defendant.
4. Do you mind this lawyer arguing your case in court?
5. They blame him for having testified at the trial.
6. His barrister succeeded in winning the case.
7. We couldn't help admiring his talent.
8. We object to his taking part in the investigation.
9. The convict insisted on his lawyer's appealing against the severity of the sentence.
10. She was accused of attempting to prevent the course of justice.
11. They are accused of holding up (ограбление) a security van and stealing \$45,000.
12. If you put your money into that business, you risk losing every penny.
13. I don't feel like working; what about having a ten minutes' coffee-break?
14. Would you mind writing your name and address on the back of the cheque?
15. The windows need cleaning; would you mind Alice doing them for you?

16. I can't help sneezing; I failed to avoid catching a cold yesterday from sitting in a draught.
17. I prefer driving to being driven.
18. At first I enjoyed listening to him, but after a while I got tired of hearing the same story again and again.
19. Please, go on writing the record, I don't mind waiting.
20. Would you mind shutting the window? I hate sitting in a draught.
21. Most people prefer spending money to earning it.
22. Why do you keep looking back? Are you afraid of being followed?

Exercise 88. State the function of the gerund. Translate the sentences into Russian:

A

1. If you do not want to tell me the truth, what's the reason for my being here?
2. After being informed of the conference he immediately decided to take part in it.
3. On receiving the telegram from his client, the lawyer left for Moscow immediately.
4. After reading the indictment the lawyer worked out the defence line.
5. On reading the document the judge returned it to the barrister.
6. Even an obvious criminal mustn't be convicted without trying his case before a jury.
7. She was tired of being treated like a little silly girl.
8. The attempt is at least worth making.
9. I see no reason for your not signing the agreement.
10. What's the use of their keeping us waiting?
11. Do you mind other people watching news on TV when you prefer watching some other programme?
12. She liked asking questions, but she didn't like being asked.
13. He decided to continue his legal education by entering a post-graduate course.
14. After crossing the street turn to the right.
15. This proposal is worth thinking over.

16. I was surprised at her omitting (not mentioning) some important details.
17. She is angry at his not complying with her demands.
18. I remember the defendant arguing with the victim on this subject.
19. By working day and night he succeeded in solving the case.
20. If a thing is worth doing at all, it is worth doing well.
21. After talking for ten minutes I succeeded in convincing him that there was no danger in entering the house.
22. Before giving evidence you must swear to speak the truth.
23. It's no use trying to interrupt him. You'll have to wait till he stops talking.
24. The only remedy for such headache as mine is going to bed.
25. She didn't succeed in taking things easily.
26. Don't miss the opportunity of hearing this outstanding lawyer.
27. She has made a good progress in understanding and speaking English.

B

1. Gaining money or some other material advantage by deception is considered to be a fraud.
2. Taking the property of another dishonestly with the intention of keeping it permanently, i.e. stealing is considered to be an act of theft.
3. Driving under the influence of drink is defined as drunken driving.
4. Receiving or disposing of stolen goods or helping someone to do it is defined as handling stolen goods.
5. Many young lawyers believe that being at the scene of the action is better than doing paper work.
6. It was no use trying that criminal case without any evidence.
7. Although it was hard at first, he came to enjoy working for the law firm.
8. You could see the solicitor today, but as you haven't got an appointment it would mean waiting for.
9. If the authorities catch anyone breaking the rules, the punishment is severe.

10. The evidence seemed overwhelming, but the accused denied committing the murder.

11. The term capitalisation refers to the act of providing capital for a company through the issuance of various securities.

12. Until now investors have preferred to focus on opportunities for investing in the RF economy.

13. Although judges today may develop the common law within fairly narrow limits, they are mainly concerned with interpreting and applying statute law which is now the main source of legal development.

14. After hearing the evidence the magistrates decide whether the prosecution has made out a prima facie case (**to make out a prima facie case** — рассмотреть дело в общих чертах).

15. Punishment aims at reforming and re-educating the convicted person and also at preventing further crime both on the part of those already convicted and other unreliable members of society.

Exercise 89. Point out the gerund, the participle, state their function and translate the sentences into Russian:

A

1. Finding the perpetrator is often the simplest phase of the investigation.

2. Preserving good order results simply from the police being in existence.

3. In many countries citizens enjoy complete legal capacity for labour upon reaching the age of 16.

4. In addition to judging legal disputes the Court gives advice on legal matters referred to it by the General Assembly, the Security Council and other organs which have been authorized by the General Assembly to request such advice.

5. A suspect is a person who is under the suspicion of having committed a crime.

6. He is suspected of being involved in the bank robbery.

7. Citizens committing crimes in a foreign country are responsible before the criminal law of that country.

8. In England a convicted criminal having exhausted the appellate procedure open to him may appeal only to the Crown.

9. Being based on the concepts of order and compulsion law has been defined as any rule which may be enforced by the courts.

10. Taking into account the possibility of a convict becoming reformed before his term of imprisonment is completed, criminal law provides for conditional release.

11. The task of criminal law is to protect the social and state system and the existing law and order against criminal encroachments.

12. According to the law the magistrate conducting a preliminary hearing is obliged to inform the accused of his right to legal counsel.

13. Training gives the inmates a trade which they may use after discharging.

14. Chance of the robber being convicted is little.

15. The guilty plea is often used when a person is facing both criminal and civil charges.

16. If a criminal is brought to justice he or she is punished for a crime by being arrested and tried in a court of law.

17. He has been in court on several previous occasions but only for committing minor offences.

18. Robbery is the crime of seizing property through violence or intimidation.

19. Being a judge disqualifies you from being a Member of Parliament.

20. Fraud is getting property or money from people by making them believe untrue things.

21. Robbery is stealing something by using force or threatening to use force.

B

1. Both the prosecution and defence are interested in presenting the evidence in the most favourable light for their sides.

2. The opening statements usually take place before calling the first witness.

3. Anyone accused of committing a serious offence has the right to defence.

4. The judge helps the jury understand laws relating to the trial and passes the sentence if there is a guilty verdict.

5. The witnesses were warned against giving dishonest testimony.

6. Magistrates having no reasonable doubt as to the guilt of the accused, the verdict was given unanimously.

7. The clerks of magistrates' courts being qualified lawyers, lay magistrates (justices of the peace) are guided by them on points of law.

8. The jurors having been instructed by the judge upon their duties, they retired to the jury room and consideration of the verdict began.

9. In reviewing the motoring offence case (the case of causing death by dangerous driving) appealed from the common pleas court the judges found out the ground for rehearing.

10. We congratulated the attorney for the defence on winning the case (on having won the case) of MP's violent death.

11. The US Supreme Court is the highest court in the nation, the Chief Justice and eight associate justices being appointed for life by the President.

12. The defendant risked appearing at the scene of the crime to fetch the handkerchief he had left there.

13. The accused denied being assisted in committing the burglary.

14. While trying the case the magistrates decided to commit it to the Crown Court for sentencing.

15. The eye-witness saw the burglar unlocking the door.

16. Murder, manslaughter, armed robbery, burglary being indictable offences, magistrates always commit them to the Crown Court for trial.

17. Keeping law and order has always been a difficult task.

18. The tort of conversion covers taking, destroying or selling someone else's goods.

19. Cross-examining was postponed indefinitely.

20. There is no denying that walking away from the UN over the war issue is not in America's long-term interests.

21. Distributing or offering to distribute copies of a work to the public is considered publication.

22. Voting machines are often not used in the USA, votes being cast by marking the official ballot papers which are numbered with pen or pencil, so that allegations of fraud or irregularities may be checked if necessary.

Exercise 90. Insert the correct preposition before the gerund where required:**A**

1. For the purpose ... stealing money the accused broke into the bank and threatened the clerk with a gun.
2. Amendments to the Charter come into force ... having been adopted by a vote of two-thirds of the members of the General Assembly and having been ratified by two-thirds of the members of the UN.
3. All those present in the court-room were interested ... hearing something sensational.
4. The wrongdoer is suspected ... causing death by dangerous driving.
5. The defendant having been accused ... committing a minor offence, the court passed the decision to fine him.
6. What are the advantages ... working for this company?
7. ... talking to the senior manager of the company I wrote a job application.
8. ... neglecting job security rules you put people's lives in danger.
9. The legal executive looked forward ... having his salary increased.
10. In spite ... pleading the case perfectly, the young lawyer failed to win the trial.
11. If magistrates feel that the case merits a more severe sentence, they can send the convicted person to the Crown Court ... sentencing.
12. Lawyers should be independent in judgement and advice, respectful for individual dignity and good ... problem-solving.
13. If the decision of the European Court of Justice comes into conflict with the national law, Parliament can decide whether and how to amend it, unless it can retain the law ... arguing that the country's vital interests are at stake.
14. The Director of Public Prosecutions is a senior law official who is responsible ... conducting the prosecution service in Great Britain.
15. It is always easier (and cheaper) to prevent a legal problem ... arising than to deal with a problem through litigation.

16. Businessmen occasionally pay their lawyers ... defending a lawsuit ... recognising that the litigation expenses are covered by insurance.

17. I wanted to thank the solicitor ... having taken the time to help me.

18. Sometimes one can break legal rules ... suffering any penalty.

19. In Great Britain the main decision for a future lawyer is ... becoming a barrister or a solicitor.

B

1. ... leading her party to victory in the 1987 general election Margaret Thatcher became the longest continuously serving Prime Minister of the United Kingdom since Lord Liverpool (1812 to 1827).

2. In modern English practice most appeals are dealt with by way ... rehearing.

3. Barristers specialize ... arguing cases in front of a judge and have the right of audience, even in the highest court.

4. The only sure way ... changing unpopular laws is for the people to vote out of office the political party responsible ... making them.

5. Individuals seeking legal advice or assistance ... prosecuting or defending a law suit will go to a solicitor with their problem.

6. They raise capital ... selling shares to the general public, and these shares are listed on the Stock Exchange.

7. The state has an important part to play ... making and enforcing law.

8. Convicted criminals should not profit ... publicizing their crimes.

9. No one will risk making complex transactions ... seeking legal advice.

10. Many people think the distinction between barristers and solicitors should be eliminated, but there are arguments ... maintaining as well as removing the distinction.

11. In different legal systems there are rules ... interpreting contracts in which a contractor made a mistake or was pressed ... making an agreement.

12. They complained ... not having been told about changes in legislation.

13. The young lawyer looked forward ... having his salary increased.

14. Since more and more people injured at work bring their claims to industrial tribunals and demand higher and higher compensation, the burden ... meeting the expenses falls on the insurance industry.

15. ... being incorporated a limited liability company is not able to amend its Articles.

16. ... being distributed to the members profits are spent to fulfill the corporation's stated purposes.

17. ... receiving the summons the eye-witness must appear in court.

18. A person who refuses to be arrested or struggles with a policeman may be charged ... resisting arrest.

19. ... leaving the country, the husband took all the money from their joint bank account.

20. Consider this situation: A plans to kill B on Friday night ... poisoning his drink but is unexpectedly prevented ... doing it.

21. A legal action is started ... taking out a writ in civil cases, ... issuing a summons or an arrest in criminal cases.

Exercise 91. Comment on the use of the gerund; reproduce the joke using as many forms of the gerund as you can:

Governor Hunt of Wyoming told this story of himself. He once visited the state penitentiary, and when the prisoners assembled for the evening meal, the warden unexpectedly asked him to make a few remarks. Without thinking he began, "Fellow citizens...". Their smiles reminded him of their having lost their citizenship when convicted. He tried again. "Fellow convicts..." That was even worse. Finally he found the way out by saying, "Well, men, I don't know what I'm supposed to call you, but I'm really glad to see so many of you here".

Exercise 92. A juvenile was arrested for stealing an auto. Here are some of his answers to the questions during the trial. Report what he said using the given verbs + an -ing-form:

admit consider deny notice recall regret

E.g.:

"Yes, I was in town around midnight."

The juvenile admitted being / having been in town around midnight.

1. "I saw two men looking into all the parked cars."
2. "It seems to me that I did hear a car being driven away."
3. "I didn't think about telling the police about it."
4. "I didn't steal the car."
5. "I wish I hadn't gone out that night."

Exercise 93. Comment on the use of *-ing*-forms, translate the sentences into Russian:

A

A driver who causes death through reckless or dangerous driving is guilty of a notifiable offence and may be charged with manslaughter or culpable homicide. Other driving offences in Britain include: driving while disqualified; driving without road tax; using a hand-held mobile phone while driving; failing to stop after an accident; failing to report an accident within 24 hours; driving with too many people in a vehicle; failing to supply police with an alcohol, blood or urine specimen when asked; leaving a vehicle in a dangerous place, etc. There are, in fact, at least 60 offences you may commit by driving a motorized vehicle in Britain.

B

EC competition law is rooted in the creation of the single European market and, as such, prohibiting private undertakings from partitioning the Community market along national lines is a fundamental goal. Competition law regulates cartels, monopolies, oligopolies and merges. Common aspects of enactments aimed at preventing anti-competitive activities include restrictions on abuse of a dominant position through such instruments as predatory pricing and tie-in arrangements, among others.

Exercise 94. Translate the sentences from Russian into English using the appropriate form of the gerund:

A

1. Бесполезно пытаться убедить его (*to persuade*).

2. Его любимое занятие (**favourite occupation**) — чтение исторических романов.

3. Они прекратили спорить (**to argue**).

4. Избегайте лежать на солнце (**in the sun**).

5. Костюм нуждается в том, чтобы его почистили.

6. Мне не нравится мысль о том, чтобы пригласить (**to invite**)

Анну на вечеринку.

7. а) Терпеть не могу перебивать людей.

б) Терпеть не могу, когда меня перебивают.

8. Ей нравится, когда ей читают.

9. Филипп упомянул (**to mention**), что навещает их (**to visit**)

время от времени.

10. Она отрицает (**to deny**), что знает этих людей.

11. а) Он отрицает, что ему помогают.

б) Он отрицает, что ему помогли.

в) Он отрицает, что его жене помогли.

12. Она отрицала, что видела этого человека раньше.

13. Анна должна гордиться, что у нее есть такой друг, как

ты.

14. Молодой адвокат горд тем, что выиграл это дело.

15. Не уходи, не поговорив с адвокатом.

16. Не начинайте есть, не дождавшись, когда придут остальные (**the others to come**).

17. а) Он мечтает стать юристом.

б) Он мечтает, чтобы его дочь стала юристом.

18. Они настаивали на том, чтобы она дала показания на процессе.

В

1. Рассмотрение дел по существу — это основная функция судов общей юрисдикции.

2. Неприятно, когда тебя все время перебивают.

3. Основная функция присяжных заключается в том, чтобы заслушивать доказательства и выносить вердикт, т.е. решение о виновности или невиновности.

4. Члены парламента (**Members of Parliament / MPs**) против того, чтобы передавать этот законопроект (**bill**) в комитет.

5. Общественность (**public**) была за то, чтобы приговорить подсудимого к длительному тюремному заключению (**long-term imprisonment**).
6. Она не смогла уйти, не попросившись.
7. Когда мы вошли в кабинет адвоката (**lawyer's office**), они продолжали спорить.
8. Судьи вышестоящего суда решили, что дело нуждается в повторном слушании.
9. Он не мог привыкнуть к тому, что с ним обращаются (**to treat smb**) как с ребенком.
10. Следователь был горд, что раскрыл дело о грабеже.
11. Подростка подозревают в совершении поджога (**an arson**).
12. Ты не должен настаивать на том, чтобы он дал показания на процессе.
13. Извиниться за опоздание — хороший тон (**it's good manners...**).
14. Мне удалось (**to succeed in**) убедить (**persuade**) его позвонить адвокату.
15. Члены правительства избегали (**to avoid**) отвечать на провокационные вопросы (зд. — **embarrassing questions**).

Exercise 95. Match the sentence halves. Translate the sentences into Russian paying attention to -ing-forms:

1. In evaluating the admissibility of evidence...
2. I don't remember...
3. Much importance is placed on...
4. Case management is necessary...
5. English judges have an important role...
6. The separation of powers theory...
7. Would you mind...
8. After accomplishing the procedure of questioning...
9. The highest organ of a limited responsibility company...
10. Judges are chosen from lawyers with considerable experience as legal practitioners...
11. The state provides a system of funding which goes some way...
12. Starting your own business is not difficult, ...

- a) ...maintaining an independent judiciary.
- b) ...the judge relies on the common sense of the jury.
- c) ...seeing/having seen this barrister before.
- d) ...for firm control of the processing of the matter from its filing to trial.
- e) ...in developing case law and stating the meaning of Parliamentary Acts.
- f) ...shall be the general meeting of its participants.
- g) ...to providing access to legal services for those who could not otherwise afford it.
- h) ...is criticised for being purist.
- i) ...the judge turned over the proceedings to the lawyers.
- j) ...before being appointed to the judiciary.
- k) ...passing me the notes?
- l) ...but it takes some time to do the research and planning that leads to success.

Exercise 96. Pay attention to the use of the infinitive:

- 1. I will be glad **to visit** your family next week.
- 2. Larry is glad **to have been visited** by his friends.
- 3. I am happy **to have been given** this chance.
- 4. She likes **to read** detective stories.
- 5. She is glad **to have read** your book.
- 6. Everyone wants **to be respected**.
- 7. I am sorry **to disturb** you.
- 8. I am sorry **to have been disturbed**: I couldn't finish my talk with her.
- 9. Granny seems **to have been cooking** since early morning.
- 10. He has been saving money since last year **to buy** a new car.
- 11. He was told **to help** his younger sister.
- 12. The application form is **to be filled** in writing.
- 13. The duty of the state is **to provide** education for all its citizens.
- 14. The article **to be discussed** by the students is about the American Constitution.
- 15. The task of the police was **to find** the thief and **recover** the stolen property.
- 16. The case was **to be considered** as soon as possible.
- 17. **To know** everything is **to know** nothing.

18. The expert supposes that both crimes might **have been committed** by the same person.
19. The investigator was supposed **to have solved** the crime.
20. One of the basic problems **to be solved** by criminological research is how the social structure affects human behaviour.
21. The case **to be investigated** by the young police officer is rather complicated.

Exercise 97. Use the appropriate form of the infinitive:

1. Everyone wants (**to respect**).
Каждый хочет, чтобы его уважали.
2. Your proposal is certain (**to accept**).
Ваше предложение будет непременно принято.
3. Ann is happy (**to teach**) little children.
Анне нравится учить маленьких детей.
4. My younger brother hates (**to read**) but he likes (**to read**) to.
Мой младший брат терпеть не может читать, но любит, когда читают ему.
5. I have something (**to tell**) her and she has the right (**to tell**) what happened to her son.
У меня есть что рассказать ей, а она имеет право услышать, что случилось с ее сыном.
6. He doesn't like (**to treat**) like an offender.
Ему не нравится, что с ним обращаются как с преступником.
7. Teachers like (**to ask**) students and students hate (**to ask**).
Преподаватели любят спрашивать студентов, а студенты не любят, когда их спрашивают.
8. He is good enough (**to give**) the first prize.
Он достоин того, чтобы ему вручили первый приз.
9. Dick is said (**to spend**) all his money while travelling all over the world.
Говорят, Дик истратил все деньги, когда путешествовал.
10. The contract is said (**to sign**) two weeks ago.
Говорят, контракт был подписан 2 недели назад.
11. Mary was happy (**to visit**) by her friends last week.
Мэри рада, что на прошлой неделе ее навестили друзья.

12. She is so lucky (**to find**) a new job.
Она так рада, что нашла новую работу.
13. He thinks that (**to attack**) the enemy is better than (**to attack**).
Он полагает, что лучше атаковать врага, чем быть атакованным.
14. Fred seems (**to work**) in the garden since early morning.
Похоже, Фрэд работает в саду с раннего утра.
15. Nobody likes (**to laugh**) at.
Никто не любит, когда над ним смеются.
16. The first person (**to interview**) was the eye-witness of the road accident.
Первый человек, которого следовало допросить, был очевидец дорожного происшествия.
17. The subject (**to discuss**) at our seminar today is devoted to the British Constitution.
Вопрос, который нужно обсудить сегодня на нашем семинаре, посвящен Британской конституции.

Exercise 98. State the form and function of the Infinitive, translate the sentences into Russian:

1. The problem **to be solved** was of great international importance.
2. **To know** law well the students must **study** hard.
3. In order **to begin** prosecution it is necessary **to have** evidence establishing the fact of the commission of the crime.
4. **To pass** a just sentence the court examines all the circumstances of the crime.
5. **To save** him was impossible.
6. **To fight** crime is the task not only of the police but of the whole population as well.
7. About 40 students were thrown into prison **to be charged** with various offences.
8. In the past few years many measures have been taken **to improve** the life in the country.
9. For international law **to be developed** the International Law Commission was established in 1947.
10. In the event of a breach of peace, each state has powers **to take** measures for peace and security **to be restored** in the region.

11. It is necessary **to accept** the obligations under the UN Charter for any state **to become** a member of the Organization.
12. For the evidence **to be** valid in court it must **be** properly **handled, transferred, preserved** and presented.
13. **To prevent** a new discovery or scientific process from being copied, it is necessary **to apply** for a patent (the grant of an exclusive right **to exploit** an invention).
14. Consumers now have the right **to be** correctly **informed** about quality, price and credit terms.
15. **To prevent** other business from using their trademark, companies often register them.
16. The Court of Appeal reversed the decision of the High Court on the grounds that the courts have no power **to suspend** the application of legislation or **to grant** an injunction against the government.
17. The US Special Courts have been established **to consider** cases which are sometimes difficult for an ordinary judge **to understand**.
18. It is necessary for at least ten of the twelve jurors **to agree** on the verdict in order **to find** a defendant guilty.
19. **To enforce** its laws against those who disagreed with it, the Church of the Middle Ages created the Inquisition.

Exercise 99. Point out the Subjective-with-the-Infinitive Construction (Complex Subject), translate the sentences into Russian:

1. Parliamentary debates are considered to be the main influence on legislation.
2. More serious criminal offences are said to be indictable, i.e. they are tried by indictment in a higher level of court.
3. The parties are required to carry out the contract properly.
4. Express public trusts are known to work for charitable purposes.
5. Today statutes are considered to play a larger role than in the past, but judicial decisions remain of central importance.
6. The struggle between positivist and natural law conceptions is known to dominate American legal thinking.
7. The aim of cross-examination is known to weaken or destroy the earlier evidence.
8. Judges as a group are also known to be called the judiciary.

9. In the decision-making process, judges are expected to be independent and able to act without any restriction, improper influence, inducements, pressures, threats or interferences (direct or indirect).

10. Express trusts are known to be divided into express private trusts and express public trusts.

11. The new Supreme Court of Great Britain is supposed to put the relationship between the executive, the legislature and the judiciary on a modern footing.

12. The internal management of the company is known to be regulated by a document called the Articles of Associations.

13. Hearing cases in substance is known to be the main function of magistrates' courts.

14. A contract is said to come into existence when acceptance of an offer has been communicated to the offeror by the offeree.

15. Rules and regulations of the Christian church, especially the Greek Orthodox, Roman Catholic, and Anglican churches are known to be Canon law.

16. The prison system in England may be said to have developed from three sources: the House of Correction; the Common or Local Prison and the Penitentiary.

17. The investigators are required to prove all the facts, those for and against the accused.

18. Law may be said to consist of rules for the guidance of a man in his relations with other people.

19. Law seems to exist apart from a man and is not even noticed by him until it is called upon to defend interests that have been the object of encroachments.

Exercise 100. Translate the sentences into English using the Subjective-with-the-Infinitive Construction (Complex Subject):

1. Известно, что в демократическом обществе право защищает интересы народа.

2. Сообщили, что этот подросток совершил незначительное правонарушение.

3. Полагают, что банк был ограблен группой вооруженных людей.

4. Полагали, что другие организации присоединятся к демонстрации.

5. Открытие официальных переговоров будет публичным, и сообщают, что все лидеры выступят с заявлениями.
6. Похоже, спикеры Лейбористской партии выступят с обращением к собранию профсоюзов.
7. Ожидали, что за данное преступление суд наложит наказание в виде тюремного заключения.
8. Полагают, что его адвокат сделает заявление на процессе.
9. Его непременно оправдают.
10. Вероятно, обвиняемый не получит никакого наказания.
11. Говорят, что следователь уже раскрыл преступление.
12. Маловероятно, что правонарушитель будет приговорен к probation.
13. Было сообщено, что дело подростка рассматривалось с участием присяжных.
14. Велика вероятность, что расторжение брака состоится на первом слушании дела, если не будет возражений сторон.
15. Маловероятно, что суд состоится на следующей неделе.
16. Предполагают, что свидетель опознает преступника.
17. Маловероятно, что это дело будет расследовано быстро.

Exercise 101. Point out the Objective-with-the-Infinitive Construction (Complex Object), translate the sentences into Russian:

1. The court considers a financial penalty to be appropriate punishment.
2. We expect the conference to be held on the premises of the University.
3. The experts believed the invention to be of great importance for the protection of environment.
4. The court declared the law to be unconstitutional.
5. We expect the collective bargaining to start soon.
6. The Employment Rights Act 1996 requires the employer to provide the employee with the document containing the terms and conditions of employment.
7. The public expected the efforts of the police to catch the offender to give some positive results.

8. Though it was very late we saw several witnesses stay by the scene of the crime.
9. We wanted the lawyer's legal advice to be helpful.
10. Assault is acting in such a way as to make someone believe he or she will be hurt.
11. Many people believe judges in the county courts to be either former barristers or solicitors.
12. The House of Lords considered the Secretary of the State to have acted unreasonably in issuing the direction.
13. The public thinks attempts of the government to persuade people to wear seat belts and to refrain from drinking alcohol whilst driving to have limited success without the force of law to support them.
14. We expect members of the judiciary to present an independent image by refraining from controversial behavior.

Exercise 102. Translate the sentences into English using Objective-with-the-Infinitive Construction (Complex Object):

1. Мы не хотим, чтобы наше дело рассматривалось без участия присяжных.
2. Общественность ожидала, что подсудимый будет оправдан.
3. Следователь предложил потерпевшему описать грабителя.
4. Свидетель слышал, как преступник угрожал потерпевшему.
5. Президент полагал, что эти законы будут защищать интересы страны.
6. Детектив видел, как подозреваемый вышел из дома.
7. Общественность ожидала, что за данное преступление суд наложит наказание в виде тюремного заключения.
8. Подсудимый попросил своего адвоката сделать заявление.
9. Его родители хотели, чтобы его оправдали.
10. Эксперт доказал, что оба преступления были совершены одним и тем же человеком.
11. Обвиняемый хотел, чтобы его дело рассматривалось с участием присяжных заседателей.

12. Судья предложил барристеру начать перекрестный допрос.

13. Нам не нравится, что сцены насилия в фильмах провоцируют преступность.

14. Мы слышали, как барристеры разговаривали о результатах судебного заседания.

Exercise 103. Translate the sentences from Russian into English using the Infinitive where possible:

1. Потерпевший, если он жив и находится в сознании, является первым лицом, которое необходимо допросить.

2. Чтобы успешно бороться с преступностью, полиции вместе с населением необходимо выполнять много профилактической работы.

3. Все страны — члены ООН должны добросовестно выполнять свои уставные обязательства.

4. У каждого есть право считаться невиновным, пока не доказана вина.

5. Объединение страны мирными средствами по-прежнему остается проблемой, которую необходимо разрешить.

6. Чтобы искоренить преступность, необходимо изучить все ее причины.

7. Если человек, которого нужно арестовать, подозревается в совершении тяжкого уголовного преступления, полицейский может прибегнуть к любым необходимым средствам, чтобы преодолеть сопротивление и произвести задержание.

8. Правонарушителю не нравилось, что с ним разговаривали таким образом.

9. Быть хорошим студентом означает успешно сдавать все экзамены.

10. Чтобы доказательства, собранные следователем, имели силу в суде, они должны быть представлены в форме таких документов, как протоколы допросов, осмотров и т.п.

11. Когда дело слишком сложное для рассмотрения магистратами, они заслушивают доказательства и затем направляют дело в Суд короны, где есть присяжные заседатели.

12. К настоящему времени дело должно было быть рассмотрено.
13. Руководство страны предлагает ряд мер, которые следует принять для радикального улучшения отношений между государствами.
14. Туристу из Европы непросто пересечь улицу в Лондоне, поскольку в Великобритании автомобили движутся по левой стороне улицы, а не по правой, как в странах Европы и в России.
15. Преступник ждал, когда судья вынесет приговор.
16. Правонарушитель, которого нужно задержать, будет препровожден в тюрьму.
17. Целью ООН является поддержание мира и безопасности.
18. Задержание преступника весьма часто является непростой задачей.
19. У него не было намерения совершить преступление.
20. Он не может заниматься в такое позднее время.
21. Известно, что он работал над этой проблемой много лет.
22. Он рад, что его пригласили на конференцию.
23. Маловероятно, что на этой неделе подсудимого признают виновным. Общество ожидает, что присяжные рассмотрят доказательства и вынесут справедливый и обоснованный вердикт.
24. Дело, которое следует передать в Суд короны, должно быть в общих чертах рассмотрено магистратами.

Exercise 104. Read and translate the following sentences. Pay attention to the functions of the infinitive:

A

1. There was insufficient evidence for the court to convict her.
2. The police are entitled to use reasonable force to arrest a person.
3. Court of Appeal is a civil or criminal court to which a person may go to ask for an award (решение) or a sentence to be changed.
4. For the evidence to be valid in court it must be properly handled, transferred, preserved, and presented.
5. He was asked to give an undertaking (обязательство) to refrain from political activity.

6. The bank has no right to disclose details of my account to the tax office.

7. I believe that they are manipulating the accounts to make the company look more profitable.

8. To get around an apparently unfavourable case, there are a number of tools and techniques available to the lawyer.

9. We believe the Interpol Pollution Working Group to be an active forum where criminal investigators from around the globe meet to discuss issues of importance to Interpol's member states.

10. To repair the damage done in cross-examination, the side which called the witness may re-examine him or her.

11. To initiate legal proceedings under state arbitrary court procedure, the claimant files a written and signed statement of claim, just as he would do in a court of common jurisdiction case.

12. In proceedings, judges have the duty to protect the rights and freedoms of all persons.

13. The forensic science is considered to play an increasingly important part in the investigation of serious crimes.

14. A barrister is required to have an accepted educational standard and to have become a member of the Inns of Court.

15. Lawyers try to explain exactly why a judicial decision has been made, even when the decision appears to be obvious common sense.

16. A company may sell shares to members of the public who are said to have invested in that company.

17. As a first step it is customary for the solicitor to try to settle a dispute without litigation.

B

1. To review cases appealed from trial courts to determine if the law was correctly interpreted and applied is the main job of courts of appeal.

2. This felony is unlikely to be considered by the district court next week.

3. Both the prosecution and defence used all the evidence to convince the jury.

4. Trial courts are known to bear the main burden in the administration of justice.

5. An accused to be tried is brought into court, told about the nature of the charge against him and asked to plead.
6. The Supreme Court of the USA is known to act as a court of appeal and the court of last resort.
7. To plead the case of the accused perfectly the attorney for the defence must examine his witnesses and cross-examine the witnesses for the prosecution.
8. To consider the verdict the jury retires to the jury room. In criminal cases the verdict is known to be unanimous.
9. To deal with offences committed by juveniles magistrates' courts sit as youth courts.
10. Civil law is known to be concerned with rights and duties of individuals.
11. The man to be arrested is accused of having committed a burglary.
12. Legal issues to be considered by the Supreme Court of the USA are concerned with religion, privacy rights, and race and sex discrimination.
13. The public expected the jury to find the accused guilty of committing the burglary.
14. The judge considers the lawyer's statement to be very important for the trial.
15. The sentence to be imposed on the convict should be just and reasonable.
16. Testimony is known to be statements made by a witness under oath in legal proceedings.
17. To examine cases of violent, unnatural or sudden death Crown Courts sit as coroners' courts.
18. The public seemed to be outraged at the sentence passed by the judge.
19. The police inspector believed the juvenile to have committed an act of theft.
20. The President of the United States has the right to veto a bill.
21. Magistrates' courts are known to try criminal cases summarily.
22. One of the functions of a solicitor is to give legal advice on a wide variety of issues.

Exercise 105. Match the sentence halves. Translate the sentences into Russian paying attention to the forms and functions of the Infinitive:

1. In some European countries it is the function of the judge...
2. In European countries the law has been codified...
3. Countries have an increasing number...
4. Sometimes laws are simply an attempt to implement common sense. But in order to be enforced...
5. It is obvious to most people that dangerous driving...
6. Laws based upon common sense don't necessarily look much like common sense...
7. Sometimes governments make new laws (statutes) to modify or clarify common law, or to make rules, ...
8. Continental systems are often called codified law systems as they have resulted from government attempts...
9. Tort law deals with wrongs...
10. County Courts were first introduced in 1846...
11. Anyone who wishes to become a JP (a justice of the peace / a lay magistrate) ...
12. Jury is a group of ordinary people...
13. It is very important for a judge to consider the capacity of contractors, ...
14. Instead of damages, a claimant sometimes asks the court...
15. Failure to perform a duty under a contract...
 - a) ...selected at random to decide the facts of the case and give a verdict.
 - b) ...is a legal wrong.
 - c) ...to investigate the case and to collect evidence.
 - d) ...common sense needs to be defined by law.
 - e) ...committed by one individual against another individual's person, property or reputation.
 - f) ...when they have been put into words.
 - g) ...to enable civil claims for small amounts to be heard quickly and cheaply.
 - h) ...may apply to the Lord Chancellor's Department.
 - i) ...that is whether they are legally competent to make a contract.
 - j) ...to form a consistent body of legal rules.

- k) ...to produce a set of codes to govern every legal aspect of life.
- l) ...of common global problems to solve.
- m) ...to force the other contractor to carry out the contract.
- n) ...should be severely punished.
- o) ...which have not existed before.

Exercise 106. Comment on the form and use of the Subjunctive Mood. Translate the sentences into Russian:

A

1. Universal and complete disarmament would exclude war from the life of society.
2. Unnecessary punishment would be both irresponsible and harmful to society.
3. Universal and complete disarmament would mark the beginning of a new phase in the development of human society — a world without war.
4. The absence of legal regulation would lead to a considerable disorganization and would entail most serious consequences for all states.
5. The fact could have been proved by the testimony of the eye-witness.
6. A little care would have prevented the accident.

B

1. I suggest that he should testify at the trial.
2. He demands that the judge should announce the verdict.
3. We insist the witness be interviewed without delay.
4. The judge suggested the eye-witness identify the robber.
5. They insist the issue should be excluded from the agenda.
6. The barrister for the defence suggested that the accused should be released for lack of strong evidence.
7. The police officer insisted that the suspect be apprehended.
8. The investigator suggested that the witness should tell him what he had seen.
9. Demands that the right to trial by jury be abolished brought vigorous protests.
10. The judge ordered that Sydney should serve a sentence of at least 10 years in prison.

11. The judge insisted that the offender should be punished and pay for the damage.

12. It is our recommendation that he should not say anything until the investigation is over.

C

1. It is necessary that you should examine the scene of the crime.

2. It is desirable these witnesses be cross-examined without delay.

3. It is important the evidence should be written down.

4. It is inevitable this candidate be nominated by this party.

5. It was undesirable that this information be given away before the trial.

6. It is desirable that legal knowledge should become an element of education of the younger generation.

7. It is necessary that the police officer have an arrest warrant.

8. Criminal law is guided by the injunction: "What is important is not that a crime should be severely punished, but that not a single crime should pass undiscovered."

9. It is impossible that the witness should have said that.

10. It was desirable that the accused should get legal aid (financial help from the state).

11. It is important that offenders should receive the right sentence as it can affect whether they offend in the future.

D

1. Professor N. wished every student took part in the seminar.

2. I wish you had consulted this lawyer for he is very experienced.

3. I wish the interrogation were over.

4. We wish the policeman had apprehended the criminal.

5. I wish this expert had been invited to take part in the investigation.

6. I wish he were an experienced investigator.

7. I wish she had passed the exam in criminalistics with better results.

8. I wish you were not so indifferent to what the solicitor says.

9. The public wished the accused had been acquitted.

E

1. They treat him as if he were a criminal.
2. The man acted as if he were guilty.
3. It's time you completed the investigation.
4. It's high time they collected the evidence and committed the case to the court for trial.
5. The legitimated child is treated in nearly all respects as if he were a lawful child.

Exercise 107. Translate the sentences into English using the appropriate forms of the Subjunctive Mood; useful words are given below:

1. Следователь предложил, чтобы свидетель рассказал ему обо всем, что видел.
2. Важно, чтобы все граждане помогали поддерживать правопорядок.
3. Адвокат настаивал, чтобы подсудимый был освобожден из-под стражи из-за отсутствия убедительных улик.
4. Жаль, что она больна. Она могла бы дать показания на процессе.
5. Жаль, что ты не дал мне знать, что приезжаешь. Я бы тебя встретил.
6. Члены парламента сожалели, что законопроект не был одобрен большинством.
7. Необходимо, чтобы обвиняемый был проинформирован о праве на адвокатскую защиту.
8. Мы ждали его вчера. Жаль, что он не приехал.
9. Обвиняемому необходимо проконсультироваться у адвоката.
10. Полицейский предложил, чтобы подозреваемого доставили в полицейский участок и там допросили.
11. Жаль, что суровое наказание не является сдерживающим фактором для потенциальных преступников.
12. Подсудимый сожалел, что не прислушался к совету своего адвоката.
13. Допускается, чтобы осужденный обжаловал суровость приговора или факт признания вины.

14. Адвокат настаивал, чтобы подсудимый, который обвиняется в совершении кражи, был освобожден под залог.

15. Я должен связаться с директором компании. Если бы я только знал его телефонный номер!

16. Пора бы совету директоров принять эти поправки и уставные нормы корпорации.

to maintain public order; for lack of strong evidence; to give testimony; counsel for the defence; to approve the bill; the right to legal counsel defence; to be strictly legal and reasonable; to be a deterrent; would-be-criminals; an act of theft; to release on bail; severity of the sentence; conviction; to adopt bylaws and amendments.

Exercise 108. State the types of conditional sentences. Comment on the forms of the Subjunctive Mood and translate the sentences into Russian:

A

1. If an offender wants to return to an honest life of labour, he will have every opportunity to do so.

2. Under criminal law a person may be held criminally responsible if he has reached the age of 16.

3. If the reform of a person is possible without criminal punishment, educational measures may be applied.

4. If offenders are under 14, they are not sentenced to imprisonment.

5. Under criminal law a person may be held criminally responsible if he has reached the age of 14 by the time of committing a crime.

6. If there is more evidence, the hearing of the case won't be delayed.

7. If the court fails to prove that the man is guilty of committing an act of theft, he will not be convicted.

8. If we don't decide soon, we risk losing the contract.

9. If a worker feels that his or her statutory rights have been infringed he or she may take the case to a tribunal, where an arbitrator has discretionary power to rule on the dispute.

10. If you are convicted, that is found guilty of the offence, you may be sentenced immediately or called back to court for sentencing at a later date.

11. If a defendant is found guilty of an offence, he or she may be sent to prison or given one of a number of community sentences.

12. If you suffer an injury or loss or damage to property as a result of a road traffic incident, compensation will normally be payable under insurance arrangements.

13. If the defendant appeals against a Crown Court conviction, the appeal will be heard by the Court of Appeal who will either quash the conviction which means it is no longer valid, order a retrial, or leave the conviction as it is.

B

1. The government would solve all its problems if it overcame the resistance of the opposition.

2. If the reform of a person were possible without criminal punishment, only educational measures would be applied.

3. There would be a reduction in juvenile delinquency if parents took more care of their children's education.

4. If there were no bad people, there would be no good lawyers. (Ch. Dickens)

5. If the witness were not ill, he would be present at the trial.

6. If criminality did not exist, there would be no need in finding the ways and means for overcoming this phenomenon.

7. If we had no civil law, corporeal (имущественные) relations would be regulated in some other way.

8. If I were you, I wouldn't consent to it.

C

1. If the man had not violated the law, he would not have been sentenced to imprisonment.

2. If the investigation had been conducted thoroughly, the case would have been solved sooner.

3. If the juvenile had not been found guilty, he would have been released.

4. He wouldn't have been imprisoned if he had not violated the law.

5. The prisoner wouldn't have escaped if his wife had not helped him.

6. The police would have apprehended the criminal if they had arrived earlier.

7. The officer could have identified the offender if he had seen him.
8. The crime might have been committed if the policeman had left his post.
9. If we hadn't offered a lower price, we might have lost the contract.
10. If I had known about their financial problems, I wouldn't have invested in their company.

D

1. If international law could not influence the course of international relations, it would have lost its significance.
2. Criminality would have been liquidated long ago if all people observed the laws.
3. If the lawyer were more experienced, he would have won the case.

Note: we can put the *if*-clause before or after the main clause; when we put the *if*-clause first, it's clearer to separate the two clauses with a comma.

Exercise 109. Insert the appropriate form of the Subjunctive Mood; comment on the chosen form and use of the Subjunctive Mood:

1. The judge suggested that the accused (*to release*) for lack of strong evidence.
2. If the burglar (*not to be frightened*) by the dog barking, he (*not to run*) away.
3. I wish you (*to let*) me know you were coming. I (*to meet*) you.
4. If one of the witnesses (*not to be injured*) in the accident, he (*to give*) his evidence now.
5. The prosecutor demanded that the prisoner (*to be sentenced*) to death.
6. If the scene of the crime (*to examine*) more thoroughly, the detective (*to find*) some evidence.
7. The public wished the accused (*to acquit*).
8. It is necessary that the accused (*to inform*) of having the right to defence.
9. The lawyer insisted that the defendant accused of having committed an act of theft (*to release*) on bail.

10. We wish capital punishment (**to be**) a deterrent to criminals and would-be criminals.
11. If it depended on me, I (**to persuade**) him to testify at the trial.
12. If the witness (**to see**) the suspect leave the house, he (**to identify**) him during the trial.
13. The defendant wished he (**to listen**) to the advice of his lawyer and his case (**to consider**) by a jury.

Exercise 110. Translate the sentences into Russian paying attention to the use of the Subjunctive Mood. Comment on the types of conditionals:

A

1. If death penalty were abolished, the most severe punishment would be life-long imprisonment.
2. If she hadn't given her testimony, the police could have arrested her.
3. If you had got the solicitor on the phone, we could have come an hour earlier and wouldn't have had to wait.
4. If the witness had seen the suspect leave the house, he could have identified him at the trial.
5. If I were you, I wouldn't wait for him now. I would leave him a message.
6. If the criminal had not threatened them with death, they wouldn't have had to defend themselves.
7. If she had asked us, we might have known how to help her, or we could have tried at least.
8. If I were in your situation, I might start looking for another job.
9. If you had wanted to avoid traffic jams on the way to the airport, you should have planned to leave earlier.

B

1. If the UK constitution were not unwritten, constitutional conventions wouldn't be a code of practice for the government.
2. It is inevitable that constitutional conventions should be concerned with the relationship between the Crown and the executive, the executive and legislation.

3. If it had been necessary to form a new Government, the monarch would have invited the leader of the major party in the House of Commons to do it.

4. If the Queen had refused her assent to an act of Parliament, it would have been a violation of a long established convention.

5. If conventions were laws in the ordinary sense, they, therefore, would be enforceable in the courts.

6. If the British constitution were written, the courts would be bound to apply acts of Parliament according to the correspondent article.

7. It is necessary that punishment for the crimes committed should deter would-be criminals from committing similar acts.

8. If the Government were defeated on a major issue in the House of Commons, it would either resign or advise the Queen to dissolve the Parliament.

9. If you had studied the British Constitutional Law better, you would know that the leader of the majority party first became Prime Minister by convention, but now it is covered by a statute.

Exercise 111. Convert the following real conditionals into unreal ones. Make all the necessary changes:

1. If it is necessary to define whether the law was interpreted and applied correctly, court of appeal reviews the case appealed from the common pleas court.

2. If the jury returns a verdict of acquittal, the defendant is free to go.

3. In the USA if the defendant pleads guilty, the judge will simply decide upon the appropriate sentence.

4. If a legal dispute is not resolved in a courtroom, there can be an attempt to reach a settlement through alternative dispute resolution.

5. If a dispute is not settled by agreement between the disputing parties, it will eventually be heard and decided by a judge in court.

6. If a service is being provided (for example, a mobile phone contract), and there is a specified period for the contract, this must be clearly stated by the provider.

7. If you need to make a claim against a shop, company or other provider, because you have not received satisfaction from that shop, company, etc., you can do so through the County Court.

8. If a company produces essential food or medical items to sell locally, it should implement a policy of price restraint so that these products are affordable.

9. If you decide not to buy, you will forfeit your 25% deposit.

10. If the accused is charged with committing a misdemeanor, he may be convicted at the arraignment (стадия предъявления обвинения).

11. If the suspect is known to be abroad, a warrant can be issued and kept in suspense (приостановлен) until his return.

12. If there is no Actus Reus (преступное деяние), there can be no crime.

13. A child born illegitimate becomes legitimate if his parents subsequently marry.

14. If a condition is not performed, it may constitute a substantial breach of contract and allow the other party to repudiate the contract.

Exercise 112. Translate the sentences into English, using the Subjunctive Mood where required. Useful words are given below:

A

1. Жаль, что он не знает, что работа по подготовке и обсуждению законодательства в основном выполняется комитетами Конгресса.

2. Если бы подросток не украл деньги, он не был бы наказан.

3. Жаль, что законопроект, представленный правительством, подвергся критике со стороны оппозиции.

4. Если бы это гибридное преступление было рассмотрено с участием присяжных, подсудимый был бы приговорен к probation.

5. Жаль, что у него не было денег, чтобы нанять хорошего адвоката.

6. Жаль, что я не сдал экзамен по криминалистике более успешно.

7. Было нежелательно, чтобы эта информация была обнаружена до суда.

8. Жаль, что вы не проконсультировались у этого адвоката, так как он очень опытный.
9. Если преступники моложе 14 лет, их не приговаривают к тюремному заключению.
10. Если бы я был на вашем месте, я бы с этим не согласился.
11. Если бы свидетель не был болен, он присутствовал бы на процессе.
12. Преступность давно была бы ликвидирована, если бы все люди соблюдали законы.
13. Важно, чтобы он дал показания как можно скорее.
14. Министр настоял, чтобы она немедленно уехала из страны.
15. Предлагаю избрать секретарем г-жу Грин.
16. Необходимо, чтобы члены комитета ушли в отставку.
17. Обвинитель потребовал для них тюремного заключения.
18. Необходимо, чтобы собрание началось вовремя.
19. Важно, чтобы у всех детей были одинаковые образовательные возможности.
20. Было необходимо, чтобы ты помог потерпевшему.
21. Глава департамента предложил, чтобы мы приняли участие в конференции.
22. Крайне необходимо, чтобы мы приняли меры незамедлительно.
23. Просто жизненно важно, чтобы с ним обращались как с почетным гостем, ведь все зависит от него.
24. Казалось вполне естественным, что они снова сядут за стол, где раньше обсуждалось так много вопросов общественной значимости.
25. Есть много причин, по которым весьма желательно, чтобы наши оппоненты пришли к соглашению.
26. Ему кажется очень странным то, что поправки должны быть внесены завтра.
27. Требуется, чтобы все участники конференции зарегистрировались в зале № 7.
28. Желательно, чтобы у нас состоялся откровенный разговор.

the work on preparing and considering legislation; to introduce the bill; hybrid offence; to be sentenced to probation; to hire a barrister; to be indicted; to be brought into court; to be asked to plead; to be sentenced to imprisonment; to give testimony; to conduct investigation; thoroughness; to release; to resign; to embarrass; to be put in jail; educational opportunity; the victim; to be imperative; to be vital; to treat smb as the guest of honour; to be seated at the table; subjects of public importance; to find smth very odd; to have a heart-to-heart talk.

В

1. Если бы это дело относилось к категории тяжких уголовных преступлений, на него распространялась бы юрисдикция суда общего судопроизводства штата.

2. Если бы этот малолетний преступник совершил преступление, преследуемое по обвинительному акту, судьи отделения по делам несовершеннолетних рассмотрели бы все обстоятельства дела и вынесли приговор в соответствии с законодательством штата.

3. Если необходимо определить, правильно ли был истолкован и применен закон, апелляционный суд пересматривает дело, поступившее в порядке апелляции на решение суда первой инстанции.

4. Если бы закон, принятый Конгрессом, не соответствовал Конституции, Верховный суд США разрешил бы эту серьезную правовую проблему.

5. Если бы подсудимый не признал себя виновным, ему бы не вынесли приговор без детального судебного разбирательства.

6. Если бы адвокат был более опытным, он бы представил доказательства в наиболее благоприятном для своего клиента свете.

7. Если бы были какие-либо обоснованные сомнения относительно виновности подсудимого, вердикт не был бы единогласным.

8. Уголовное дело возбуждается, если человек идет в суд штата и подает жалобу о том, что другой человек совершил преступление.

9. Если подозреваемому предъявляют обвинительное заключение о совершении тяжкого уголовного преступления, его препровождают в суд, объясняют характер обвинения и предлагают на него ответить.

10. Необходимо, чтобы адвокат опросил своих свидетелей и подверг перекрестному допросу свидетелей обвинения.

11. Необходимо, чтобы наказание за преступление удерживало потенциальных преступников от совершения подобных преступлений.

to be a felony, to have jurisdiction over, a delinquent, an indictable offence, juvenile division of the common pleas court, to interpret and apply correctly, a case appealed from trial court, to solve, a serious legal issue, without a trial, to show the evidence in the most favourable light, reasonable doubt, the unanimous verdict, to file a complaint, to commit a crime/an indictable offence, to be brought to the court, to be asked to plead, to cross-examine, to deter, would-be criminals, similar offences.

Exercise 113. Comment on the functions of the verbs *should* and *would*; translate the sentences into Russian:

1. The government declared that we should oppose the attempts to change the situation in Europe.

2. You should be more careful when examining the scene of the crime.

3. The evidence of this witness should be examined carefully.

4. He shouldn't have objected to the lawyer's representing him at the trial.

5. The prosecutor demands that the man should be arrested immediately.

6. We were informed that we should be granted retrial.

7. Had I known it I should have passed the exam.

8. The public expected that the man would be discharged.

9. We hoped that the changes for the better in the international situation would be carried further.

10. We should have less delinquency if people married more wisely, if parents knew better how to deal with their children's personal problems.

11. If an interrogation is to take place in the investigator's office, the room should not be radically rearranged.

12. The Charter of the International Military Tribunal authorized the Tribunal that war criminals should be put on trial and punished.

13. It is necessary that methods should be changed if a police investigation does not produce any result.

14. If the witness is hostile, the investigator should determine the reason for his hostility.

15. There should be no use of threats or promises on the part of the investigator to obtain an admission of guilt.

16. The facts admitted by the suspect should be written down and signed by him.

17. The investigator should not try to remember the events or details which can be written down.

18. The investigator should handle objects at the crime scene with great care.

19. All evidence found at the scene of the crime should be marked and packaged carefully and transported to a laboratory.

20. The investigator should prevent evidence from being contaminated.

21. Should the parents die interstate, the legitimated child will succeed to their property.

22. The Lord Chancellor may require that any judge should sit in any division of the High Court.

23. Should you wish to make a claim, you should seek advice from a solicitor or other agency, such as Community Legal Service.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ КОММЕНТАРИИ

Артикль (The Article)

Артикль — это специальное служебное слово, которое является определителем имени существительного. В английском языке два артикля: неопределенный и определенный.

Неопределенный артикль (the indefinite article) имеет две формы: **a**, который употребляется перед существительными, начинающимися с согласного звука, например: a judge, a trial, a summary offence, и **an**, который употребляется перед существительными, начинающимися с гласного звука, например: an offence, an indictment.

Определенный артикль (the definite article) — the.

В предложении артикли обычно бывают безударными.

Неопределенный артикль **a (an)** употребляется с исчисляемыми существительными в единственном числе, когда необходимо назвать предмет или лицо и тем самым отнести его к классу подобных предметов или лиц:

Will you give me a pen, please?

Дайте мне, пожалуйста, ручку. (Имеется в виду одна из ручек, любая ручка, а не что-то другое.)

They say that London is a modern Babylon.

Говорят, что Лондон — это своего рода новый Вавилон. (Имеется в виду историческое значение неопределенного артикля — *one*, в этом смысле часто переводится словами *некий, некоторый, очередной, своего рода, всякий* и т.п.)

Определенный артикль **the** употребляется как с исчисляемыми, так и с неисчисляемыми существительными в единственном и во множественном числе. Он конкретизирует, индивидуализирует предмет (лицо), выделяет его из ряда ему подобных, когда о предмете (лице) уже шла речь, когда предмет (лицо) — единст-

венный в мире или в данной ситуации, когда имеются слова, ограничивающие понятие:

The US Constitution was adopted in 1787.

Конституция США была принята в 1787 году.

The law of Great Britain is mostly unwritten.

Право Великобритании по большей части не писано. (Слова *Great Britain* ограничивают значение слова *law*.)

The gap between the rich and the poor continues to grow.

Разрыв (в доходах) между богатыми и бедными продолжает увеличиваться.

Определенный артикль на русский язык обычно не переводится, однако в некоторых случаях он соответствует указательным местоимениям **this, that, these, those** и переводится словами **ЭТОТ, ТОТ, ЭТИ, ТЕ**:

The magistrates defined the crime as shoplifting.

Магистраты квалифицировали это преступление как магазинную кражу.

Отсутствие артикля также имеет значение.

Артикль отсутствует:

1. Перед существительным во множественном числе, если в единственном числе перед ним должен быть артикль **a**. Отсутствие артикля перед исчисляемым существительным во множественном числе имеет тот же смысл, что и наличие артикля **a** в единственном числе:

Judges are independent.

Судьи независимы (имеются в виду вообще судьи, а не кто-то другой, много судей, любые судьи).

2. Перед абстрактным существительным, если нет слов, ограничивающих его смысл:

a crime — crimes — crime,

преступление — преступления — преступность,

a law — laws — law,

закон — законы — право,

a justice — justice,
судья — правосудие.

Если существительное в единственном числе должно употребляться с артиклем **a**, то при отсутствии артикля оно приобретает абстрактное значение.

Имя существительное (The Noun)

Именем существительным называют часть речи, которая обозначает предмет и отвечает на вопросы: *who is it? what is it?* (кто это? что это?). Имена существительные имеют число (единственное и множественное — Singular и Plural), падеж (общий — Common Case, не имеющий специальных окончаний, и притяжательный — Possessive Case, имеющий окончание **'s** или только апостроф **'**). В отличие от русского языка существительное в английском языке не имеет грамматической категории рода. Существительные, обозначающие живые существа, заменяются местоимениями **he**, **she** согласно их полу (a man — he; a boy — he; a woman — she; a girl — she), а существительные, обозначающие неодушевленные предметы, вещества, абстрактные понятия, заменяются местоимением **it**. Во множественном числе и те и другие существительные заменяются местоимением **they**.

Имена существительные обычно сопровождаются артиклями или другими определителями имени существительного и часто сочетаются с предлогами. Существительные могут быть исчисляемыми и неисчисляемыми.

Множественное число имен существительных (Formation of the Plural)

Имена существительные образуют множественное число при помощи суффикса **-s** (или **-es**, если существительное оканчивается на **-s**, **-ss**, **-ch**, **-sh**, **-x**, **-z**, **-o**):

a cup — cups,
a boy — boys,

a code — codes,
a process — processes,
a box — boxes,
a hero — heroes.

Следует помнить, что существительные **piano** и **photo** образуют множественное число по общему правилу путем прибавления суффикса **-s**: pianos, photos.

Имена существительные, оканчивающиеся на **-f** или **-fe**, в большинстве случаев во множественном числе оканчиваются на **-ves**:

a knife — knives,
a shelf — shelves,
a leaf — leaves,
a wolf — wolves.

Но:

a chief — chiefs,
a roof — roofs,
a handkerchief — handkerchiefs.

У существительных, оканчивающихся на **-y** с предшествующей согласной, **-y** заменяется на **-i** и добавляется **-es**:

a city — cities,
a baby — babies.

Но:

a day — days,
a boy — boys.

Ряд существительных образует множественное число особым способом — путем изменения корневой гласной. Такие существительные следует запомнить:

a man [mæn] — человек, мужчина → men [men] — люди, мужчины,

a woman ['wʊmən] — женщина → women ['wɪmɪn] — женщины,

a child [tʃaɪld] — ребенок → children ['tʃɪldrən] — дети,

a tooth [tu:θ] — зуб → teeth [ti:θ] — зубы,

a foot [fu:t] — ступня → feet [fi:t] — ступни,

a mouse [maʊs] — мышь → mice [maɪs] — мыши,

a goose [gu:s] — гусь → geese [gi:s] — гуси.

Некоторые существительные, заимствованные из латинского и греческого языков, сохраняют свои формы множественного числа:

is [ɪs] — es [i:z]

analysis — analyses,
basis — bases,
crisis — crises,
thesis — theses.

on, um — a [ə]

phenomenon — phenomena,
criterion — criteria,
datum — data,
minimum — minima,
erratum — errata.

us — i [aɪ]

us — a [ə]
focus — foci,
radius — radii,
genus — genera.

a — ae [i:]

formula — formulae.

Отдельные существительные имеют одну форму для множественного и единственного числа:

a means — средство, способ → many means — средства, способы,

a series — серия, ряд → many series — серии, ряды,

a swine — свинья → many swine — свиньи,

a deer — олень → many deer — олени.

Особенности чтения суффиксов множественного числа существительных (Plural Nouns Pronunciation)

-s

[s] после глухих согласных звуков:

a map [mæp] — maps [mæps].

[z] после гласных и звонких согласных звуков:

a boy [bɔɪ] — boys [bɔɪz],

a hand [hænd] — hands [hændz].

[ɪz] после свистящих и шипящих звуков:

a judge — judges ['dʒʌdʒɪz],

a place — places ['pleɪsɪz],

a page — pages ['peɪdʒɪz].

-es

[ɪz] после шипящих и свистящих звуков:

a class — classes ['klɑ:sɪz],

a box — boxes ['bɒksɪz],

a dish — dishes ['dɪʃɪz].

Определители имени существительного (Determinatives)

Для правильного понимания текста необходимо уметь отличать имя существительное от других частей речи, например от глагола:

to state — утверждать, гласить,

state — штат, государство, состояние,

statement — утверждение, заявление,

to suspect — подозревать,

suspect — подозреваемый,

court — суд,

to court — ухаживать, проявлять знаки внимания.

В отличие от русского языка существительные в английском языке утратили систему родовых и падежных окончаний (кроме формы притяжательного падежа), поэтому их можно узнать в предложении по так называемым определителям. Они в большинстве случаев взаимно исключают друг друга, т.е. обычно употребляется только один определитель. К определителям существительных относятся артикли, ряд местоимений (притяжательные, указательные, неопределенные, вопросительные, отрицательные), числительные (порядковые и количественные), другие существительные в форме притяжательного падежа:

a state — государство,

my textbook — мой учебник,

this judge — этот судья,

any case — любое дело,

no man — ни один человек,

the court's sentences — приговоры суда.

Притяжательная конструкция (The Form of the Possessive / Genitive Case Construction)

Притяжательной конструкцией называется сочетание существительного в форме притяжательного падежа с другим существительным. Существительное в притяжательном падеже имеет окончание **'s**, которое читается по правилам чтения суффикса множественного числа существительных:

My friend's family.

Семья (чья?) моего друга.

Если существительное стоит во множественном числе и оканчивается на **-s**, оно принимает только апостроф **'**:

These students' books.

Книги (чьи?) этих студентов.

Существительное в притяжательном падеже является определением к следующему за ним существительному и отвечает на вопросы: чей? какой? Оно переводится на русский язык существительным в родительном падеже или прилагательным. Перевод следует начинать с определяемого слова:

the investigator's arrival — прибытие (чье?) следователя,

an hour's interval — перерыв (какой?) часовой,

ten years' imprisonment — десятилетнее тюремное заключение.

ние.

Существительные в функции определения (Noun + Noun Construction)

В английском языке часто можно встретить сочетание нескольких существительных (двух, трех и более), между которыми не имеется предлогов, союзов, артиклей, знаков препинания. Главным в этой группе является последнее существительное. Существительные, стоящие перед ним, являются определениями к нему (отвечают на вопрос: какой?). Существительное в функции определения иногда следует переводить прилагательным, например:

Law University — юридический университет,
 chocolate milk — шоколадное молоко,
 milk chocolate — молочный шоколад.

Однако такой перевод не всегда возможен. Тогда существительное в функции определения следует переводить существительным в родительном падеже, можно использовать другие косвенные падежи, иногда требуется добавить предлоги и другие слова, наилучшим образом подходящие по контексту для эквивалентного перевода:

mint tea — чай с мятой,
 resistance movement — движение сопротивления,
 an anniversary meeting — собрание, посвященное годовщине,
 the Moscow underground — метро в Москве (московское метро),
 research work — научная (исследовательская) работа,
 world civilization — цивилизованный мир (мировая цивилизация),
 Health Department — министерство здравоохранения,
 murder case — дело об убийстве.

Порядок слов в английском предложении (The Word Order in an English Sentence)

Поскольку в английском языке утрачена система падежных и родовых окончаний, особое значение приобрел строгий порядок слов в предложении:

0 место	I место	II место	III место	IV место
Обстоятельство	подлежащее	сказуемое	дополнение	обстоятельство
Last year	my friend	worked	as a judge	in the city court

Следует обратить внимание на то, что в английском предложении обязательно должны быть подлежащее и сказуемое, причем подлежащее стоит перед сказуемым (такой порядок слов называется прямым). Сказуемое — это глагол в одной из временных форм. За сказуемым следует дополнение (прямое и/или косвенное) и обстоятельство. Обстоятельство может быть вынесено

перед подлежащим. Подлежащее и дополнение чаще всего выражаются существительным, к которому могут относиться другие слова: местоимения (притяжательные, указательные и др.), прилагательные, числительные, другие существительные. Существительное с относящимися к нему словами является одним членом предложения и занимает одно место. Такая группа слов, связанная единым смыслом, есть группа подлежащего, группа дополнения, группа обстоятельства. Определение не имеет закрепленного места в предложении и входит в группу того члена предложения, которым является определяемое им существительное.

Для правильного перевода необходимо знать, к какой части речи относится то или иное слово. Это можно сделать, установив, каким членом предложения является интересующее нас слово, а также по словам-определителям, например:

<i>The means of production</i> belong to the owner of the enterprise	Elections are equal. It <i>means</i> that each citizen has one vote
Средства производства принадлежат владельцу предприятия	Выборы являются равными. Это значит, что каждый гражданин имеет один голос
Здесь слово <i>means</i> является существительным, так как имеет артикль <i>the</i> , выполняет в предложении функцию подлежащего (выделена вся группа подлежащего)	Здесь <i>means</i> — сказуемое, выраженное глаголом <i>to mean</i> в форме Present Indefinite. Стоит в предложении на втором месте (после подлежащего <i>it</i>), за ним следует дополнение, выраженное придаточным предложением

В вопросительном предложении порядок слов такой: перед подлежащим выносится вспомогательный глагол в соответствующем времени либо глаголы **to be, to have** или модальный глагол, входящие в состав сказуемого. Так строится общий вопрос, т.е. вопрос ко всему предложению, требующий ответа «да» или «нет»:

— *Do you work* as a judge? — Yes, I do. / No, I do not.

— Вы работаете судьей? — Да. / Нет.

Has he made good progress in his studies?

Он преуспел в учебе?

Can you drive without your glasses?

Ты можешь вести машину без очков?

Are you going to see the lawyer again next week?

Ты собираешься снова встретиться с адвокатом на следующей неделе?

В специальном вопросе перед вспомогательным (или модальным) глаголом ставится вопросительное слово или вопросительная группа слов:

Where do you work?

Где вы работаете?

What university do you study at?

В каком университете вы учитесь?

When did the weather forecaster say the rain should stop?

Что сказал метеоролог — когда прекратится дождь?

Precisely where did you last see the keys?

Где конкретно ты видел ключи последний раз?

Since when have these records been kept?

С какого времени хранятся эти протоколы?

Порядок слов в вопросительном предложении (The Word Order in an Interrogative Sentence)

?	0 место	I место	II место	III место	IV место
Вопросительное слово	вспомогательный глагол	подлежащее	сказуемое	дополнение	обстоятельство
	Did	my friend	work	as a judge	in the city court last year?
What	did	my friend	do		in the city court last year?
Where	did	my friend	work	as a judge	last year?
When	did	my friend	work	as a judge	in the city court?

В вопросах, поставленных к подлежащему, сохраняется прямой порядок слов:

?	0 место	I место	II место	III место	IV место
		Who	worked	as a judge	in the city court last year?
		Whose friend	worked	as a judge	in the city court last year?

Предлоги места (Prepositions of Place)

Статические предлоги

On

At, by

Under

In

The man standing *by* the window is our new shareholder.

Человек, стоящий у окна, — наш новый акционер.

Suddenly the witness stopped *at* the door of the courtroom.

Свидетель внезапно остановился у входа в зал судебных заседаний.

The editor put the magazine *on* the table.

Редактор положил журнал на стол.

Но:

to study *at* the University — учиться в университете,

to be present *at* the lecture — присутствовать на лекции,

to be absent *from* the lecture — отсутствовать на лекции,

to look *at* — посмотреть на... ,

to go *to* school — учиться в школе.

Динамические

To
From
From = off
Out of
Into

We came *to* the meeting of shareholders at 5 sharp.
 Мы пришли на собрание акционеров ровно в 5.

This case of burglary was committed *to* the Crown Court.
 Это дело о краже со взломом было передано на рассмотрение в Суд короны.

He went *out of* the lawyer's office without saying a word.
 Он вышел из адвокатской конторы, не сказав ни слова.

The witness for the defence has just returned *from* London.
 Свидетель защиты только что вернулся из Лондона.

Предлоги времени (Prepositions of Time)

Seasons	(in) summer, autumn, winter, spring
Months	(in) January, February, March, April, May, June, July, August, September, October, November, December
Parts of the day	(in the) morning, afternoon, evening (at) night
Days of the week	(on) Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday
Time	(at) nine o'clock, a quarter past two, half past eight, twenty minutes to three, from 7 to (till) 9

Предлоги, передающие падежные отношения (Prepositions Expressing the Case Relations)

Так как существительное в английском языке утратило систему падежей, то падежные отношения выражаются при помощи предлогов:

of — родительный падеж

to — дательный падеж

with, by — творительный падеж

on, about, in — предложный падеж.

One of the judges *of* the Crown Court.

Один из (кого?) судей Суда короны.

Give this file *to* the clerk of the magistrates' court.

Передайте эту папку (кому?) секретарю магистратского суда.

I'm discussing the details of the case *with* the lawyer.

Я обсуждаю детали дела (с кем?) с адвокатом.

Tell us *about* your scientific research.

Расскажите нам (о чем?) о своем научном исследовании.

A lecture *in* the state system of Great Britain will be held tomorrow.

Лекция (о чем?) о государственной системе Великобритании состоится завтра.

After the trial they spoke *of* art, literature and music.

После судебного заседания они говорили (о чем?) об искусстве, литературе и музыке.

Личные местоимения (Personal Pronouns)

Личные местоимения имеют форму именительного падежа (Nominative Case) и форму объектного падежа (Objective Case).

Личное местоимение в именительном падеже в предложении является подлежащим (стоит перед сказуемым). Личное местоимение в объектном падеже бывает дополнением (прямым, косвенным, предложным).

Именительный падеж	Объектный падеж (кого? кому?)
I [aɪ] — я	me [mi:] — меня; мне
you [ju:] — ты (вы)	you [ju:] — тебя (вас); тебе (вам)
he [hi:] — он	him [hɪm] — его; ему
she [ʃi:] — она	her [hə:] — ее; ей
it [ɪt] — он, она, оно	it [ɪt] — его, ее; ему, ей
we [wi:] — мы	us [ʌs] — нас, нам
you [ju:] — вы	you [ju:] — вас; вам
they [ðeɪ] — они	them [ðem] — их, им

Местоимение **I** всегда пишется с прописной буквы.

He обозначает существа мужского пола:

This *lawyer* is very experienced. *He* will argue your case in court.

Этот *адвокат* очень опытный. *Он* будет оспаривать ваше дело в суде.

She обозначает существа женского пола:

Look at this young *woman*. *She* is known to be a good *lawyer*.

They say *she* will defend the accused in the Crown Court.

Посмотри на эту молодую *женщину*. Известно, что она хороший *адвокат*. Говорят, *она* будет защищать обвиняемого в Суде короны.

It относится к предметам неодушевленным, а также животным. Его перевод зависит от грамматического рода заменяемого им существительного в русском языке (**он, она, оно**):

This is a civil offence. *It* was defined as a tort. *It* proved to be very complicated.

Это гражданское правонарушение. *Оно* было квалифицировано как деликт. *Оно* оказалось очень сложным.

This is a newly published article. *It* deals with court reform in Great Britain.

Это недавно опубликованная статья. *Она* посвящена судебной реформе в Великобритании.

You соответствует русским местоимениям **ты, вы, Вы**.

We соответствует местоимению **мы** в русском языке.

They — форма множественного числа местоимений **he, she, it**, т.е. обозначает и одушевленные, и неодушевленные предметы:

— Where are the *documents*? — Here *they* are.

— Где документы? — Вот они.

— Where are the *attorneys*? — *They* are in the courtroom.

— Где представители сторон? — Они в зале судебных заседаний.

Притяжательные местоимения (Possessive Pronouns)

Притяжательные местоимения выражают принадлежность, отвечают на вопрос: чей? и имеют две формы. Первая форма (присоединяемая) употребляется всегда с существительными и исключает употребление артикля. Вторая форма (неприсоединяемая или абсолютная) употребляется самостоятельно (без последующего существительного).

I форма		II форма	Перевод
my	book(s), case(s)	mine	мой, моя, мое, мои
your		yours	твой, твоя, твое, твои
his		his	его (одуш.)
her		hers	ее (одуш.)
its		its	его, ее (неодуш.)
our		ours	наш, наша, наше, наши
your		yours	ваш, ваша, ваше, ваши
their		theirs	их

You may use *my* computer, if you wish. *Mine* is better.

Ты можешь воспользоваться моим компьютером, если хочешь. Мой лучше.

I know *her* barrister for the defence. But I do not know *yours*.

Я знаю ее адвоката. Но я не знаю твоего.

That is *my* office, and the computer is *mine* too.

Это мой кабинет, и компьютер тоже мой.

В английском языке притяжательные местоимения не изменяются по числам и не имеют категории рода. Они переводятся местоимением **свой** или опускаются в случае совпадения в лице и числе с подлежащим:

He can give you *his* law dictionary.

Он может дать тебе свой юридический словарь.

He put *his* hand into *his* pocket.

Он сунул руку в карман.

Указательные местоимения (Demonstrative Pronouns)

Указательные местоимения имеют форму единственного и множественного числа:

this [ðɪs] — этот, эта, это,

these [ði:z] — эти,

that [ðæt] — тот, та, то,

those [ðoʊz] — те.

This и **these** обычно в английском языке обозначают предметы, находящиеся в непосредственной близости к говорящему, а **that** и **those** указывают на более отдаленные предметы.

This newspaper article pointed to the need of further bilateral contacts.

В этой газетной статье отмечена необходимость дальнейших двусторонних контактов.

These treaties cannot be signed without solving all disputable problems.

Эти договоры не могут быть подписаны без разрешения всех спорных вопросов.

Неопределенные и отрицательные местоимения и их производные (Indefinite and Negative Pronouns and their Compounds)

К этой группе местоимений и их производных относят **all**, **each**, **some**, **any** и **every** (и их сочетания с **-body**, **-one** и **-thing**); **much**, **many**, **little**, **few**, **no**, **none**.

Местоимения **some** и **any** обозначают неопределенное (небольшое) количество или качество предметов или веществ. При переводе на русский язык могут опускаться. **Some** употребляется в утвердительных предложениях, **any** — в вопросительных или отрицательных:

— Are there *any* articles on criminal law in the book? — Yes, there are *some*.

— В этой книге есть статьи по уголовному праву? — Да, есть несколько (статей).

Give me *some* water, please.

Дай мне, пожалуйста, воды.

Местоимение **some** может употребляться с исчисляемыми существительными в единственном числе, тогда оно имеет значение **какой-нибудь**:

some books — несколько книг;

some book — какая-нибудь книга;

some water — немного воды.

Местоимение **any** может употребляться в утвердительных предложениях, тогда оно имеет значение **любой**:

any book — любая книга,

any time — любое время.

Местоимение **no** имеет то же значение, что **not ... a** (перед исчисляемыми существительными в единственном числе) и **not ... any** (перед исчисляемыми существительными во множественном числе и перед неисчисляемыми существительными). Вместо **no** в качестве местоимения-существительного употребляется местоимение **none**:

No explanation was given during the investigation.

Во время расследования не было дано никакого объяснения.

Not a sound came from the court room.

Из зала суда не было слышно ни звука.

Not a single eye-witness remembered the details of the accident.

Ни один из очевидцев не помнил деталей происшествия.

The lawyer hadn't any time to help us that day.

В тот день у адвоката не нашлось времени помочь нам.

— *Is there a telephone in the jury room?* — *No, there is none.*

— В совещательной комнате присяжных есть телефон? — Нет.

Правила, относящиеся к употреблению местоимений **some**, **any**, **every**, **no**, распространяются и на их производные.

Местоимение	Сочетание			Употребление
	-body, -one (одушевленные)	-thing (неодушевленные)	-where (место, направление)	
Some некоторые, несколько	somebody, someone кто-то, кто-нибудь, кто-либо	something что-то, что-нибудь, что-либо	somewhere где-то, где-нибудь, куда-то, куда-нибудь	В утвердительных предложениях
Any какой-нибудь, сколько-нибудь	anybody, anyone кто-то, кто-нибудь, кто-либо	anything что-то, что-нибудь, что-либо	anywhere где-то, где-нибудь, куда-то, куда-нибудь	В вопросительных и отрицательных предложениях

Местоимение	Сочетание			Употребление
Any любой	anybody, anyone всякий, все	anything все	anywhere езде, повсюду	В утвердительных предложениях
Every каждый, всякий	everybody, everyone все, каждый	everything все	everywhere езде, повсюду	В утвердительных предложениях
No ни один, никакой (not any)	nobody, no one, none никто	nothing ничто, ничего	nowhere нигде, никуда	В отрицательных предложениях

He seems to know *something* about it.
Кажется, он что-то знает об этом.

There was *somebody* in the library.
В библиотеке кто-то был.

She lives *somewhere* near the University.
Она живет где-то недалеко от университета.

You can meet him *anywhere*.
Вы можете встретить его повсюду.

Местоимение **each** (**каждый**) употребляется по отношению к ограниченному числу лиц или предметов. **Each** употребляется как в качестве местоимения-прилагательного перед исчисляемыми существительными в единственном числе, так и в качестве местоимения-существительного. Местоимение **every** (**каждый, всякий**) употребляется в том случае, когда речь не идет об ограниченном количестве лиц или предметов:

Such information is reflected in *each* indictment.

Такого рода информация отражается в каждом обвинительном заключении.

Each of you must work alone.

Каждый из вас должен работать самостоятельно.

He had *every* opportunity to complete the investigation.
У него были все шансы завершить расследование.

The person on probation must visit the police officer *every* three weeks.

Лицо, находящееся на probation, должно каждые три недели отмечаться у офицера полиции.

Местоимение **all** употребляется как в качестве местоимения-прилагательного, так и в качестве местоимения-существительного и имеет значение **все** с исчисляемыми существительными во множественном числе и значения **весь, вся, всё** с неисчисляемыми существительными. Артикль **the**, притяжательные и указательные местоимения ставятся после **all**:

All went away as quietly as they had come.
Все ушли так же тихо, как пришли.

I have forgotten *all* about it.
Я совсем позабыл об этом.

All that glitters is not gold.
Не всё то золото, что блестит.

All the students have already prepared their research papers.
Все студенты уже подготовили научные доклады.

All eyes were fixed on the judge.
Все смотрели на судью.

All the witnesses said the same thing.
Все свидетели говорили одно и то же.

He spends *all* his free time in the University.
Все свободное время он проводит в университете.

Many (много), **few** (мало), **a few** (несколько, немного, но вполне достаточно) употребляются с исчисляемыми существительными. **Much** (много), **little** (мало), **a little** (немного) употребляются с неисчисляемыми существительными:

There are *many* books on law in the library.
В библиотеке много книг по праву.

There is *much* snow in the streets.

На улицах много снега.

I have *few* English books at home.

У меня дома мало английских книг.

I have *little* free time today.

У меня сегодня мало свободного времени.

She bought *a few* books on civil law.

Она купила несколько книг по гражданскому праву.

She speaks English *a little*.

Она немного говорит по-английски.

Местоимения **much** и **many** обычно употребляются в вопросительных и отрицательных предложениях. В утвердительных предложениях они встречаются реже, главным образом, если они входят в группу подлежащего, а также в сочетании со словами **too** (слишком), **as**, **how**, **so**:

The investigator shouldn't spend too much time on that kind of work.

Следователь не должен тратить слишком много времени на такую работу.

Вместо **much** и **many** в утвердительных предложениях обычно употребляются выражения **a lot of / lots of** (оба с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными), **a great deal of** (с неисчисляемыми существительными), **a large / great number of** (с исчисляемыми существительными):

There were *lots of* interesting books in the bookcase.

В книжном шкафу было много интересных книг.

There was *a lot of* snow last winter.

Прошлой зимой было много снега.

The accused gave the investigator *a great deal of* trouble.

Обвиняемый доставлял следователю много неприятностей.

Возвратно-усилительные местоимения (Reflexive-Emphatic Pronouns)

Все личные местоимения в английском языке имеют соответствующую форму возвратно-усилительных местоимений, которая в единственном числе образуется при помощи окончания **-self**, а во множественном **-selves**. Форма **oneself** соответствует неопределенному местоимению **one**.

Возвратно-усилительные местоимения употребляются:

1. Для придания глаголу возвратного значения:

I cut *myself* shaving this morning.

Я порезался, когда брился сегодня утром.

He defended *himself* bravely.

Он храбро защищался.

Возвратное местоимение, как правило, не употребляется при следующих английских глаголах: **to wash (умываться)**, **to dress (одеваться)**, **to bathe (купаться)**, **to shave (бриться)**, **to hide (прятаться)**:

He washed, dressed and shaved.

Он умылся, оделся и побрился.

They decided to hide in the forest.

Они решили спрятаться в лесу.

2. Самостоятельно в качестве того или иного члена предложения (дополнения, определения, обстоятельства):

She saw *herself* in the mirror (прямое дополнение).

Она увидела себя в зеркале.

He is too young to look after *himself* (предложное дополнение).

Он слишком молод, чтобы заботиться о себе.

I came across a picture of *myself* (определение).

Я наткнулся на свою фотографию.

We needn't help her, she can do it *herself* (обстоятельство).

Нам не нужно ей помогать, она в состоянии сделать это сама.

3. Для усиления значения существительного или местоимения, выступающих в функции подлежащего или дополнения. В этом значении возвратно-усилительные местоимения соответствуют русскому усилительному местоимению **сам** и могут стоять как в конце предложения, так и после слова, значение которого усиливают:

The witness saw it *himself*. The witness *himself* saw it.

Свидетель видел это сам. Свидетель сам видел это.

I enjoyed the music, but I didn't like the play *itself*.

Я получил удовольствие от музыки, но сама пьеса мне не понравилась.

Возвратно-усилительные местоимения

Личные местоимения	Соответствующие возвратно-усилительные местоимения	Перевод
I	myself	Возвратным глаголом на <i>-ся, -сь</i>
you	yourself	
he	himself	
she	herself	Возвратным местоимением <i>себе (себя, собой)</i>
it	itself	
we	ourselves	
you	yourselves	
they	themselves	Местоимениями <i>сам, сама, само, сами</i>
oneself — неопределенно-личная форма		

Функции местоимения *it* (Functions of the Pronoun *it*)

Местоимение **it** в качестве личного местоимения заменяет ранее упомянутые неодушевленные имена существительные и выполняет в предложении функции подлежащего и дополнения. На русский язык в этом случае оно переводится в зависимости от грамматического рода заменяемого существительного:

I have a new textbook on criminal law, you may take *it*.

У меня есть новый учебник по уголовному праву, вы можете взять *его* (учебник).

This article is very difficult; translate *it* into Russian.

Эта статья очень трудная; переведите *ее* (статью) на русский язык.

В предложениях, выражающих явления природы, время, расстояние, а также действия, которые нельзя отнести к какому-либо конкретному лицу или предмету, безличное местоимение **it** является формальным подлежащим и на русский язык не переводится. Часто встречается в безличных оборотах типа **it is necessary, it is important, it is difficult**, например:

It is winter now.

Сейчас зима.

It is getting dark.

Темнеет.

It often rains in autumn.

Осенью часто идет дождь.

It is 10 o'clock now.

Сейчас 10 часов.

It is 3 miles from here to the nearest station.

Отсюда до ближайшей станции 3 мили.

It is difficult to study law.

Трудно изучать право.

It is necessary that all citizens should observe laws.

Необходимо, чтобы все граждане соблюдали законы.

Сочетание безличного местоимения **it** с глаголами в страдательном залоге переводится на русский язык неопределенно-личными оборотами типа: **говорят, считают, полагают** и т.д.:

it is said — говорят,

it is known — известно,

it was reported — сообщалось,

it was believed — полагали.

It is known that he may be discharged.

Известно, что он может быть оправдан.

После глаголов, выражающих умственное восприятие, таких как:

to believe — полагать,

to consider — считать,

to think — думать,

to find — находить,

и некоторых других, местоимение **it** является формальным дополнением и на русский язык не переводится:

We consider *it* necessary to study law.

Мы считаем необходимым изучать право.

Местоимение **it** может входить в состав усилительной конструкции **it is (was) ... that (who)**, которая служит для усиления какой-либо мысли путем выделения одного из членов предложения. Переводится простым предложением с добавлением таких слов, как **именно, как раз, только** и т.п. Слова **it is (was) ... that (who)** не переводятся:

It was yesterday that I gave Ann that book on civil law.

Именно вчера я дал Анне эту книгу по гражданскому праву.

It was that book on civil law that I gave Ann yesterday.

Именно эту книгу по гражданскому праву я дал Анне вчера.

It was I who gave Ann that book on civil law.

Именно я дал Анне эту книгу по гражданскому праву.

Местоимение **it** иногда выступает в качестве указательного местоимения, тогда оно переводится словом **это**.

Функции местоимения *it*

Пример	Функция	Перевод
I bought a new dictionary. It is very good. You may take it	Личное местоимение в функции подлежащего, дополнения	<i>Он, она, оно</i>
What is it? It is a new dictionary	Указательное местоимение	<i>Это</i>
It is 5 o'clock now	Формальное подлежащее в безличном предложении	–
The courts consider it their duty to protect the rights of citizens	Формальное дополнение после глаголов <i>to think</i> , <i>to consider</i> , <i>to believe</i> и др.	–
It is Parliament that passes new laws	Вводит усиительные конструкции <i>it is ... that</i> , <i>it is ... who</i>	<i>Именно, как раз, только</i>

Заменители существительных (Noun Substitution)

В английском языке во избежание повторения предшествующего существительного употребляются слова-заменители: **one** и **that** (заменяют существительные в единственном числе); **ones** и **those** (заменяют существительные во множественном числе).

Слово **one** как заменитель существительного имеет при себе артикль или определение, выраженное прилагательным, причастиями I и II, определительным придаточным предложением, которое стоит после слова **one**. Со словом **that (those)** употребляются предлоги (как до него, так и после). Заменители существительных переводятся на русский язык теми же существительными, которые они заменяют. Понять, какое существительное заменено, помогает логика всего предложения:

A just war is *one* that is fought against aggressors. (После *one* стоит придаточное определительное предложение.)

Справедливая война — это война, которая ведется против агрессоров.

The victory of our state in the Great Patriotic War was not only *that* of its army but also the victory of the whole people. (После слова *that* идет предлог *of*.)

Победа нашего государства в Великой Отечественной войне была победой не только его армии, но и всего народа.

Неопределенное местоимение *one* в функции формального подлежащего (Indefinite Pronoun *one* in the Function of an Empty Subject)

One в функции формального подлежащего употребляется для обозначения неопределенного лица. Предложения с формальным подлежащим **one** переводятся на русский язык как неопределенно-личные предложения, слово **one** не переводится:

One never knows what his answer may be.

Никогда не знаешь, что он ответит.

One в функции формального подлежащего часто употребляется с модальными глаголами **must, should, ought, can, may**. На русский язык такие сочетания переводятся словами **надо, нужно, следует, можно**:

One should be careful when crossing the street.

Следует быть осторожным при переходе через улицу.

Неопределенное местоимение **one** в форме притяжательного падежа переводится местоимением **свой**:

One must always keep *one's* word.

Нужно всегда держать свое слово.

Функции *one*
(Functions of the Word *one*)

Пример	Функция	Перевод	Признаки
I have only one book on law	Числительное	<i>Один</i>	<i>One</i> + существительное в единственном числе
One must know one's duties	Неопределенно-личное местоимение		Формальное подлежащее (стоит в начале предложения, перед сказуемым)
In the United States there are two major political parties, the Democratic one and the Republican one	Слово-заменитель	Словом, которое заменяется или не переводится	Наличие определения

Функции *that*
(Functions of the Word *that*)

Пример	Функция	Перевод	Признаки
Give me that book	Указательное местоимение	<i>Та, тот, те</i>	<i>That (those)</i> + существительное
He knows that she will come	Союз	<i>Что, чтобы, который</i>	После <i>that</i> идет придаточное предложение
The forces of peace are greater than those of war	Слово-заменитель	Словом, которое заменяется	Наличие предлогов

Степени сравнения прилагательных и наречий (Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs)

Как и в русском, в английском языке прилагательные имеют три степени сравнения: положительную (the Positive Degree), сравнительную (the Comparative Degree) и превосходную (the Superlative Degree).

1. Односложные прилагательные, а также некоторые двусложные прилагательные (оканчивающиеся на **-y**, **-er**, **-ow**, **-le**; имеющие ударение на втором слоге и некоторые другие) образуют сравнительную степень путем прибавления к положительной форме прилагательного суффикса **-er**. Превосходная степень сравнения образуется путем прибавления суффикса **-est**. Следует помнить, что перед прилагательным в превосходной степени всегда употребляется определенный артикль, относящийся к определяемому существительному:

long — longer — the longest (way),
cold — colder — the coldest (winter),
busy — busier — the busiest (clerk),
clever — cleverer — the cleverest (student),
narrow — narrower — the narrowest (window),
simple — simpler — the simplest (answer),
severe — severer — the severest (sentence),
quiet — quieter — the quietest (evening).

При образовании степеней сравнения следует помнить орфографические правила:

А. Если прилагательное оканчивается на немое **-e**, то при образовании степеней сравнения оно опускается:

late — later — the latest.

Б. Если односложное прилагательное оканчивается на согласную с предшествующим кратким гласным звуком, то конечная согласная удваивается:

big — bigger — the biggest.

В. Если прилагательное оканчивается на **-y**, перед которой стоит согласная, то **-y** меняется на **-i**:

dirty — dirtier — the dirtiest.

2. Большинство двусложных и все многосложные прилагательные образуют сравнительную степень при помощи слова **more** (более), а превосходную степень при помощи слова **most** (самый, наиболее), которые стоят перед прилагательным в положительной степени:

interesting — more interesting — the most interesting.

Согласно этому правилу иногда образуют степени сравнения двусложные прилагательные, оканчивающиеся на **-er, -y, -ow**:
clever — more clever — the most clever.

Некоторые прилагательные образуют степени сравнения не по общему правилу. Их следует запомнить.

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
good (хороший)	better (лучше)	the best (самый лучший, наилучший)
bad (плохой)	worse (хуже)	the worst (самый плохой, наихудший)
little (маленький)	less (меньше)	the least (наименьший)
much, many (много)	more (больше)	the most (наибольший)
far (далекий)	farther (более далекий, более дальний)	the farthest (самый дальний)
	further (более дальний, дальнейший по порядку)	the furthest (самый далекий)

Наречия имеют степени сравнения, которые образуются так же, как степени сравнения прилагательных. Односложные и двусложные наречия в сравнительной степени имеют суффикс **-er**, а в превосходной **-est**, которые прибавляются к наречию в положительной степени:

soon — sooner — soonest,

fast — faster — fastest,

early — earlier — earliest.

Степени сравнения наречий, образованных от прилагательных посредством суффикса **-ly**, как правило, образуются при помощи слов **more** и **most**. Следует помнить, что перед наречием в превосходной степени артикль не ставится:

bravely — more bravely — most bravely,
 correctly — more correctly — most correctly,
 clearly — more clearly — most clearly.

При образовании степеней сравнения наречий орфографические изменения происходят по общему правилу.

Следующие наречия образуют степени сравнения не по правилу:

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
well (хорошо)	better (лучше)	best (лучше всего, всех)
badly (плохо)	worse (хуже)	worst (хуже всего, всех)
much (много)	more (больше)	most (больше всего, всех)
little (мало)	less (меньше)	least (меньше всего, всех)
far (далеко)	farther further (дальше всего)	farthest furthest (дальше всего, всех)

Сравнительные конструкции ***as ... as, not as ... (as), the ... the*** **(Comparative Phrases** ***as ... as, not as ... (as), the ... the*)**

Для сравнения двух предметов одинакового качества (размера, формы и т.п.) в утвердительных предложениях употребляется сравнительная конструкция с союзом **as ... as** (**такой же ... как, так же ... как**):

This room is *as large as* that one.

Эта комната такая же большая, как та (комната).

В отрицательных предложениях употребляется конструкция **not as ... (as)**:

This article is *not as long as* that one.

Эта статья не такая длинная, как та (статья).

Для английского языка характерно употребление сравнительной конструкции **the ... the** (**чем + прилагательное** в сравнительной степени, **тем + прилагательное** в сравнительной степени):

The longer is the day, the shorter is the night.

Чем длиннее день, тем короче ночь.

The better we study, the better we know laws.

Чем лучше мы учимся, тем лучше мы знаем законы.

Имя числительное (The Numeral)

Имя числительное — это часть речи, которая обозначает количество или порядок предметов при их счете.

Количественные числительные обозначают количество предметов и отвечают на вопрос: *how many?* (сколько?):

one — один,

twenty — двадцать,

one hundred and twenty-five — сто двадцать пять.

Порядковые числительные обозначают порядок предметов и отвечают на вопрос: *which?* (который?). Порядковые числительные (за исключением первых трех) образуются путем прибавления суффикса **-th** и употребляются с определенным артиклем:

the first — первый,

the twentieth — двадцатый.

При образовании составных порядковых числительных только последний разряд выражается порядковым числительным, а предшествующие разряды выражаются количественными числительными:

the twenty-first — двадцать первый,

the one hundred and twenty-fifth — сто двадцать пятый.

Количественные числительные

Одно-, двузначные			Многочисленные
1-12 <i>Num</i>	13-19 <i>Num + -teen</i>	20-90 <i>Num + -ty</i>	
1 — one	13 — thirteen	20 — twenty	100 — a (one) hundred
2 — two	14 — fourteen	21 — twenty-	101 — a (one) hundred and one
3 — three	15 — fifteen	one	102 — a (one) hundred and two
4 — four	16 — sixteen	22 — twenty-	200 — two hundred
5 — five	17 — seventeen	two и т.д.	300 — three hundred
6 — six	18 — eighteen	30 — thirty	400 — four hundred
7 — seven	19 — nineteen	40 — forty	1000 — a (one) thousand
8 — eight		50 — fifty	1001 — a (one) thousand and one
9 — nine		60 — sixty	1250 — a (one) thousand two
10 — ten		70 — seventy	hundred and fifty
11 — eleven		80 — eighty	2000 — two thousand
12 — twelve		90 — ninety	2001 — two thousand and one
			2235 — two thousand two hundred and thirty-five
			100 000 — a (one) hundred thousand
			1 000 000 — a (one) million
			1 000 000 000 — a (one) billion

Порядковые числительные

Одно-, двузначные			Многочисленные
1-12 <i>Num + -th</i>	13-19 <i>Num + -th</i>	Десятки 20-90 <i>Num + -eth</i>	
1-й — (the) first	13-й —	20-й —	100-й — (the)
2-й — (the)	(the) thirteenth	(the) twentieth	hundredth
second	14-й —	30-й —	1000-й — (the)
3-й — (the) third	(the) fourteenth	(the) thirtieth	thousandth
4-й — (the) fourth	15-й —	40-й —	1 000 000-й —
	(the) fifteenth	(the) fortieth	(the) millionth

5-й — (the) fifth	16-й — (the) sixteenth	50-й — (the) fiftieth	106-й — (the) one hundred and sixth
6-й — (the) sixth	17-й — (the) seventeenth	60-й — (the) sixtieth	226-й — (the) two hundred and twenty-sixth
7-й — (the) seventh	18-й — (the) eighteenth	70-й — (the) seventieth	2626-й — (the) two thousand six hundred and twenty-sixth
8-й — (the) eighth	19-й — (the) nineteenth	80-й — (the) eightieth	
9-й — (the) ninth		90-й — (the) ninetieth	
10-й — (the) tenth			
11-й — (the) eleventh			
12-й — (the) twelfth			

Чтение дат

В английском языке годы обозначаются количественными числительными следующим образом:

1900 — nineteen hundred,

1805 — eighteen five (eighteen hundred and five; eighteen hundred o [ou] five),

1917 — nineteen seventeen,

1941 — nineteen forty-one,

2000 — two thousand,

2005 — two thousand and five,

20th May, 1964 — the twentieth of May, nineteen sixty-four,

May 20, 1964 — May the twentieth, nineteen sixty-four,

30 March 2007 — the thirtieth of March, two thousand and seven или March the thirtieth, two thousand and seven.

Чтение дробных числительных, процентов, номеров телефонов

Простые дроби:

1/2 — a (one) half,

1/4 — a (one) quarter, a (one) fourth,

1/6 — one-sixth,
 2/5 — two-fifth,
 2 6/7 — two and six-seventh.

Десятичные дроби:

0.5 — point five,
 0.05 — point nough five,
 2.53 — two point five three,
 25.4 — twenty five point four,
 5.125 — five point one two five.

Проценты читаются следующим образом:

2% — two per cent.

Каждая цифра телефонного номера произносится отдельно. Цифра 0 читается как алфавитная буква O [ou]:

204-75-89 — two o four seven five eight nine.

Глагол *to be* (The Verb *to be*)

Глагол **to be** выражает состояние или местонахождение лица или предмета. На русский язык переводится глаголами **быть, являться, находиться** в соответствующем времени. В настоящем времени (Present Indefinite) глагол **to be** имеет три личные формы: **am, is, are**.

Лицо	Число	
	Единственное	Множественное
1	I am	we are
2	you are	
3	he, she, it is	they are

В отрицательном предложении частица **not** стоит после личной формы глагола **to be**, в вопросительном предложении личная форма глагола **to be** ставится перед подлежащим.

Число, лицо		Отрицательная форма	Вопросительная форма
Ед. ч.	1 л.	I am not	Am I ... ?
	2 л.	you are not	Are you ... ?
	3 л.	he, she, it is not	Is he, she, it ... ?
Мн. ч.	1 л.	we are not	Are we ... ?
	2 л.	you are not	Are you ... ?
	3 л.	they are not	Are they ... ?

He is a judge.

Он судья.

Are you a lawyer?

Вы юрист?

I am not at home now.

Я сейчас не дома.

Краткий ответ на вопрос с глаголом **to be** строится по общему правилу, т.е. содержит подлежащее и глагол **to be** в соответствующей личной форме:

— Is he a good lawyer? — Yes, *he is*. / No, *he is not*.

— Он хороший адвокат? — Да. / Нет.

— Who is at home now? — *My sister is*.

— Кто сейчас дома? — Моя сестра.

Глагол **to be** в Present Indefinite часто на русский язык не переводится. В прошедшем времени (Past Indefinite) глагол **to be** имеет две личные формы: **was** в единственном числе и **were** во множественном.

Лицо	Число	
	Единственное	Множественное
1	I was	we were
2	you were	
3	he, she, it was	they were

He was very busy last week.

Он был очень занят на прошлой неделе.

Отрицательная и вопросительная формы с глаголом **to be**, а также краткий ответ образуются без вспомогательного глагола:

They *were* not at home last night.

Их не было дома вчера вечером.

— Were you at the court yesterday? — Yes, *I was*. / No, *I was not*.

— Вы были вчера в суде? — Да. / Нет.

Будущее время (Future Indefinite) глагол **to be** образует при помощи вспомогательного глагола **will** для всех лиц (или **shall** для 1-го лица единственного и множественного числа). Частица **to** отсутствует.

Лицо	Число	
	Единственное	Множественное
1	I will / shall be	we will / shall be
2	you will be	
3	he, she, it will be	they will be

He will be a judge.

Он будет судьей.

В отрицательных предложениях отрицание **not** ставится после вспомогательного глагола:

He *will not* be at home tonight.

Его не будет дома сегодня вечером.

В вопросительных предложениях вспомогательный глагол ставится перед подлежащим:

— *Will you be a judge?* — *Yes, I will.* / *No, I will not.*

— Вы будете судьей? — Да. / Нет.

Краткие ответы с глаголом **to be** в будущем времени строятся по общему правилу.

Глагол *to have* (The Verb *to have*)

В настоящем времени (Present Indefinite) глагол **to have** имеет две личные формы: **have** и **has**.

Лицо	Число	
	Единственное	Множественное
1	I have	we have
2	you have	
3	he, she, it has	they have

Вопросительные и отрицательные предложения с глаголом **to have** могут быть образованы как при помощи вспомогательного глагола **to do**, так и без него. Глагол в кратком ответе зависит от формы сказуемого вопросительного предложения:

— *Have you any English books at home?* — *Yes, I have.* / *No, I have not.*

— *Do you have any English books at home?* — *Yes, I do.* / *No, I do not.*

— У вас есть дома английские книги? — Да. / Нет.

I have no free time now.

I do not have any free time now.

У меня нет сейчас свободного времени.

На русский язык глагол **to have** обычно переводится как **есть (нет)**... В прошедшем времени (Past Indefinite) глагол **to have** имеет форму **had**:

I had a very good day yesterday.

Вчера у меня был очень хороший день.

Вопросительные и отрицательные предложения с глаголом **to have** в прошедшем времени могут быть образованы как при помощи вспомогательного глагола **did**, так и без него. Глагол в кратком ответе зависит от формы сказуемого вопросительного предложения:

— *Had they a lecture yesterday?* — Yes, *they had.* / No, *they had not.*

— *Did they have a lecture yesterday?* — Yes, *they did.* / No, *they did not.*

— У них была вчера лекция? — Да. / Нет.

Будущее время (Future Indefinite) глагол **to have** образуется при помощи вспомогательного глагола **will** для всех лиц (или **shall** для 1-го лица единственного и множественного числа). Частица **to** отсутствует.

Лицо	Число	
	Единственное	Множественное
1	I will / shall have	we will / shall have
2	you will have	
3	he, she, it will have	they will have

В отрицательной форме отрицание **not** ставится после вспомогательного глагола:

I *will not have* any lectures tomorrow.

I *won't have* any lectures tomorrow.

У меня завтра не будет лекций.

В вопросительных предложениях вспомогательный глагол ставится перед подлежащим:

Will you have a meeting tomorrow?

У вас будет собрание завтра?

Краткие ответы с глаголом **to have** в будущем времени строятся по общему правилу.

Оборот *there + to be* (Empty Subject *there*)

Оборот **there + to be** указывает на наличие или существование в определенном месте или на временном отрезке какого-либо лица, предмета, события или явления. Глагол **to be** является в этом обороте смысловым и изменяется по временам, лицам и числам:

There is a lot of noise in the street.

На улице очень шумно.

There are many interesting articles in the newspaper.

В газете много интересных статей.

There was a meeting at the University last week.

На прошлой неделе в университете было собрание.

Перевод предложений с этим оборотом на русский язык следует начинать с обстоятельства места или времени. При отсутствии обстоятельства перевод начинают со сказуемого словами **есть, имеется, существует** в нужном времени. Слово **there** в этом обороте на русский язык не переводится:

There are many branches of law.

Существует много отраслей права.

В отрицательных предложениях с оборотом **there + to be** употребляется местоимение **no** для выражения полного отрицания или сочетание **not any**:

There is no sense in talking about it again.

Бессмысленно снова говорить об этом.

There are not any policemen in the street.

На улице нет ни одного полицейского.

Частица **not** употребляется для выражения неполного отрицания:

There are not many students in this group.

В этой группе немного студентов.

В вопросительных предложениях глагол **to be** в соответствующей форме ставится перед **there**, а в простом будущем вре-

мени (Future Indefinite) вопросительное предложение начинается со вспомогательного глагола **will**. Краткие ответы строятся по общему правилу:

— *Is (was) there ice on the lake?* — Yes, *there is (was)*. / No, *there is (was) not*.

— Есть (был) ли лед на озере? — Да. / Нет.

— *Will there be a meeting at the University tomorrow?* — Yes, *there will*. / No, *there will not*.

— Завтра в университете будет собрание? — Да. / Нет.

Если после оборота **there + to be** стоят два или несколько существительных, то сказуемое согласуется с первым из них:

There is our neighbour and two policemen at the door.

У двери стоит наш сосед и два полицейских.

There were some children and my sister at the entrance.

У входа стояли несколько детей и моя сестра.

Употребление оборота *there + to be*

Present Indefinite	Past Indefinite	Future Indefinite
Утвердительная форма		
There is a book. There are books	There was a book. There were books	There will be a book. There will be books
Вопросительная форма		
Is there a book? Are there books?	Was there a book? Were there books?	Will there be a book? Will there be books?
Отрицательная форма (2 варианта)		
There is no book. There isn't any book.	There was no book. There wasn't any book.	There will be no book. There won't be any book.
There are no books. There aren't any books	There were no books. There weren't any books	There will be no books. There won't be any books

Сложноподчиненные предложения и типы придаточных (Complex Sentences and types of Subordinate Clauses)

Сложноподчиненные предложения состоят из главного предложения и одного или нескольких придаточных. Придаточное предложение выполняет функцию одного из членов предложения: подлежащего, именной части сказуемого, дополнения, определения и обстоятельства — и отвечает на те же вопросы, что и члены простого предложения. Таким образом, можно выделить столько же типов придаточных, сколько имеется членов предложения. Придаточные предложения присоединяются к главному посредством подчинительных союзов (**that**, **because** и др.) или союзных слов (**who**, **when** и др.). Наиболее употребительными являются следующие типы придаточных предложений.

Придаточное предложение подлежащее (Subject Clause)

Если сложное предложение начинается придаточным, за которым идет глагол в личной форме — сказуемое, это придаточное предложение выполняет функцию подлежащего и называется придаточным предложением подлежащим. Перевод таких предложений рекомендуется начинать со сказуемого:

That he has made so many mistakes is very strange.

Очень странно, что он сделал так много ошибок.

What she said made him angry.

Его разозлило то, что она сказала.

Придаточное предложение подлежащее может вводиться такими подчинительными союзами и союзными словами, как **that**, **what**, **who**, **which**, **how**, **where**, **when**, **why**. В тех случаях, когда придаточное предложение вводится с помощью **what** и **that** и начать перевод со сказуемого затруднительно, следует начинать с союза, переводя его при помощи слов **то**, **что**... :

What he was telling us was very interesting.

То, что он нам рассказывал, было очень интересно.

That he had told nobody about it surprised us greatly.

То, что он никому не рассказал об этом, нас очень удивило.

Придаточное предложение именной части сказуемого (**Predicative Clause**)

Если за глаголом-связкой **to be** следует придаточное предложение (что видно по наличию союза или союзного слова), то оно играет роль именной части сказуемого и называется придаточным предикативным предложением (предикатив — именная часть сказуемого). Глагол-связка перед придаточным предложением переводится, как правило, оборотами **заключается в том, что..., состоит в том, что...** в соответствующем времени, а иногда, в настоящем времени, совсем не переводится:

The problem is *that he did not understand me*.

Проблема (заключается) в том, что он меня не понял.

The main difficulty was *that he had not arrived yet*.

Основная трудность состояла в том, что он еще не приехал.

This is *why she seems to be unhappy*.

Вот почему она кажется несчастной.

Этот тип придаточного предложения вводится такими союзами и союзными словами, как **that, what, who, which, how, where, when, why**.

Придаточное предложение дополнительное (**Object Clause**)

Придаточное предложение дополнительное отвечает на вопросы: *what?* (что?), *about what?* (о чем?), *for what?* (за что?) и т.п. Оно присоединяется к главному предложению посредством союзов **that, whether, if**, а также союзных слов: **who, whom**,

whose, what, which, when, where, how, why. Союз **that** может быть опущен, тогда придаточное дополнительное присоединяется к главному бессоюзным способом:

I think (*that*) *it is very cold in the street.*

Я думаю, (что) на улице очень холодно.

Придаточное предложение определительное (Attributive Clause)

Придаточное предложение определительное отвечает на вопросы: *what? which?* (какой? который?). Оно присоединяется к главному предложению посредством союзных слов **where, why, who, whose, that, which, when.**

Which, that, who могут быть опущены, и придаточное предложение присоединяется к главному бессоюзным способом:

The book (*which*) *you gave me yesterday* is very interesting.

Книга, которую ты дал мне вчера, очень интересная.

Придаточные предложения обстоятельственные (Adverbial Clauses)

1. **Придаточное предложение времени** отвечает на вопросы: *when?* (когда?), *how long?* (как долго?). Оно присоединяется к главному предложению посредством союзов **when, while, as, after, before, till, until, since, as soon as:**

When we arrived at the station, we saw a lot of people.

Когда мы прибыли на станцию, мы увидели множество людей.

As soon as we received his telegram, we went to the airport.

Как только мы получили его телеграмму, мы отправились в аэропорт.

2. **Придаточное предложение места** отвечает на вопросы: *where?* (где? куда?), *from where?* (откуда?). Оно присоединяется к главному предложению посредством союзных слов **where, wherever:**

I found my notebook *where I had left it*.

Я нашел свой блокнот там, где его оставил.

You may sit down *wherever you want*.

Вы можете сесть там, где хотите.

3. Придаточное предложение причины отвечает на вопрос: *why?* (почему?) и присоединяется к главному предложению посредством союзов **because, as, for, since**:

We have got good results *because effective methods were used*.

Мы получили хорошие результаты, потому что были применены эффективные методы.

As magistrates are not legally qualified, they are guided on points of law by an official, the clerk.

Поскольку магистраты не имеют юридического образования, по вопросам права их консультирует должностное лицо, судебный секретарь.

4. Придаточное предложение цели отвечает на вопросы: *what for?* (зачем? для чего?), *for what purpose?* (с какой целью?) и присоединяется к главному предложению посредством союзов **so that, so, in order that (чтобы; для того, чтобы)**:

I'll ring him up at once *so he shouldn't wait for me*.

Я ему позвоню немедленно, чтобы он не ждал меня.

The judge asked the witness to speak louder *so that the jury could hear him*.

Судья попросил свидетеля говорить громче, чтобы присяжные могли слышать его.

We sent all the documents by electronic mail in order *that they should be received immediately*.

Мы послали документы по электронной почте для того, чтобы их получили немедленно.

5. Придаточное предложение образа действия отвечает на вопрос: *how?* (как? каким образом?) и присоединяется к главному предложению посредством союзов **as, as if, that**:

You must work as hard *as he does*.

Вы должны работать так же упорно, как он.

She smiled and took the letter *as if nothing had happened*.

Она улыбнулась и взяла письмо, как будто ничего не случилось.

6. Придаточное предложение условное выражает условие, при котором состоится (состоялось бы) или не состоится (не состоялось бы) действие-следствие, выраженное главным предложением. Такое предложение чаще всего присоединяется к главному посредством союза **if**:

If you come tomorrow, you will see him.

Если ты придешь завтра, ты увидишь его.

If you had come yesterday, you could have seen him.

Если бы ты пришел вчера, ты смог бы его увидеть.

Два типа придаточных предложений — дополнительные и определительные — могут присоединяться к главному предложению без союза. Придаточные дополнительные употребляются после сказуемого главного предложения, поэтому при переводе на границе между сказуемым главного предложения и подлежащим придаточного дополнительного необходимо вводить союз **что**:

We know he will come tomorrow.

Мы знаем, что он придет завтра.

Придаточные предложения определительные употребляются после определяемого существительного. При переводе на русский язык на границе между главным и придаточным предложением вводится союзное слово **который**. Эта граница проходит между определяемым существительным и подлежащим придаточного определительного предложения:

The article we read yesterday was very interesting.

Статья, которую мы читали вчера, была очень интересной.

Модальные глаголы и их эквиваленты (Modals and Phrasal Modals)

Модальные глаголы показывают отношение говорящего к действию, выраженному инфинитивом. Сравните:

You *can* speak English.

Вы можете (умеете) говорить по-английски.

You *must* speak English.

Вы должны говорить по-английски.

You *may* speak English.

Вы можете говорить по-английски. (= Здесь все понимают английский, здесь это уместно.)

Таким образом, в одном и том же предложении изменение модального глагола меняет смысл всего предложения, т.е. отношение к действию, выраженному инфинитивом. Модальный глагол в сочетании с инфинитивом образует составное глагольное сказуемое. Модальные глаголы не изменяются по всем временам, для этого употребляются их эквиваленты. После модальных глаголов и некоторых их эквивалентов инфинитив употребляется без частицы **to**. Вопросительные и отрицательные предложения с модальными глаголами строятся без вспомогательных глаголов:

— Can you help me? — Yes, I can. / No, I can't.

— Вы можете помочь мне? — Да. / Нет.

I cannot help you.

Я не могу помочь вам.

Краткие ответы с модальными глаголами строятся по общему правилу.

Модальные глаголы и их эквиваленты

Модальный глагол	Эквивалент(ы)	Перевод	Оттенки значения
can (could)	to be able (to)	мочь, уметь	умственная или физическая возможность совершения действия
must	to have (to)	должен, вынужден, приходится (в силу обстоятельств)	долженствование в силу обстоятельств

	to be obliged (to) [ə'blaɪdʒd]	обязан, должен	долженствование как моральная обязанность, нравственный долг
	to be (to)	должен, нужно	долженствование по плану, по договоренности
	ought (to)	должен, следует	долженствование по логике событий
	shall	должен	долженствование как гарантия, закон, приказ
	should	должен, следует	долженствование как совет, рекомендация
may (might)	to be allowed to [ə'laʊd]	мочь	разрешение совершить действие

Функции глагола *to be* (Functions of the Verb *to be*)

Чтобы определить функцию глагола **to be**, надо посмотреть, какая часть речи употребляется после него.

Функции глагола *to be*

Положение	Пример	Функция	Перевод
+ Существительное с предлогом, наречие	He is at home	Смысловой глагол	Быть, находиться
+ Существительное без предлога, прилагательное, инфинитив, числительное	He is a judge. To live is to learn. He is busy. He is 20	Глагол-связка	Быть (есть), состоять в том, чтобы..., значить
+ Participle I	He is reading now	Вспомогательный глагол (Continuous)	—

Положение	Пример	Функция	Перевод
+ Participle II	He was sent to London	Вспомогательный глагол (Passive)	—
+ Инфинитив	We are to meet at 5	Модальный глагол	Должен по плану

Примечание. Чтобы отличить глагол-связку **to be** от модального глагола **to be** в тех случаях, когда за этим глаголом стоит инфинитив, надо попробовать перевести его глаголом **должен** (т.е. модальным глаголом). Если этот перевод не подходит, следовательно, **to be** является глаголом-связкой и переводить его надо словами **быть (есть); состоять в том, чтобы; значить**.

Функции глагола *to have* (Functions of the Verb *to have*)

Чтобы определить функцию глагола **to have**, надо посмотреть, какая часть речи употребляется после него.

Функции глагола *to have*

Положение	Пример	Функция	Перевод
+ Существительное	I have a son	Смысловой глагол	Иметь, обладать
+ Participle II	He has finished his work	Вспомогательный глагол (Perfect)	—
+ Инфинитив	He has to pass his exam	Модальный глагол	Должен

Причастие I (Participle I)

Причастие I (Participle I) образуется путем прибавления к основе инфинитива без частицы **to** суффикса **-ing**:

to read — reading.

Обратите внимание на орфографические изменения при образовании Participle I:

to live → living — буква **e** в конце слова опускается,

to stop → stopping — конечная согласная удваивается, если ей предшествует краткий ударный гласный звук,

to lie → lying — буква **i** меняется на **y**, буква **e** опускается и добавляется **-ing**.

В предложении Participle I может быть:

1. **Определением:**

the approaching train — приближающийся поезд (поезд, который приближается),

the rising sun — восходящее солнце (солнце, которое восходит).

Participle I в функции определения может иметь относящиеся к нему слова, образуя таким образом причастный определительный оборот. Participle I в функции определения переводится на русский язык причастием настоящего времени действительного залога с суффиксами **-ущ**, **-ющ**, **-ащ**, **-ящ** или придаточным определительным предложением:

The woman standing by the window is my sister. (*Standing by the window* — причастный определительный оборот.)

Стоящая у окна женщина — моя сестра.

Женщина, которая стоит у окна, — моя сестра.

2. **Обстоятельством.**

Participle I в функции обстоятельства переводится на русский язык деепричастием настоящего времени несовершенного вида с суффиксами **-а(сь)**, **-я(сь)**: говоря, развиваясь. Союзы **when** и **while** на русский язык не переводятся, употребление их необязательно:

[When (while)] travelling in Africa, we saw a lot of interesting things. ([*When (while)*] *travelling in Africa* — причастный обстоятельственный оборот.)

Путешествуя по Африке, мы повидали много интересного.

Когда мы путешествовали по Африке, мы повидали много интересного.

Функции и перевод Participle I

Член предложения	Вопрос	Позиция	Перевод
Определение	Какой?	До или после существительного	Причастием настоящего времени (суффиксы <i>-ущ, -ющ</i>) либо с помощью союзного слова <i>который</i>
Обстоятельство	Где? Когда? Как? Почему?	Конец или начало предложения (до подлежащего). Перед Participle I могут быть союзы <i>when, while</i>	Деепричастием с суффиксами <i>-а(сь), -я(сь)</i> . Союзы не переводятся

Причастие II (Participle II)

По образованию форм Participle II глаголы делятся на правильные и неправильные.

Правильные глаголы образуют Participle II от инфинитива без частицы **to**, к которому добавляется суффикс **-ed** (он читается по правилам чтения, как и в случае образования Past Indefinite). Орфографические изменения:

to ask — asked,
to invite — invited,
to try — tried,
to stop — stopped.

Форму Participle II у **неправильных глаголов** следует запомнить по таблице. Это III форма глагола. Единогo правила образования Participle II от неправильных глаголов нет:

to hear — heard,
to write — written.

В предложениях Participle II может выполнять функции:

1. Определения:

a highly developed industry — высокоразвитая промышленность.

Participle II с относящимися к нему словами образует причастный определительный оборот. Participle II в функции определения переводится причастием прошедшего времени страдательного залога (суффиксы **-нн, -т, -м**) или придаточным определительным предложением с союзным словом **который**:

The text *translated by us at home* was difficult.

Текст, переведенный нами дома, был трудным.

Текст, который мы перевели дома, был трудным.

2. Обстоятельства времени (в этой функции перед Participle II употребляются союзы **when, if**):

When invited by his friends he thanked them.

Когда друзья пригласили его, он поблагодарил их.

If invited, I will take part in the work with great pleasure.

Если меня пригласят, я с удовольствием приму участие в этой работе.

В функции обстоятельства Participle II всегда переводится придаточным обстоятельственным предложением.

Функции и перевод Participle II

Член предложения	Пример	Перевод
Определение	The discussed problem is very important. Обсуждаемая проблема очень важна.	Причастием настоящего или прошедшего времени страдательного залога с суффиксами -нн, -т, -м

Член предложения	Пример	Перевод
Определение	There were some destroyed houses in the centre of the city. В центре города было несколько разрушенных домов	
	The article translated by him is of great interest. Статья, переведенная (которая была переведена) им, представляет большой интерес	Причастным оборотом или придаточным определительным предложением
Обстоятельство	When frozen, the water becomes a colourless solid known as ice. Когда вода замерзает, она (Замерзая, вода / При замерзании вода) становится бесцветным твердым веществом, которое называется льдом	Придаточным обстоятельством, деепричастием, оканчивающимся на <i>-а(сь)</i> , <i>-я(сь)</i> , словосочетанием с предлогом <i>при</i>

Времена группы *Indefinite Active*

В группу простых временных форм входят три времени: простое настоящее (*Present Indefinite*), простое прошедшее (*Past Indefinite*), простое будущее (*Future Indefinite*). Глаголы во временной форме этой группы выражают действие безотносительно к характеру его протекания, т.е. просто описывают действие.

1. *Present Indefinite Tense* (простое настоящее время) совпадает по форме с инфинитивом спрягаемого глагола без частицы **to** во всех лицах, кроме 3-го лица единственного числа, где к глаголу прибавляется окончание **-s**.

Лицо	Число	
	Единственное	Множественное
1	I ask, work	we ask, work
2	you ask, work	
3	he, she, it asks, works	they ask, work

Вопросительная и отрицательная формы образуются при помощи вспомогательного глагола **to do**, который в 3-м лице единственного числа имеет форму **does**, и инфинитива смыслового глагола без частицы **to**. В вопросительной форме вспомогательный глагол **to do** в соответствующей форме ставится перед подлежащим:

Do they speak English well?

Они хорошо говорят по-английски?

В отрицательной форме вспомогательный глагол **to do** (в соответствующей форме) в сочетании с отрицательной частицей **not** ставится после подлежащего:

They do not speak English well.

Они плохо говорят по-английски.

Краткие ответы в английском языке формируются следующим образом:

— Do they speak French? — Yes, they do. / No, they do not (don't).

— Они говорят по-французски? — Да. / Нет.

— Does she live in Moscow? — Yes, she does. / No, she does not (doesn't).

— Она живет в Москве? — Да. / Нет.

Present Indefinite Tense употребляется для выражения действия обычного, постоянного, повторяющегося, характерного для подлежащего действия-факта. Характер такого действия часто подчеркивают наречия **usually**, **often**, **seldom**, **always** и т.п. (в предложении они ставятся перед смысловым глаголом):

She usually gets up at 7 o'clock.

Она обычно встает в 7 часов.

We go to London about four times a year.

Мы бываем в Лондоне примерно четыре раза в год.

The sun rises in the east.

Солнце восходит на востоке.

2. По способу образования **Past Indefinite Tense** (простого прошедшего времени) все английские глаголы делятся на правильные (стандартные) и неправильные (нестандартные). Правильные глаголы образуют утвердительную форму Past Indefinite посредством прибавления к инфинитиву глагола (без частицы **to**) окончания **-ed**. Форму Past Indefinite неправильных глаголов следует заучивать по таблице неправильных глаголов. Как правильные, так и неправильные глаголы в Past Indefinite имеют одну форму для всех лиц единственного и множественного числа.

Лицо	Число	
	Единственное	Множественное
1	I worked, took	we worked, took
2	you worked, took	
3	he, she, it worked, took	they worked, took

Вопросительная и отрицательная формы простого прошедшего времени образуются при помощи прошедшего времени вспомогательного глагола **to do — did** (для всех лиц единственного и множественного числа) в сочетании с инфинитивом смыслового глагола без частицы **to**:

We translated that article last week.

Мы перевели эту статью на прошлой неделе.

Did they translate that article last week?

Они перевели эту статью на прошлой неделе?

They did not (didn't) translate that article last week.

На прошлой неделе они эту статью не переводили.

Past Indefinite Tense употребляется для выражения обычного регулярно повторяющегося действия, действия-факта, последовательных действий в прошлом. Часто сопровождается таки-

ми словами, как, например, **in 1952, on Monday, last week (year, month), two days ago, yesterday** и т. п.:

He graduated from Moscow State Law University in 2013.

Он окончил Московский государственный юридический университет в 2013 году.

I saw the judge an hour ago.

Я видел судью час назад.

3. Future Indefinite Tense (простое будущее время) образуется при помощи вспомогательного глагола **will** для всех лиц (или **shall** для 1-го лица единственного и множественного числа) в сочетании с инфинитивом смыслового глагола без частицы **to**.

Лицо	Число	
	Единственное	Множественное
1	I shall / will (I'll) ask	we shall / will (we'll) ask
2	you will (you'll) ask	
3	he will (he'll) ask she will (she'll) ask it will (it'll) ask	they will (they'll) ask

При образовании вопросительной вспомогательной формы глагол ставится перед подлежащим:

Will he go to the country on Sunday?

Он поедет за город в воскресенье?

При образовании отрицательной формы вспомогательный глагол с отрицательной частицей **not** ставится после подлежащего:

He will not (won't) translate this article soon.

Он не переведет эту статью скоро.

Future Indefinite Tense употребляется для выражения фактов, отдельных действий, обычных, регулярно повторяющихся,

последовательных действий в будущем. Часто сопровождается такими словами, как, например, **in 2020, on Sunday, in a day (a month)** — через день (месяц), **next week (year)** — на следующей неделе (в будущем году) и т.п.:

He will finish his work on Monday.

Он закончит работу в понедельник.

I'll see the suspect tomorrow.

Я увижу подозреваемого завтра.

The suspect will give his evidence next week.

Подозреваемый даст показания на будущей неделе.

В современном английском языке существует тенденция употреблять вспомогательный глагол **will** со всеми лицами для образования будущего времени. Следует, однако, помнить, что с 1-м лицом в вопросительном предложении при обращении к собеседнику с целью получить от него указание, распоряжение употребляется только глагол **shall**. В этом случае **shall** имеет модальное значение:

Shall I close the window?

Закреть окно?

What time shall we come to see you?

В какое время нам зайти навестить тебя?

Пассивный (страдательный) залог (Passive Voice)

Passive Voice (страдательный залог) указывает на то, что действие направлено не от лица или предмета (как в Active Voice), а на лицо или предмет, которое в предложении является подлежащим.

Passive Voice образуется при помощи глагола **to be + Participle II** смыслового глагола. Глагол **to be** является вспомогательным и изменяется по временам, лицам и числам:

Present Indefinite Passive	am, is, are + Participle II
Past Indefinite Passive	was, were + Participle II
Future Indefinite Passive	shall be, will be + Participle II

Глагол в Passive Voice на русский язык переводится:

1. Глаголом **быть + краткая форма причастия** страдательного залога (в настоящем времени **быть** не переводится):

The letter *was sent* yesterday.

Письмо *было послано* вчера.

2. Глаголом с частицей **-ся (-сь)**:

This problem *was discussed* last week.

Эта проблема *обсуждалась* на прошлой неделе.

3. Неопределенно-личным оборотом, т.е. глаголом в действительном залоге 3-го лица множественного числа, типа **говорят, сказали**:

English *is spoken* in many countries.

На английском *говорят* во многих странах.

4. Глаголом в действительном залоге (при наличии исполнителя действия):

The case *was considered* by the magistrates' court last week.

Дело *рассмотрел* магистратский суд на прошлой неделе.

Времена группы Continuous Active

Времена группы Continuous — это длительные времена, обозначающие действие в его развитии, течении. Времена группы Continuous в Active Voice образуются при помощи глагола **to be + Participle I** смыслового глагола. Глагол **to be** является вспомогательным и изменяется по временам, лицам и числам. На русский язык он не переводится.

1. Present Continuous

Глаголы в Present Continuous имеют формы:

am
are + **Participle I**
is

Глаголы в Present Continuous употребляются:

А. Для выражения незаконченного действия, совершающегося в момент речи (действие началось, но к моменту речи еще не закончилось):

He is reading a motion. (*Is reading* — Present Continuous, Active Voice.)

Он читает ходатайство (сейчас).

Наличие обстоятельства времени (**now, at this moment, at the present moment**) не обязательно, так как форма Present Continuous указывает, что действие совершается в момент речи.

Б. Для выражения длительного действия, совершаемого в настоящий период времени:

He is writing a new article. (*Is writing* — Present Continuous, Active Voice.)

Он пишет новую статью.

В. Для выражения действия, ожидаемого в ближайшее время:

My friend is leaving for London tonight. (*Is leaving* — Present Continuous, Active Voice.)

Мой друг уезжает в Лондон сегодня вечером.

2. *Past Continuous*

Глаголы в Past Continuous имеют формы:

was
were + **Participle I**

Глаголы в Past Continuous употребляются:

А. Для выражения незаконченного действия, совершившегося в определенный момент в прошлом. Этот момент может быть выражен:

• Обстоятельством времени (+ **at 5 o'clock, at that moment**):

He was writing a letter at 5 o'clock. (*Was writing* — Past Continuous, Active Voice.)

Он писал письмо в 5 часов. (Он начал писать письмо до 5 часов и в 5 часов все еще его писал.)

• Другим действием в прошлом, выраженным глаголом в Past Indefinite:

He was writing a letter when I came in. (*Was writing* — Past Continuous, Active Voice; *came in* — Past Indefinite, Active Voice.)

Он писал письмо, когда я вошел. (Он начал писать письмо до того, как я вошел, и все еще писал в тот момент, когда я вошел.)

Б. Для выражения действия, которое совершалось в указанный отрезок времени в прошлом:

He was writing a play in summer. (*Was writing* — Past Continuous, Active Voice.)

Он писал пьесу летом.

3. *Future Continuous*

Глаголы в Future Continuous имеют формы:

shall be
will be + **Participle I**

Глаголы в форме Future Continuous употребляются:

А. Для выражения незаконченного действия, которое будет совершаться в определенный момент в будущем. Этот момент может быть указан:

• Обстоятельством времени (+ **at 5 o'clock, at that moment**):

I will still be working at 6 o'clock (*Will be working* — Future Continuous, Active Voice.)

Я еще буду работать в 6 часов.

• Другим будущим действием, выраженным глаголом в Present Indefinite:

I will be working when he returns. (*Will be working* — Future Continuous, Active Voice; *returns* — Present Indefinite, Active Voice.)

Я буду работать, когда он вернется.

Б. Для выражения действия, которое будет совершаться в указанный отрезок времени в будущем:

He will be writing a play in summer. (*Will be writing* — Future Continuous, Active Voice.)

Он будет писать пьесу летом.

Таким образом, Future и Past Continuous употребляются с обязательным указанием времени действия. Present, Past и Future Continuous переводятся на русский язык соответственно настоящим, прошедшим и будущим временем несовершенного вида. Вопросительные и отрицательные предложения, а также краткие ответы в Present, Past и Future Continuous строятся по общему правилу:

They are not translating any texts (now).

Они не переводят никаких текстов (сейчас).

— Is he working in his lab? — Yes, he is. / No, he is not.

— Он работает в своей лаборатории? — Да. / Нет.

Времена группы Continuous Passive

Времена группы Continuous Passive Voice образуются при помощи глагола **to be** (в Present или Past Continuous) + **Participle II** смыслового глагола.

Present Continuous Passive	am being, is being, are being + Participle II
Past Continuous Passive	was being, were being + Participle II

Форма Future Continuous в Passive Voice не употребляется, вместо нее используется Future Indefinite Passive. Времена Present и Past Continuous в Passive Voice употребляются в тех же случаях, что и в Active Voice:

These problems were being discussed by our lawyers when the fire alarm rang. (*Were being discussed* — Past Continuous, Passive Voice.)

Эти проблемы обсуждались нашими юристами, когда прозвучал сигнал пожарной тревоги.

Времена группы Perfect

Времена группы Perfect — это совершенные времена, они обозначают действия, уже закончившиеся, завершившиеся к указанному моменту в настоящем, прошедшем и будущем времени или к началу другого действия. Времена группы Perfect образуются при помощи глагола **to have** в соответствующем времени и Participle II смыслового глагола.

Active Voice	to have + Participle II
Passive Voice	to have + been + Participle II

Глагол **to have** является вспомогательным и изменяется по временам, лицам и числам. На русский язык он не переводится.

1. Present Perfect

Глагол в Present Perfect выражает действие, которое закончилось к настоящему времени, к моменту речи, действие-результат. Глаголы в Present Perfect употребляются с обстоятельствами, выраженными:

А. Наречиями неопределенного времени:

ever (когда-нибудь), **never** (никогда), **already** (уже), **often** (часто), **seldom** (редко), **just** (только что), **yet** (еще, уже), **recently** (недавно), **lately** (недавно).

Б. Наречиями определенного времени, которые указывают на неистекший период времени:

today (сегодня), **this month, this week** (в этом месяце, на этой неделе), **this morning** (сегодня утром), **this August** (в этом августе, если август еще не закончился) и т.п.

В. Обстоятельствами, обозначающими меру времени, период времени:

for ages (вечность), **for ten days** (в течение десяти дней), **all my life** (всю свою жизнь), **since my childhood** (с детства).

Active Voice	Passive Voice
I have not seen you for ages. (<i>Have not seen</i> — Present Perfect Active.) Я не видел вас вечность	He has been asked at this seminar. (<i>Has been asked</i> — Present Perfect Passive.) Его спросили на этом семинаре
I have known him since my childhood. (<i>Have known</i> — Present Perfect Active.) Я знаю его с детства	

Глаголы в Present Perfect обычно переводятся на русский язык прошедшим временем совершенного вида.

2. Past Perfect

Глагол в Past Perfect обозначает действие, которое закончилось до указанного момента в прошлом или предшествовало другому действию в прошлом. Может употребляться с сочетаниями: **by 5 o'clock, by Saturday** и пр.

Active Voice	Passive Voice
He had written a letter by 5 o'clock. (<i>Had written</i> — Past Perfect Active.) Он написал письмо к 5 часам	The problem had been discussed, when he left the meeting. (<i>Had been discussed</i> — Past Perfect Passive.) Проблема (уже) была обсуждена, когда он ушел с собрания

3. *Future Perfect*

Глагол в форме *Future Perfect* обозначает действие, которое закончится до определенного момента в будущем.

Active Voice	Passive Voice
We shall/will have discussed this article by the end of the week. (<i>Shall/will have discussed</i> — <i>Future Perfect Active</i> .) Мы обсудим эту статью к концу недели	The plan will have been worked out by the end of the week. (<i>Will have been worked out</i> — <i>Future Perfect Passive</i> .) План будет разработан к концу недели

Времена группы *Perfect Continuous*

Времена группы *Perfect Continuous* сочетают значение совершенности и продолженности действия. Они показывают, что к определенному моменту действие уже длилось в течение какого-то отрезка времени и либо продолжает длиться, либо завершилось. Времена группы *Perfect Continuous* образуются при помощи вспомогательного глагола **to be** в форме *Present*, *Past* или *Future Perfect + Participle I* смыслового глагола.

The Present Perfect Continuous Tense	have / has been + Participle I
The Past Perfect Continuous Tense	had been + Participle I
The Future Perfect Continuous Tense	shall / will have been + Participle I

The police inspector *has been investigating* the criminal case since August.

Инспектор полиции расследует это уголовное дело с августа.

His counsel for the defence *had been speaking* for 10 minutes when we entered the court room.

Его адвокат выступал уже в течение 10 минут, когда мы вошли в зал суда.

By the 1st of June he *will have been working* as a judge for 20 years.

К 1 июня будет уже 20 лет, как он работает судьей.

Во временах группы Perfect Continuous не употребляются глаголы, которые не имеют форм Continuous (**to be, to know, to see, to hear, to love**, etc.). Вместо Perfect Continuous при наличии таких глаголов употребляется время группы Perfect:

I have known this judge for 20 years.

Я знаю этого судью уже 20 лет.

I haven't seen you for ages!

Я не видел тебя сто лет!

Следует помнить, что времена группы Perfect Continuous употребляются с такими обозначениями времени, как **for two hours** (в течение 2 часов), **for a month** (в течение месяца), **for a long time** (долго, давно), **since yesterday** (со вчерашнего дня), **since 5 o'clock** (с 5 часов), а также в вопросах, начинающихся с **how long?** (как долго?) и **since when?** (с каких пор?).

При образовании вопросительной формы 1-й вспомогательный глагол ставится перед подлежащим:

Has he been studying English for 2 years?

Он изучает английский язык в течение двух лет?

How long *has he been studying* English?

Как давно он изучает английский?

Had it been raining for 2 hours when they came?

Дождь шел уже 2 часа, когда они приехали?

Will he *have been working* at his article on criminal law long by the time I come?

Он уже долго будет работать над статьей по уголовному праву к тому времени, когда я приеду?

В отрицательной форме частица **not** ставится после 1-го вспомогательного глагола:

The child *has not been sleeping* since 5 o'clock.

Ребенок не спит с 5 часов.

Времена группы Perfect Continuous не употребляются в страдательном залоге.

Временные формы глагола

Время	INDEFINITE действие как факт (обычное, постоянное, повторяющееся)	CONTINUOUS действие как процесс (незаконченный, длящийся)	PERFECT действие-результат к какому-то моменту
Active Voice			
Present	ask, asks спрашиваю (вообще, всегда, обычно)	am are asking is спрашиваю (сейчас)	have has asked уже спросил
Past	asked спросил, спрашивал (когда-то)	was were asking спрашивал (в тот момент)	had asked уже спросил (к тому моменту)
Future	will ask спрошу	will be asking буду спрашивать (в тот момент)	will have asked уже спрошу (к тому моменту)
Passive Voice			
Present	am are asked is спрашивают (вообще, всегда, обычно)	am being are being asked is being спрашивают (сейчас)	have been has been asked уже спросили
Past	was were asked спросили (вчера)	was being were being asked спрашивали (в тот момент)	had been asked уже спросили (к тому моменту)
Future	will be asked спросят	—	will have been asked уже спросят (к тому времени)

Согласование времен (The Sequence of Tenses)

Согласование времен имеет место только в сложноподчиненном предложении с придаточным дополнительным или определительным при условии, что глагол главного предложения стоит в прошедшем времени. Глагол-сказуемое придаточного предложения должен стоять тоже в одном из прошедших времен.

Главное предложение	Придаточное дополнительное/определительное предложение
He said that... Он сказал, что...	a) ...he was (Past Indefinite) a judge. ...он является судьей.
	б) ...the trial was going on (Past Continuous). ...процесс продолжается
	...he had been (Past Perfect) a judge some years ago. ...он был судьей несколько лет назад
	...he would be (Future-in-the-Past) a judge. ...он будет судьей

Примечание. Future-in-the-Past образуется при помощи вспомогательных глаголов **should** (для 1-го лица единственного и множественного числа), **would** (для всех остальных лиц и чисел) + **Infinitive** смыслового глагола без **to**.

Указательные местоимения и наречия времени и места по правилу согласования времен заменяются следующим образом:

Прямая речь	Косвенная речь
this	that
these	those
now	then
today	that day
tomorrow	the next day
yesterday	the day before
ago	before
next (year)	the next (year)
here	there

Способы выражения отрицания (Ways of Expressing Negation)

В английском предложении может употребляться только одно отрицание. При переводе нужно употреблять столько слов с отрицательным значением, сколько требуют нормы русского языка, например:

Neither of the two offenders could explain the reasons for the crime committed by them.

Ни один из двух преступников не мог объяснить причины совершенного ими преступления.

Отрицание может быть выражено:

not): 1. Отрицательной формой глагола-сказуемого (частица

I do not see him every day.

Я не вижу его каждый день.

Я вижу его не каждый день.

2. Отрицательным местоимением **no** и производными от него:

nobody, no one, none [nɒn] — никто,

nothing [ˈnʌθɪŋ] — ничего,

nowhere [ˈnaʊwɛə] — нигде, никуда.

Nobody knows about it.

Никто об этом не знает.

3. Прилагательным **neither** [ˈneɪðə] — никакой:

Neither of the statements is true.

Ни одно из утверждений не соответствует действительности.

4. Наречием **never** [ˈnevə] — никогда:

— *Why* did you sign the documents? — *But I never* did.

— Зачем ты подписал документы? — Я ничего не подписывал.

5. Союдами **neither ... nor** — ни... ни, **unless** [lɪˈles] — если не, **until** — до тех пор, пока не:

Neither the victim, *nor* the witness could identify the offender.

Ни потерпевший, ни свидетель не смогли опознать преступника.

6. Глаголом **to fail** или существительным **failure** [ˈfeɪljə] + **инфинитив**.

Слова **to fail** и **failure** переводятся частицей **не**. Инфинитив, стоящий за глаголом **to fail**, переводится в том времени, в котором стоит глагол **to fail**:

Today he *has failed to pass* his exam in English.
Сегодня он *не сдал* экзамен по английскому.

7. Предлогом **without** [wɪˈðaʊt] + **герундий**.

He left the room *without saying* a word.
Он вышел из комнаты, *не сказав* ни слова.

Инфинитив, его формы и функции в предложении (Forms and Functions of the Infinitive)

Инфинитив — это неличная форма глагола, т.е. он не изменяется по лицам и числам (не спрягается). Инфинитив в английском языке имеет шесть форм.

	Active	Passive
Indefinite (Non-Perfect)	to write	to be written
Continuous	to be writing	—
Perfect	to have written	to have been written
Perfect Continuous	to have been writing	—

Необходимо понимать смысл каждой формы. Неперфектные формы инфинитива обозначают действия, **одновременные** с действием, выраженным глаголом-сказуемым, или **будущие** по отношению к нему. Перфектные формы обозначают действия, совершенные **раньше** действия, выраженного глаголом-сказуемым. Формы действительного залога обозначают действия, совершаемые **лицом (предметом)**. Формы страдательного залога обозначают действия, совершаемые **над лицом (предметом)**.

Например, форма *to be written* (Indefinite Passive) обозначает действие, одновременное с действием, выраженным глаголом-сказуемым, или будущее по отношению к нему и совершаемое над лицом или предметом. Форма *to have written* (Perfect Active) обозначает действие, выполненное лицом (предметом) ранее действия, выраженного сказуемым.

Для адекватного перевода необходимо также установить функцию инфинитива в предложении, т.е. каким членом предложения является та или иная форма инфинитива. Инфинитив может быть любым членом предложения.

1. Подлежащее (стоит в начале предложения с последующим сказуемым):

To consider cases honestly is the duty of every judge.

Рассматривать дела честно — долг каждого судьи.

Инфинитив с относящимися к нему словами представляет собой один член предложения и в предложении занимает одно место:

to consider cases honestly — инфинитивная группа — подлежащее, так как за ней следует сказуемое *is the duty*.

2. Часть сказуемого. Так как инфинитив является неличной формой глагола, он не может быть простым глагольным сказуемым. Однако он может быть частью сказуемого: а) составного глагольного и б) составного именного.

А. Как часть составного глагольного сказуемого инфинитив употребляется:

• После модальных глаголов:

You *can* easily *do* it without my help.

Вы *можете* с легкостью *сделать* это без моей помощи.

• После глаголов, обозначающих начало, продолжение и окончание действия: **to begin, to continue, to finish, to end, to come on:**

They *began to discuss* the problem.

Они *начали обсуждать* эту проблему.

К этой группе глаголов можно отнести также конструкции **used to + инфинитив** и **would + инфинитив**, которые выражают повторяющееся действие в прошлом и могут рассматриваться в этом аспекте:

Our neighbor *would justify* buying new cars every few years with the motto "you only live once".

Наш сосед *обычно оправдывал* покупку новой машины каждые несколько лет, говоря: «живем один раз».

Б. Как часть составного именного сказуемого инфинитив обычно употребляется после глагола-связки **to be**, который переводится словами **быть (есть); значить; состоять в том, чтобы:**

To decide *is to act*.

Принять решение — значит *действовать*.

Our intention *was to help you*.

Мы намеревались *помочь* тебе.

3. Дополнение (после таких глаголов-сказуемых, как **want, like, care, prefer, agree, consent, mean, intend, decide, try, ask, manage, forget, learn, pretend** и др., а также после прилагательных и причастий в составе сказуемого **able, willing, anxious, sorry, glad, afraid** и др.):

I like *to walk*.

Я люблю *ходить пешком*.

I am sorry *to have disturbed you*.

Сожалею, что *помешал* вам.

She is ready *to help us*.

Она готова нам *помочь*.

He is quite willing *to do the work*.

Он согласен *выполнить работу*.

Passive Infinitive в функции дополнения следует переводить придаточным предложением с союзами **что, чтобы, когда** и другими подходящими по смыслу.

He wanted *to be invited* there.

Он хотел, *чтобы* его пригласили туда.

4. **Обстоятельство (цели, следствия, сопутствующих обстоятельств).**

Инфинитив в функции обстоятельства цели может стоять как в начале предложения (перед подлежащим), так и в конце предложения. Перед инфинитивом в этой функции часто стоит подчинительный союз **in order**. При переводе такого инфинитива употребляется союз **чтобы**:

I have come here *to talk* to you.

Я пришел сюда, *чтобы поговорить* с тобой.

To eradicate crime it is necessary to study all causes of crimes.

Чтобы искоренить преступность, необходимо изучить все причины преступлений.

Ten days later he was well enough *to leave* the hospital.

Десятью днями позже он чувствовал себя достаточно хорошо, *чтобы покинуть* больницу.

Чтобы отличить инфинитив-обстоятельство, стоящее в начале предложения, от инфинитива-подлежащего, надо найти сказуемое и по нему определить подлежащее. *To eradicate crime* — обстоятельство, так как стоит перед подлежащим *it* (сказуемое *is necessary*) и отвечает на вопрос: зачем?

В функции обстоятельства цели также может выступать сочетание: предлог **for + существительное** (или группа существительного) + **инфинитив**. На русский язык такое сочетание переводится с союзом **чтобы**:

The teacher explained the rule once more *for the students (them) to understand* it better.

Преподаватель объяснил правило еще раз, *чтобы студенты (они) лучше его поняли*.

5. **Определение.**

Инфинитив в функции определения стоит после определяемого существительного и отвечает на вопрос: какой?

He had a great desire *to interrogate* the offender immediately.

У него было огромное желание *допросить* правонарушителя немедленно.

Many measures *to eliminate* juvenile delinquency are taken in this country.

Много мер для ликвидации (по ликвидации) преступности несовершеннолетних принимается в этой стране.

Когда инфинитив используется в качестве определения, он часто имеет модальное значение:

It is the only thing *to do* (= that can be done).

Это единственное, что можно сделать.

The problem *to be solved* is important.

Проблема, которую надо решить, важна.

При переводе таких конструкций на русский язык следует использовать придаточное определительное предложение с модальным значением:

It is a chance *not to be missed*.

Это случай, который не следует упускать.

Сложное подлежащее (Complex Subject)

Сложное подлежащее представляет собой сочетание существительного (в общем падеже) или местоимения (в именительном падеже) с инфинитивом. Формула предложения со сложным подлежащим: **существительное или местоимение в именительном падеже + глагол-сказуемое** (как правило, в страдательном залоге) + **инфинитив**; далее остальные члены предложения.

Глаголами-сказуемыми в таких предложениях бывают следующие группы глаголов.

1. В страдательном залоге:

A. Глаголы, выражающие умственную деятельность:

to know — знать; **to believe** — считать, полагать; **to consider** — считать; **to expect** — ожидать; **to suppose** — предполагать; **to understand** — понимать и др.

Б. Глаголы, выражающие чувственное восприятие:

to see — видеть; **to hear** — слышать и др.

В. Глаголы, выражающие сообщение:

to announce — объявлять; **to report** — сообщать; **to say** — сказать; **to tell** — говорить, сказать; **to state** — сообщать и др.:

The delegation is known to arrive soon.

Известно, что делегация скоро прибудет.

The delegation was announced to have arrived.

Объявили, что делегация прибыла.

The delegation was expected to be met at the station.

Ожидали, что делегацию встретят на вокзале.

The delegation was reported to have been met.

Сообщили, что делегацию уже встретили.

2. В действительном залоге:

to seem — казаться, **to happen** — случаться; **to prove** — оказываться, доказывать; **to appear** — оказываться:

She seems to work much.

Кажется, (что) она много работает.

She appears to study at the Law Institute.

Она, оказывается, учится в юридическом институте.

3. Фразы, состоящие из глагола **to be** и прилагательных **likely** — вероятно, **unlikely** — маловероятно, **sure** — определенно, **certain** — несомненно:

The lecture is likely to be in Hall 7.

Вероятно, лекция будет в седьмой аудитории.

The delegation is unlikely to arrive soon.

Маловероятно, что делегация скоро прибудет.

He is sure to come.

Он обязательно придет.

Перевод таких предложений следует начинать со сказуемого: в русском варианте оно примет неопределенно-личную фор-

му (**говорят, сообщают, видели**), затем последуют союзы **что, чтобы, как**; далее переводится первый элемент сложного подлежащего, т.е. существительное или местоимение, стоящие перед сказуемым; затем переводится инфинитив глаголом в форме времени, при этом необходимо учитывать смысл формы инфинитива:

The juvenile was reported to have committed a minor offence.
(*The juvenile... to have committed* — сложное подлежащее, *was reported* — сказуемое.)

Сообщили, что подросток совершил незначительное правонарушение. (Perfect Infinitive указывает, что действие *to commit* совершилось раньше действия *to report*.)

Сложное дополнение (Complex Object)

Сложное дополнение представляет собой сочетание **существительного** (в общем падеже) или **местоимения** (в объектном падеже) **с инфинитивом**. Стоит на обычном (третьем) месте дополнения в предложении, после сказуемого. Употребляется со следующими группами глаголов:

Глаголы-сказуемые, после которых употребляется сложное дополнение	Пример	Перевод
Глаголы, выражающие желание (нежелание) : <i>to want, to wish, to like, should (would) like, to dislike, to hate</i>	I want you to come tomorrow	Я хочу, чтобы вы пришли завтра
	I like people to tell the truth	Мне нравится, когда люди говорят правду
Глаголы, выражающие восприятие и ощущения посредством органов чувств: <i>to see, to watch, to observe, to notice, to hear, to feel</i> . После глаголов этой группы инфинитив утрачивает частицу <i>to</i>	We saw the judge leave the court	Мы видели, как/ что судья вышел из суда

Глаголы, выражающие умственную деятельность : <i>to expect, to think, to believe, to suppose, to consider, to find, to know, to suspect, to understand</i>	They expect us to come	Они ожидают, что мы приедем
Глаголы, выражающие побуждение, допущение : <i>to make*</i> (заставлять), <i>to get, to order, to ask, to allow, to let*, to have*</i> (в значении «отдавать распоряжение»). После глаголов, помеченных звездочкой (*), инфинитив утрачивает частицу <i>to</i>	They made us tell the story again	Они заставили нас рассказать историю снова
	They ordered us to come	Они велели нам прийти

Предложения со сложным дополнением переводятся на русский язык сложноподчиненными предложениями с придаточными, вводимыми союзами **что, чтобы, когда, как**, где существительное в общем падеже или местоимение в объектном падеже (первая часть сложного дополнения) выступает в роли подлежащего, а инфинитив (вторая часть сложного дополнения) — сказуемого.

Функция	Пример	Перевод
1. Подлежащее	To live is to learn	Жить — значит учиться
2. Часть сказуемого	You must read a lot	Вы должны много читать
	He is to come in time	Он должен прийти вовремя
3. Прямое дополнение	She learned to draw	Она училась рисовать
4. Определение	The problem to be solved is important	Проблема, которую надо решить, важна
5. обстоятельство цели и следствия	I have come here to study	Я пришел сюда, чтобы заниматься
6. Часть сложного дополнения	We want him to be a lawyer	Мы хотим, чтобы он был юристом
7. Часть сложного подлежащего	He is said to have published a new text-book	Говорят, что он опубликовал новый учебник

Сложные формы Participle I

Причастие I (Participle I) образуется с помощью суффикса **-ing**, прибавляемого к основе инфинитива смыслового глагола без частицы **to**. Participle I имеет четыре формы, которые образуются от соответствующих форм инфинитива.

	Active	Passive
Indefinite (Non-Perfect)	trying	being tried
Perfect	having tried	having been tried

Формы Active выражают действия, выполняемые лицом или предметом. Формы Passive выражают действия над лицом/предметом. Формы Indefinite обозначают действия одновременные с действием глагола-сказуемого в предложении или будущие по отношению к нему. Формы Perfect обозначают действия, совершаемые ранее действия глагола-сказуемого. Смысл форм нужно помнить для правильного понимания.

Перевод Participle I зависит от того, каким членом предложения оно является — определением либо обстоятельством. Член предложения определяется по вопросу и по месту в предложении.

Форма	Перевод Participle I (в функции определения)	Перевод Participle I (в функции обстоятельства)
Indefinite Active (trying)	С суффиксами -ущ, -ющ или с союзным словом который (например: рассматривающий; который рассматривает): The judge trying the case came across a number of difficulties. Судья, рассматривающий (который рассматривает) дело, столкнулся с рядом трудностей	Союзы when, while не переводятся. Причастие переводится деепричастием на -а, -я (например: рассматривая): Trying the case the judge came across a number of difficulties. Рассматривая это дело, судья столкнулся с рядом трудностей

Indefinite Passive (being tried)	<p>С суффиксами -ем, -им, -ом или с союзным словом который; причастие переводится по правилам перевода глагола в Passive Voice (например: рассматриваемый, который рассматривается):</p> <p>The case being tried by the city court is of great educational value.</p> <p>Дело, рассматриваемое (которое рассматривается) городским судом, имеет большое воспитательное значение</p>	Употребляется редко
Perfect Active (having tried)	Употребляется редко	<p>Переводится деепричастием с суффиксом -в (например: рассмотрев):</p> <p>Having tried the case the judge left the court.</p> <p>Рассмотрев дело, судья ушел из суда</p>
Perfect Passive (having been tried)	<p>Причастием прошедшего времени страдательного залога с суффиксом -нн или придаточным предложением с союзным словом который (например: рассмотренный, который был рассмотрен)</p>	<p>Переводится придаточным предложением. Союзы подбираются по смыслу. Причастие переводится по правилам перевода глаголов в Passive Voice:</p> <p>Having been tried the case was closed.</p> <p>После того как дело было рассмотрено, оно было закрыто</p>

Самостоятельный причастный оборот (СПО) (The Nominative Absolute Participial Construction)

Самостоятельный причастный оборот можно определить по следующим признакам:

1. Наличие в предложении **-ing**-формы (Participle I).
2. Наличие запятой (самостоятельный причастный оборот **всегда** обособляется).
3. Наличие **слева** от Participle I существительного, местоимения или их сочетания.
4. Отсутствие в данной части предложения глагола в личной форме.

The investigator being experienced, the investigation did not last long.

Так как следователь был опытный, следствие длилось недолго.

Если СПО стоит в начале предложения, то он переводится на русский язык придаточным предложением с союзами **так как, после того как, когда, если, поскольку**. Participle I в этом случае всегда переводится сказуемым в личной форме глагола. Если СПО стоит в конце предложения, то он переводится отдельным самостоятельным предложением с союзами **а, и, причем** или без союза.

Most trials are held in open court, the press having the right to be present.

Большинство судебных разбирательств проводятся в открытом суде, и пресса имеет право присутствовать.

Герундий (The Gerund)

Герундий — это неличная форма глагола, которая имеет признаки глагола и имени существительного. Герундий образуется путем прибавления окончания **-ing** к основе инфинитива (без **to**): asking, investigating, considering, trying.

Герундий имеет четыре формы, которые образуются от соответствующих форм инфинитива.

	Active	Passive
Indefinite (Non-Perfect)	abolishing	being abolished
Perfect	having abolished	having been abolished

Таким образом, герундий имеет те же сложные формы, что и Participle I. Эти формы сохраняют тот же грамматический смысл. Переводятся они в зависимости от функции в предложении.

Функция	Пример	Примечание
Подлежащее	Reading English books helps to master English. Чтение английских книг помогает овладевать английским языком. Smoking is bad for you. Вам вредно курить	За герундием с относящимися к нему словами следует сказуемое (глагол в Present Indefinite)
	There is no avoiding it. Этого нельзя избежать. It's very nice being read to. Приятно, когда тебе читают	Герундий выполняет функцию подлежащего в предложениях с формальным подлежащим (<i>there, it</i>)
Часть сказуемого	The student stopped talking at last. Студент наконец перестал разговаривать	Герундий следует за глаголами <i>to begin, to go on, to finish, to stop, to continue</i>
	Our task is studying well. Наша задача состоит в том, чтобы хорошо учиться. His usual occupation is reading police reports in newspapers. Его обычное занятие — чтение хроники происшествий в газетах	Герундий следует за глаголом <i>to be</i> , который переводится <i>быть (есть); значить; состоять в том, чтобы</i>

Функция	Пример	Примечание
Часть ска- зуемого	I am for accepting the plan. Я за то, чтобы принять этот план. I am against considering him a criminal before the trial. Я против того, чтобы считать его преступником до судебного разбирательства	Герундий следует за глаголом <i>to be</i> в сочетании с предлогами <i>for</i> и <i>against</i>
	The article connected with civil procedure in modern Anglo-Saxon Law is worth translating into Russian. Статья, посвященная гражданскому судопроизводству в современном англо-саксонском праве, стóит того, чтобы ее перевели на русский язык. We could not help smiling. Мы не могли не улыбнуться	Герундий в функции части сказуемого всегда употребляется после выражений <i>to be worth</i> и <i>cannot help</i>
Дополне- ние: а) прямое	He avoids meeting his friends. Он избегает встречаться с друзьями	В функции прямого дополнения герундий употребляется после следующих глаголов и выражений: <i>enjoy, hate*, avoid, excuse, mind risk, need, want, require</i> и др. (*после некоторых глаголов наравне с герундием может употребляться инфинитив. В этом случае герундий обозначает привычное действие, а инфинитив — конкретное действие, которое надо совершить)

<p>б) косвенное</p>	<p>He is interested in reading historical novels. Он интересуется чтением исторических романов.</p> <p>He cannot get used to being treated like that. Он не может привыкнуть к тому, что с ним так обращаются.</p> <p>We were surprised at hearing the news. Мы были удивлены, когда услышали эту новость.</p> <p>There is no harm in trying. Попытка — не пытка</p>	<p>В функции косвенного (предложного) дополнения герундий употребляется после ряда выражений и глаголов, требующих определенных предлогов: <i>be tired of, be proud of, be fond of, be good/bad at, be interested in, get used to, suspect smb of, accuse smb of, dream of, look forward to, approve of, apologise for, prevent/keep smb from, congratulate smb on, contribute to, benefit by, be capable of, be responsible for, be engaged in, to object to</i></p>
<p>Обстоятельство (времени, цели, образа действия, сопутствующих условий)</p>	<p>He left without saying good-bye. Он ушел, не попрощавшись.</p> <p>He proved it by citing several figures. Он доказал это, приведя несколько цифр.</p> <p>At hearing his name he turned round. Услышав свое имя, он обернулся</p>	<p>В функции обстоятельства герундий (в отличие от причастия) всегда употребляется с предлогами: <i>on, in, after, before, without, by, besides, instead of, for, at</i></p>

Функция	Пример	Примечание
Определе- ние	<p>I like the idea of going there. Мне нравится идея пойти туда.</p> <p>He gave up the idea of becoming a lawyer. Он отказался от мысли стать юристом</p>	<p>Герундий в функции определения (в отличие от причастия) всегда употребляется с предлогами после существительных абстрактного характера: <i>astonishment (at)</i> — удивление, <i>disappointment (at)</i> — разочарование, <i>surprise (at)</i> — удивление, <i>preparation (for)</i> — приготовление, <i>reason (for)</i> — причина, основание, <i>experience (in)</i> — опыт, <i>interest (in)</i> — интерес, <i>skill (in)</i> — мастерство, <i>art (of)</i> — искусство, <i>chance (of)</i> — удобный случай, <i>opportunity (of)</i> — возможность, <i>fear (of)</i> — страх, <i>habit (of)</i> — привычка, <i>hope (of)</i> — надежда, <i>idea (of)</i> — мысль, идея, <i>importance (of)</i> — важность, <i>intention (of)</i> — намерение, <i>means (of)</i> — средство, <i>method (of)</i> — метод, <i>necessity (of)</i> — необходимость, <i>pleasure (of)</i> — удовольствие, <i>possibility (of)</i> — возможность, <i>aim (of)</i> — цель, <i>way (of)</i> — способ и др.</p>

Самостоятельный герундиальный оборот (СГО) (Predicative Construction with the Gerund)

Самостоятельный (предикативный) герундиальный оборот состоит из **существительного** (в притяжательном или общем падеже) **или местоимения** (притяжательного или личного в объектном падеже) **в сочетании с герундием**. Следует отметить, что вариант с существительным в общем падеже или местоимением в объектном падеже носит более разговорный характер. Существительное или местоимение в составе герундиального оборота обозначает лицо или предмет, к которому относится действие, выраженное герундием:

We insist on *John's* (John, his, him) *making* the presentation.

Мы настаиваем, чтобы Джон (он) сделал презентацию.

Do you mind *our being* present at the trial?

Вы не возражаете против того, чтобы мы присутствовали на процессе?

I have never heard of *him behaving* like that.

Я никогда не слышал, чтобы он вел себя таким образом.

Герундиальный оборот соответствует по значению придаточному предложению, подлежащим которого является существительное или местоимение, предшествующее герундию. Герундиальный оборот выступает в предложении как один сложный член предложения и используется в тех же синтаксических функциях, что и герундий. Переводятся на русский язык герундиальные обороты придаточными предложениями:

They object to *us (our) leaving* so soon.

Они возражают против того, чтобы мы так скоро уехали.

They insisted on *Mary (Mary's) staying* for another few days.

Они настаивали на том, чтобы Мэри осталась еще на несколько дней.

Отличие герундия от Participle I (The Gerund and Participle I Compared)

Герундий и Participle I образуются одинаково, и вне предложения любая из этих форм может считаться и причастием I, и герундием. Однако в предложении их следует отличать друг от друга, поскольку они несут различную смысловую нагрузку. Чтобы отличить герундий от Participle I, надо определить функцию слова с суффиксом **-ing**.

Функция	Пример на герундий	Пример на Participle I	Примечание
Подлежащее	Swimming is useful. Плавать полезно	—	
Часть сказуемого: а) составного глагольного	He topped reading. Он закончил читать	—	
	б) составного именного	Seeing is believing. Увидеть — значит поверить	--
Дополнение	He insisted on going there. Он настоял на том, чтобы пойти туда	—	
Обстоятельство: а) времени	In translating the article he made a lot of mistakes. При переводе этой статьи он сделал много ошибок	[When (while)] translating the article he made a lot of mistakes. Переводя эту статью, он сделал много ошибок	Герундий употребляется с предлогами; Participle I — с союзами when, while или без них

б) образа действия	He left the room without saying a word. Он вышел из комнаты, не сказав ни слова	Having said goodbye he left the room. Попрощавшись, он вышел из комнаты	Герундий употребляется с предлогами, Participle I — без предлогов
Определение	He had no opportunity of writing a letter. У него не было возможности написать письмо	The judge trying the case is busy today. Судья, рассматривающий это дело, занят сегодня	Герундий употребляется с предлогами, Participle I — без предлогов

Таким образом, если **-ing**-форма употребляется с предлогом, то это — герундий. В тех функциях, в которых герундий употребляется без предлога, Participle I не употребляется.

Следует помнить значения некоторых предлогов.

Герундий с предлогом **by** отвечает на вопросы: как? каким образом? и переводится деепричастием:

You can master English *by reading* English books.

Можно овладеть английским языком, *читая* английские книги.

Предлоги **after, on, upon** имеют значение **по, после**, герундий с ними переводится деепричастием совершенного вида (суффикс **-в**). Предлог **on** имеет также значение **о, по** (например: по теме).

Герундий с предлогом **without** переводится деепричастием в отрицательной форме:

without doing it — не делая этого,

without saying a word — не сказав ни слова.

Сложные формы герундия могут переводиться и одним словом:

After *having been discussed* by the whole population the law was adopted.

После *обсуждения* населением закон был принят.

Сослагательное наклонение (Subjunctive Mood)

Сослагательное наклонение показывает, что действие, выраженное глаголом, не соответствует действительности, а является желательным, предполагаемым, маловероятным и нереальным. На русский язык сослагательное наклонение переводится глаголом в прошедшем времени с частицей **бы**:

To discuss general principles of international law *would be* useful.

Было бы полезно обсудить общие принципы международного права.

В английском языке сослагательное наклонение имеет два способа образования: сослагательное I и сослагательное II.

1. Сослагательное I (Subjunctive I)

Сослагательное I образуется при помощи вспомогательных глаголов:

should

(1 л., ед. и мн. число)

+ инфинитив без to

would

(для всех остальных лиц)

Сослагательное I употребляется:

A. В простом самостоятельном предложении:

To lose a moment *would be* fatal.

Упустить момент *было бы* непоправимо.

B. В главном предложении при наличии придаточного условного:

What *would* you do if you were me?

Что *бы* вы делали, если бы были на моем месте?

What *would* you say if you were the witness?

Что *бы* вы сказали, если бы были свидетелем?

B. В придаточных предложениях, идущих после оценочных безличных оборотов типа **it is necessary** — необходимо; **it is**

important — важно; **it is possible** — возможно; **it is desirable** [di'zaiərəbl̩] — желательно и др.

В этих предложениях употребляется только глагол **should** (при любом подлежащем), и он может опускаться:

It is important that all citizens *should observe* laws (или: ...all citizens *observe* laws).

Важно, чтобы все граждане соблюдали законы.

Г. В придаточных дополнительных предложениях, идущих после глаголов, выражающих договоренность, согласие, приказ:

to demand [di'mɑ:nd] — требовать,

to require [ri'kwaɪə] — требовать,

to agree — договариваться, соглашаться,

to propose [prə'prouz] — предлагать,

to suggest [sə'dʒest] — предлагать, советовать,

to insist — настаивать,

to order — приказывать и др.

В этих предложениях также используется только глагол **should**, который может быть опущен.

Глагол в главном предложении употребляется в изъявительном наклонении:

The public demands that this man (should) be discharged. (*Demands* — Present Indefinite; *should be discharged* (или: *be discharged*) — сослагательное I.)

Общественность требует, чтобы этот человек был освобожден.

We insist that the criminal (*should*) be punished.

Мы настаиваем, чтобы преступник был наказан.

2. Сослагательное II (*Subjunctive II*)

Сослагательное II образуется так же, как Past Indefinite и Past Perfect. Глагол **to be** в форме, совпадающей с Past Indefinite, имеет одну форму **were**. Модальные глаголы **can, may** в сослагательном I и II имеют формы **could, might**. Сослагательное II употребляется:

А. В придаточных предложениях, идущих после глагола **to wish**, после оборота **it is time (пора)** или вводимых союзами **as if, as though (как будто бы, как если бы)**.

Если действие придаточного одновременное или будущее по отношению к действию главного предложения, употребляется форма сослагательного II, совпадающая с Past Indefinite. Если действие придаточного предшествует действию главного, употребляется форма, совпадающая с Past Perfect:

I wish he took part in the cross-examination. (*Wish* — Present Indefinite; *took (part)* — сослагательное II, совпадение с Past Indefinite.)

Я бы хотел, чтобы он принял участие в перекрестном допросе. (Жаль, что он не принимает участия...)

I wish he had given his evidence. (*Had given* — совпадение с Past Perfect.)

Я бы хотел, чтобы он уже дал показания. (Жаль, что он еще не дал показаний.)

You speak as if you knew it. (*Knew* — сослагательное II, совпадает с Past Indefinite.)

Вы говорите так, как будто знаете это.

Сочетание модального глагола с Perfect Infinitive выражает действие, которое не было выполнено:

This *could have been done* long ago.

Это могло бы быть сделано давно.

Б. В придаточных условных предложениях II и III типов (со сказуемым, выражающим маловероятное или нереальное действие):

If you asked him, he would help you tomorrow. (*Asked* — сослагательное II, совпадает с Past Indefinite.)

Если бы вы его попросили, он бы помог вам завтра.

If you had asked him, he would have helped you yesterday. (*Had asked* — сослагательное II, совпадает с Past Perfect.)

Если бы вы его попросили, он бы вчера вам помог.

Условные предложения (Conditional Sentences)

В сложноподчиненных предложениях с придаточными условными выделяются три типа условных предложений: реальное условие (I тип), маловероятное условие (II тип), нереальное условие (III тип).

I тип. Если говорящий считает выдвигаемое условие **выполнимым (реальным)**, он употребляет и в главном, и в придаточном предложениях формы глагола в изъявительном наклонении, т.е. в этом случае сослагательное наклонение не употребляется:

If the offender *is* under 14, he *is* not sentenced to imprisonment.

Если правонарушитель моложе 14 лет, его не приговаривают к тюремному заключению. (И в главном, и в придаточном предложениях употреблено время Present Indefinite. Частица **бы** при переводе не употреблена.)

Примечание. В английском языке, если в главном предложении употреблено будущее время, то в придаточном употребляется настоящее, но переводится оно будущим:

If you *ask* her she *will help* you.

Если вы ее *попросите*, она вам *поможет*.

К условным предложениям I типа относятся также предложения, в которых сказуемое придаточного предложения выражено вспомогательным глаголом **should** (для всех лиц) + **инфинитив** (без **to**). Употребление в придаточном предложении такого сочетания придает условию оттенок меньшей вероятности, но не влияет на перевод предложения, т.е. **should + Infinitive** переводится будущим временем изъявительного наклонения:

If he *should come*, I'll ask him to wait. (*Should come* — вспомогательный глагол + Infinitive; *shall ask* — Future Indefinite.)

Если он *придет*, я попрошу его подождать.

II тип. Условные предложения II типа выражают **маловероятные действия, относящиеся к будущему или настоящему времени**.

В условных предложениях II типа в придаточных употребляется сослагательное II, совпадающее с Past Indefinite, а в глав-

ном — сослагательное I (сочетание *should* или *would* + Infinitive Indefinite):

If the weather were fine tomorrow, we should go to the country. (*Were* — сослагательное II, совпадает с Past Indefinite; *should go* — сослагательное I.)

Если бы завтра была хорошая погода, мы бы поехали за город.

Условные предложения II типа переводятся на русский язык условными предложениями с глаголами в сослагательном наклонении (т.е. глагол в прошедшем времени с частицей **бы**).

III тип. Условные предложения III типа выражают **нереальные действия, относящиеся к прошедшему времени**.

В условных предложениях III типа в придаточном предложении употребляется сослагательное II, совпадающее по форме с Past Perfect, а в главном — сослагательное I (сочетание **should** или **would + Perfect Infinitive**):

The criminal would not have escaped, if his wife had not helped him. (*Would not have escaped* — сослагательное I; *had not helped* — сослагательное II, совпадает с Past Perfect.)

Преступник не скрылся бы, если бы его жена не помогла ему.

Условные предложения III типа на русский язык переводятся условными предложениями с глаголами в сослагательном наклонении (т.е. глагол в прошедшем времени с частицей **бы**).

Таким образом, условные предложения I типа выражают реальные действия, а II и III типов — нереальные действия, и поэтому в них употребляется сослагательное наклонение: в главном — сослагательное I, в придаточном — сослагательное II.

Тип условия	Главное предложение: сослагательное I	Придаточное: сослагательное II
II тип (маловероятное)	should / would + неперфектный инфинитив	Формы, совпадающие с Past Indefinite
III тип (нереальное)	should / would + перфектный инфинитив	Совпадение с Past Perfect

В русском языке не делается различия между II и III типом условия, поэтому на русский язык они переводятся одинаково. Не забывайте при переводе употреблять частицу **бы!**

Смешанный тип. Иногда действие придаточного предложения относится к прошедшему времени, а действие главного предложения — к настоящему или будущему, или наоборот. Тогда мы имеем смешанный тип условного предложения:

If you had worked hard last year, you would know English well now. (*Had worked* — сослагательное II, совпадает с Past Perfect; *would know* — сослагательное I (вспомогательный глагол + Indefinite Infinitive).)

Если бы вы усердно работали в прошлом году, вы бы сейчас знали английский хорошо.

В условных предложениях II и III типов при наличии глаголов **had, were, did, could, should** может опускаться союз **if**. При этом на место союза ставятся указанные глаголы, т.е. имеет место инверсия (обратный порядок слов). Делается это для усиления высказывания:

If he *were* here he, would help me.

Если бы он был здесь, он бы помог мне.

Were he here, he would help me.

Будь он здесь, он бы мне помог.

Were the judge more experienced, he would notice some changes in the defendant's behavior.

Если бы судья был (Будь судья) более опытным, он бы заметил некоторые изменения в поведении подсудимого.

Had he been in the court-room then, he would have heard the sentence pronounced by the judge.

Если бы он был (Будь он) тогда в суде, он бы услышал приговор, вынесенный судьей.

Функции глаголов *should, would* (Functions of the Verbs *should, would*)

Функция	Перевод, пример	Случаи употребления
Вспомогательные глаголы для образования сослагательно-го наклонения	<p>Частица <i>by</i>: It is necessary that he should be present at the trial. Необходимо, чтобы он присутствовал на судебном процессе.</p> <p>To discuss general principles of international law would be useful. Было бы полезно обсудить общие принципы международного права</p>	В самостоятельном предложении, в главном (при наличии условия придаточного предложения II и III типов), в придаточном после глаголов типа <i>to demand</i> и оценочных оборотов
Вспомогательные глаголы для образования Future-in-the-Past	<p>Будущее время: The government announced that taxes would be raised. Правительство объявило о том, что налоги будут увеличены.</p> <p>I told him that I should write letters to him every week. Я сказала ему, что буду писать письма каждую неделю</p>	В придаточном предложении, если в главном глагол употребляется в прошедшем времени
Модальные глаголы	<p><i>Should</i> переводится <i>должен, следует</i> (совет, рекомендация): You should be more polite to him. Тебе следует быть с ним более вежливым.</p> <p>He should have been more careful. Ему следовало быть более внимательным</p>	Во всех случаях, кроме вышеуказанных

КЛЮЧИ К ОТДЕЛЬНЫМ УПРАЖНЕНИЯМ (SELECTED KEYS)

Exercise 2

1. When **a** crime is first discovered, **the** police often don't know who has done it or why. Usually, though, **the** person who has committed **the** crime will have left some evidence of their identity at **the** scene such as **a** footprint, blood, or fibres from clothing. This evidence often forms **the** basis of any case against **a** suspect who **the** police may take to court.

2. All criminal cases start in magistrates' courts. Minor cases stay there, with **the** magistrates deciding on guilt or innocence and sentencing **the** criminal. Serious cases are referred by magistrates to **the** Crown Court — this is called "committal". In committals, all **the** magistrates do is hear **the** outline evidence and decide whether there is **a** case to answer. Crown Court judges have power to sentence more heavily than magistrates.

Exercise 37

A

1. All citizens **are obliged to** observe laws.
2. The meeting of shareholders **was to** be held at 5 p.m. That was why we **had to** end the talks.
3. You **should** ask your friends to help you with your English.
4. One **mustn't** make debts.
5. These young lawyers **can** speak English.
6. The client asked the solicitor if he **might** smoke in the office.
7. We **shall be able** to discuss this problem at the next seminar.
8. Judges **ought** to act according to the law.
9. You **will have to** state the amount of capital in the agreement.
10. The new director of the limited company **will have to** sign a new contract.
11. Both partners **should be** sued by the creditor to recover the money.
12. "The US President **shall** be elected every four years."

13. He **cannot** work as a judge: he is too young.
14. You **must** work hard to improve your English.
15. The lawyer told us that that form of business organization **could** be called "partnership".

B

1. Both parents **are obliged to** support their children. In case of divorce one of the parents **is to** pay alimony through the court.
2. You **will have to** take part in contract negotiations tomorrow.
3. **Did** you **have to** sign any document?
4. No one **can** act as a barrister and a solicitor at a time.
5. Before one **can** start legal practice, it is necessary to obtain a certificate from the Law Society which **must** be annually renewed.
6. A justice after 65 **may** not serve in a Juvenile Court, unless specially authorised.
7. The judge **had to** discharge the accused for lack of strong evidence.
8. An agreement to sell illegal drugs **can** never be enforced in court.
9. A party to a contract **is to** carry out the promise.
10. Any contract **ought to** be valid.
11. You **may** use my computer, if you wish.
12. The decision of the judge **ought to** be clear to everybody.
13. The partners **are to** share management, profits and liability for debts.
14. You **will have to** consult an experienced lawyer before making a claim.

C

1. The magistrates **can** choose the most appropriate penalty at their discretion.
2. The arbitrator's decision is binding on both sides — they **have to** abide by his or her decision.
3. A detailed report on crime in the UK **is to** be published later today.
4. Small-scale robberies remain a serious problem in the city and police are concerned that the problem **may** soon become more serious.

5. Despite suggestions that the judge **might** dismiss the case, he found in favour of Mr. Henry and awarded damages to him.

6. An offender **can** appeal against the severity of the sentence, or conviction or both.

7. The Constitution of Great Britain is flexible because its rules **can** be modified by an act of Parliament.

Exercise 43

1. There **are** situations where it is felt that the trial judge made a mistake in the application of law.

2. There **is** a rule that the defence can make an opening speech only if it is going to call the defendant and at least one other witness to give evidence as to what happened.

3. There **is** an arbitration service for small claims available in the county court.

4. In most countries there **is** only one legal profession.

5. One principle of English contract law **is** that there must be an offer and an acceptance in the contract. In every valid contract there must also be an exchange of consideration.

6. There **are** special rules of interpreting contracts in which one or more contractors made a mistake or were pressed or tricked into making an agreement. There **are** also rules for dealing with illegal contracts.

7. There **is** no need to apply for or to register copyright.

8. There **are** basic minimum standards of freedom and security for all.

9. There **are** three kinds of judges of the Crown Court: High Court judges, Circuit judges and recorders.

10. There **are** solicitors' offices in all of the major cities and towns. There **are** no firms of barristers, each individual is economically independent.

11. There **is** a cardinal distinction between judiciary and statute law in the way it is interpreted.

12. In the USA there **is** no Ministry of Justice or any other department, which controls the legal profession.

13. There **are** three elements designating Mens Rea: intention, recklessness and strict liability.

14. There **are** many important differences between torts and criminal wrongs.

15. There **is** no risk that you will be sent to prison if you don't move out of your home before your landlord goes to court.

16. There **are** 89 subjects of the Federation with more than 150 nationalities in this country.

Exercise 45

1. There is a lot of crime now in the city centre.

2. There certainly are problems.

3. There was an interesting article on alternative dispute resolution in Law Magazine.

4. There seem to be a lot of unanswered questions.

5. There are sure to be protests about the judge's decision.

6. I can't contact my lawyer. There must be something wrong with his phone.

7. There was nothing to argue about.

8. There was a lawyer's office across the road.

9. There are two sources of law in Britain: the laws that are made in Parliament and common law.

10. There are a number of traffic offences for which disqualification for at least 12 months is compulsory.

11. There appeared to be a major disagreement between the two parties.

12. There is a very serious reason for the judge's decision.

13. There was an attempt to resolve the dispute by means of mediation.

14. There are two types of magistrates in England: justices of the peace and stipendiary magistrates.

15. There are various definitions of the term "legal systems".

16. There are three types of criminal offences: summary, indictable and triable either way.

Exercise 55

1. Nobody knows English well in this group.

2. Neither the juvenile nor his brother committed a burglary.

3. Nothing at a crime scene is too insignificant.

4. No child enters life as a criminal.

5. Neither justices of the peace, nor stipendiary magistrates try indictable offences.
6. None of the witnesses actually saw the accused fire the gun.
7. We phoned the court secretary, but there was no answer.
8. Not one member of the Law Department attended the meeting.*
9. None of the employers can pay the employee below the minimum hour tariff rate.
10. This young lawyer failed to win the case in court.

* **Note:** if we use **not one... / not a single...** with singular countable nouns, we give special emphasis to what we say.

Exercise 59

1. While reading the article we learned a lot of new expressions.
2. Do you know the professor delivering a lecture in Hall 7?
3. Addressing the participants of the conference the dean spoke of the importance of the conference for our research work.
4. While staying in Moscow the foreign lawyers took part in a seminar on criminal law.
5. The party bringing an action is usually called a plaintiff.
6. Committing the burglary the accused broke into the house through the kitchen window.
7. The court punished the offender sending him to prison for a year.
8. While discussing the bill the deputies proposed several important amendments.
9. I have read a book describing the life of this outstanding scientist.
10. Considering the case the judge read a lot of documents.
11. The man answering the judge's question is the defendant.
12. The graduates of our University administer justice working as judges, investigators, procurators, lawyers.
13. Preparing for my English classes I do many exercises.
14. The person standing by the window is the eye-witness of the road accident.
15. When leaving the crime scene the criminal left some fingerprints.

Exercise 87

1. Врач настаивал, чтобы его пациент регулярно принимал лекарство.
2. Извините, что вошел, не постучавшись.
3. Во время перекрестного допроса свидетель обвинения отрицал, что разговаривал с подсудимым.
4. Вы не против, если этот адвокат будет оспаривать ваше дело в суде?
5. Они ставят ему в вину то, что он свидетельствовал на процессе.
6. Его барристеру удалось выиграть дело.
7. Мы не могли не восхищаться его талантом.
8. Мы против его участия в расследовании.
9. Осужденный настаивал, чтобы его адвокат обжаловал суровость приговора.
10. Ее обвиняли в попытке противостоять восстановлению справедливости.
11. Их обвиняют в ограблении машины инкассаторов и краже 45 000 долл.
12. Если ты вложишь деньги в этот бизнес, ты рискуешь потерять все.
13. Что-то не идет работа; как насчет десятиминутного перерыва на кофе?
14. Вы не возражаете против того, чтобы написать свое имя и адрес на обратной стороне чека?
15. Окна нужно вымыть. Ты не против, если Элис сделает это?
16. Я не могу не чихать; я не смог избежать простуды вчера из-за того, что сидел на сквозняке.
17. Я предпочитаю быть за рулем, нежели быть пассажиром.
18. Сначала мне нравилось его слушать, но через некоторое время мне надоело слушать одну и ту же историю снова и снова.
19. Пожалуйста, продолжайте писать протокол. Я подожду.
20. Давайте закроем окно? Я терпеть не могу сидеть на сквозняке.
21. Большинство людей предпочитают тратить деньги, а не зарабатывать их.
22. Почему ты все время оглядываешься? Ты боишься, что за тобой следят?

Exercise 88 A

1. Если ты не хочешь сказать мне правду, то зачем я здесь?
2. Узнав о конференции, он тотчас же решил принять в ней участие.
3. Получив телеграмму от своего клиента, адвокат немедленно выехал в Москву.
4. Прочитав обвинительное заключение, адвокат выработал линию защиты.
5. Прочитав документ, судья вернул его барристеру.
6. Даже очевидный преступник не должен быть осужден без рассмотрения его дела судом присяжных.
7. Она устала от того, что с ней обращаются, как с маленькой глупой девочкой.
8. Стоит, по крайней мере, сделать попытку.
9. Я не вижу причин, чтобы вы не подписали соглашение.
10. Какой смысл в том, что они заставляют нас ждать?
11. Вы не возражаете, когда другие люди смотрят по телевизору новости в то время, когда вы предпочитаете смотреть другие программы?
12. Она любила задавать вопросы, но не любила, когда вопросы задавали ей.
13. Он решил продолжить свое юридическое образование, поступив в аспирантуру.
14. После того как перейдешь улицу, поверни направо.
15. Над этим предложением стоит задуматься.
16. Я был удивлен, что она не упомянула некоторые важные детали.
17. Она сердится, что он не подчиняется ее требованиям.
18. Я помню, что подсудимый спорил с потерпевшим по этому вопросу.
19. Работая день и ночь, он смог раскрыть это преступление.
20. Если стоит что-то делать, то стоит делать это хорошо.
21. После десятиминутной беседы мне удалось убедить его, что нет опасности в том, чтобы войти в дом.
22. Перед дачей показаний вы должны поклясться говорить правду.

23. Бесплезно пытаться перебить его. Тебе придется подождать, пока он не перестанет говорить (т.е. не замолчит).

24. Единственное средство от такой головной боли, как у меня, — это лечь спать.

25. Ей не удавалось не принимать все близко к сердцу.

26. Не упустите возможность послушать этого выдающегося адвоката.

27. Она добилась успехов как в понимании английской речи, так и в говорении.

Exercise 89 B

1. Both the prosecution and defence are interested in presenting the evidence in the most favourable light for their sides. (G)

2. The opening statements usually take place before calling the first witness. (G)

3. Anyone accused of committing a serious offence has the right to defence. (G)

4. The judge helps the jury understand laws relating to the trial and passes the sentence if there is a guilty verdict. (PI)

5. The witnesses were warned against giving dishonest testimony. (G)

6. Magistrates having no reasonable doubt as to the guilt of the accused, the verdict was given unanimously. (PI)

7. The clerks of magistrates' courts being qualified lawyers, lay magistrates (justices of the peace) are guided by them on points of law. (PI)

8. The jurors having been instructed by the judge upon their duties, they retired to the jury room and consideration of the verdict began. (PI)

9. In reviewing the motoring offence case (the case of causing death by dangerous driving) appealed from the common pleas court the judges found out the ground for rehearing. (G, PI, G, G)

10. We congratulated the attorney for the defence on winning the case (on having won the case) of MP's violent death. (G)

11. The US Supreme Court is the highest court in the nation, the Chief Justice and eight associate justices being appointed for life by the President. (PI)

12. The defendant risked appearing at the scene of the crime to fetch the handkerchief he had left there. (G)

13. The accused denied being assisted in committing the burglary. (G)
14. While trying the case the magistrates decided to commit it to the Crown Court for sentencing. (PI, G)
15. The eye-witness saw the burglar unlocking the door. (G)
16. Murder, manslaughter, armed robbery, burglary being indictable offences, magistrates always commit them to the Crown Court for trial. (PI)
17. Keeping law and order has always been a difficult task. (G)
18. The tort of conversion covers taking, destroying or selling someone else's goods. (G)
19. Cross-examining was postponed indefinitely. (G)
20. There is no denying that walking away from the UN over the war issue is not in America's long-term interests. (G, G)
21. Distributing or offering to distribute copies of a work to the public is considered publication. (G, G)
22. Voting machines are often not used in the USA, votes being cast by marking the official ballot papers which are numbered with pen or pencil, so that allegations of fraud or irregularities may be checked if necessary. (PI, PI, G)

Exercise 90

A

1. For the purpose **of** stealing money the accused broke into the bank and threatened the clerk with a gun.
2. Amendments to the Charter come into force **after** having been adopted by a vote of two-thirds of the members of the General Assembly and having been ratified by two-thirds of the members of the UN.
3. All those present in the court-room were interested **in** hearing something sensational.
4. The wrongdoer is suspected **of** causing death by dangerous driving.
5. The defendant having been accused **of** committing a minor offence, the court passed the decision to fine him.
6. What are the advantages **of** working for this company?
7. **After** talking to the senior manager of the company I wrote a job application.
8. **By** neglecting job security rules you put people's lives in danger.

9. The legal executive looked forward **to** having his salary increased.

10. In spite **of** pleading the case perfectly, the young lawyer failed to win the trial.

11. If magistrates feel that the case merits a more severe sentence, they can send the convicted person to the Crown Court **for** sentencing.

12. Lawyers should be independent in judgement and advice, respectful for individual dignity and good **at** problem-solving.

13. If the decision of the European Court of Justice comes into conflict with the national law, Parliament can decide whether and how to amend it, unless it can retain the law **by** arguing that the country's vital interests are at stake.

14. The Director of Public Prosecutions is a senior law official who is responsible **for** conducting the prosecution service in Great Britain.

15. It is always easier (and cheaper) to prevent a legal problem **from** arising than to deal with a problem through litigation.

16. Businessmen occasionally pay their lawyers **for** defending a lawsuit **without** recognizing that the litigation expenses are covered by insurance.

17. I wanted to thank the solicitor **for** having taken the time to help me.

18. Sometimes one can break legal rules **without** suffering any penalty.

19. In Great Britain the main decision for a future lawyer is **between** becoming a barrister or a solicitor.

B

1. **By** leading her party to victory in the 1987 general election Margaret Thatcher became the longest continuously serving Prime Minister of the United Kingdom since Lord Liverpool (1812 to 1827).

2. In modern English practice most appeals are dealt with by way **of** rehearing.

3. Barristers specialize **in** arguing cases in front of a judge and have the right of audience, even in the highest court.

4. The only sure way **of** changing unpopular laws is for the people to vote out of office the political party responsible **for** making them.

5. Individuals seeking legal advice or assistance **in** prosecuting or defending a law suit will go to a solicitor with their problem.

6. They raise capital **by** selling shares to the general public, and these shares are listed on the Stock Exchange.

7. The state has an important part to play **in** making and enforcing law.

8. Convicted criminals should not profit **from** publicizing their crimes.

9. No one will risk making complex transactions **without** seeking legal advice.

10. Many people think the distinction between barristers and solicitors should be eliminated, but there are arguments **for** maintaining as well as removing the distinction.

11. In different legal systems there are rules **for** interpreting contracts in which a contractor made a mistake or was pressed **into** making an agreement.

12. They complained **about** not having been told about changes in legislation.

13. The young lawyer looked forward **to** having his salary increased.

14. Since more and more people injured at work bring their claims to industrial tribunals and demand higher and higher compensation, the burden **of** meeting the expenses falls on the insurance industry.

15. **After** being incorporated a limited liability company is not able to amend its Articles.

16. **Instead of** being distributed to the members profits are spent to fulfill the corporation's stated purposes.

17. **After** receiving the summons the eye-witness must appear in court.

18. A person who refuses to be arrested or struggles with a policeman may be charged **with** resisting arrest.

19. **Before** leaving the country, the husband took all the money from their joint bank account.

20. Consider this situation: A plans to kill B on Friday night **by** poisoning his drink but is unexpectedly prevented **from** doing it.

21. A legal action is started **by** taking out a writ in civil cases, **by** issuing a summons or an arrest in criminal cases.

Exercise 92

1. The juvenile noticed two men looking into all the parked cars.
2. He recalled hearing / having heard a car being driven away.
3. He didn't consider telling the police.
4. He denied stealing / having stolen the car.
5. He regretted going / having gone into town that night.

Exercise 94 B

1. Hearing cases in substance is the main function of courts of trial.
2. It is not pleasant being interrupted all the time.
3. The main function of a jury is listening to the evidence and giving the verdict, i.e. the decision on guilt or innocence.
4. The MPs are against referring the bill to the committee.
5. The public was for sentencing him to long-term imprisonment.
6. She failed to leave without saying good-bye.
7. When we entered the lawyer's office they kept on arguing.
8. The judges of the higher court decided that the case needed rehearing.
9. He couldn't get used to being treated as a child.
10. The investigator was proud of having solved the case of robbery.
11. The juvenile is suspected of having committed arson.
12. You shouldn't insist on him (his) testifying at the trial (giving his testimony).
13. It is good manners to apologize for being late.
14. I've succeeded in persuading him to phone the solicitor.
15. The members of government avoided answering embarrassing questions.

Exercise 95

1 — b; 2 — c; 3 — a; 4 — d; 5 — e; 6 — h; 7 — k; 8 — i; 9 — f;
10 — j; 11 — g; 12 — l.

1. Оценивая допустимость доказательств, судья полагается на здравый смысл присяжных.

2. Я не помню, чтобы видел этого адвоката раньше.
3. Большое внимание уделяется поддержанию независимости судебной системы.
4. Правильная организация действий судьи необходима для четкого контроля над ведением дела с момента его регистрации до судебного процесса.
5. Английские судьи играют важную роль в развитии прецедентного права и толковании парламентских актов.
6. Теория разделения властей критикуется за то, что является пуристской.
7. Вы не могли бы передать мне записи?
8. Завершив процедуру опроса, судья предоставил адвокатам возможность продолжить процесс.
9. Высшим органом общества с ограниченной ответственностью является общее собрание его участников.
10. Судьи избираются из числа юристов с большим стажем практической деятельности, накопленным до назначения на судебную должность.
11. Государство обеспечивает систему финансирования, которая так или иначе гарантирует доступ к правовым услугам тем, кто не может себе позволить оплатить их.
12. Начать собственное дело нетрудно, однако некоторое время уйдет на исследование и планирование, которые и приведут к успеху.

Exercise 100

1. In democratic society law is known to protect the interests of the people.
2. That juvenile was reported to have committed a minor offence.
3. The bank is believed to have been robbed by a group of armed men.
4. Other organizations were believed to join in the demonstration.
5. The opening of the formal talks will be public and all the leaders are announced to make statements.
6. The Labour party speakers seem to address the trade-union meeting.

7. The court was expected to impose imprisonment for the given crime.
8. His lawyer is believed to make a statement at the trial.
9. He is sure to be discharged.
10. The accused is likely to receive no punishment at all.
11. The investigator is said to have solved the crime.
12. The offender is unlikely to be put on probation.
13. The juvenile was reported to have been tried with a jury.
14. The divorce is likely to be granted at the first hearing of the case if both parties agree to it.
15. The trial is unlikely to be held next week.
16. The witness is supposed to identify the criminal.
17. This case is unlikely to be investigated quickly.

Exercise 102

1. We don't want our case to be tried without a jury.
2. The public expected the accused to be discharged.
3. The investigator asked the victim to describe the robber.
4. The witness heard the offender threaten the victim.
5. The president considered the laws to protect the interests of the country.
6. The detective saw the suspect leave the house.
7. The public expected the court to impose imprisonment for the given crime.
8. The accused asked his lawyer to make a statement.
9. His parents wished him to be discharged.
10. The expert proved both crimes to have been committed by the same person.
11. The accused wanted his case to be tried with a jury.
12. The judge asked the barrister to start the cross-examination.
13. We don't like scenes of violence in films to encourage crime.
14. We heard the barristers speak about the results of the trial.

Exercise 103

1. The victim of a crime, if he is alive and conscious, is the first person to be interviewed.
2. To fight crime successfully a huge amount of preventive work should be done by the police together with the population.

3. All UN members are to fulfill in good faith their Charter obligations.
4. Everyone has the right to be presumed innocent until proved guilty.
5. To unite the country by peaceful means still remains a problem to be solved.
6. To eradicate crime it is necessary to study all its causes.
7. If the person to be arrested is suspected of committing a felony the policeman may use all necessary means to overcome the resistance in order to effect the arrest.
8. The offender disliked to be talked to like that.
9. To be a good student is to pass all exams successfully.
10. For the evidence collected by the investigator to be valid in court it must be presented in the form of such documents as records of interrogation, search inspection, etc.
11. When the case is too serious for the magistrates to deal with themselves, they hear the evidence and then send the case to be tried to the Crown Court where there is a jury.
12. The case must have been considered by now.
13. The government proposes a number of measures to be implemented for a radical improvement of relations between states.
14. It is not a simple thing for a tourist from Europe to cross the street in London, because in Britain the cars keep to the left and not to the right as in European countries and Russia.
15. The criminal waited for the judge to pass the sentence.
16. The criminal to be apprehended will be taken to prison.
17. The purposes of the United Nations are to maintain international peace and security.
18. To detect the criminal is very often not an easy task to fulfill.
19. He had no intention to commit a criminal act.
20. He can't be studying at such a late hour.
21. He is known to have been working at this problem for many years.
22. He is glad to have been invited to the conference.
23. The defendant is unlikely to be convicted this week. The public expects the jury to examine evidence and give a just and reasonable verdict.
24. The case to be committed to the Crown Court for sentencing must be considered in outline by magistrates.

Exercise 104 B

1. Пересматривать дела, поступившие в порядке апелляции на решения судов первой инстанции, чтобы определить, правильно ли был истолкован и применен закон, — главная задача апелляционных судов.

2. Маловероятно, что это тяжкое уголовное преступление будет рассмотрено окружным судом на будущей неделе.

3. И сторона обвинения, и сторона защиты использовали все доказательства, чтобы убедить присяжных.

4. Известно, что суды общей юрисдикции в судебной системе штатов несут основное бремя по отправлению правосудия.

5. Обвиняемый, чье дело должно рассматриваться в судебном порядке, препровождается в суд, ему объясняют характер обвинения против него и предлагают ответить на обвинение.

6. Известно, что Верховный суд действует как апелляционный суд и суд последней инстанции.

7. Чтобы осуществить защиту подсудимого должным образом, адвокату необходимо опросить своих свидетелей и подвергнуть перекрестному допросу свидетелей обвинения.

8. Чтобы обсудить вердикт, присяжные удаляются в совещательную комнату. Известно, что в уголовных делах вердикт должен быть единогласным.

9. Чтобы рассматривать преступления, совершенные подростками, магистратские суды заседают как суды по делам несовершеннолетних.

10. Известно, что гражданское право связано с правами и обязанностями физических лиц по отношению друг к другу.

11. Человек, которого необходимо арестовать, подозревается в совершении кражи со взломом.

12. Сегодня серьезные правовые вопросы, которые должны рассматриваться Верховным судом США, связаны с религией, правом на невмешательство в частную жизнь, дискриминацией по расовому или половому признаку.

13. Общество ожидает, что присяжные признают подсудимого виновным в совершении кражи со взломом.

14. Судья полагает, что заявление адвоката очень важно для судебного разбирательства.

15. Наказание, которое следует наложить на лицо, признанное виновным, должно быть справедливым и обоснованным.

16. Известно, что свидетельские показания — это заявления, сделанные свидетелем под присягой во время судебного разбирательства.

17. Чтобы рассматривать дела, связанные с насильственной, неестественной или внезапной смертью, Суды короны заседают как коронерские суды.

18. Казалось, что общественность возмущена приговором, вынесенным судьей.

19. Инспектор полиции предположил, что этот подросток совершил кражу.

20. Президент США имеет право налагать вето на законопроект.

21. Известно, что магистратские суды рассматривают уголовные дела в порядке суммарного производства.

22. Одной из функциональных обязанностей солиситоров является консультирование по широкому спектру правовых вопросов.

Exercise 105

1 — c; 2 — j; 3 — l; 4 — d; 5 — n; 6 — f; 7 — o; 8 — k; 9 — e; 10 — g; 11 — h; 12 — a; 13 — i; 14 — m; 15 — b.

Exercise 107

1. The investigator suggested that the witness should tell him what he had seen.

2. It is important that all citizens should help maintain public order.

3. The lawyer insisted that the accused should be released for lack of strong evidence.

4. I wish she were not ill. She could give her testimony at the trial.

5. I wish you had let me know you were coming. I would have met you.

6. MPs wished the bill had been approved by the majority.

7. It is necessary that the accused should be informed of having the right to defence.

8. We expected him yesterday. I wish he had come.
9. It is necessary that the accused should consult his counsel for the defence.
10. The police officer suggested that the suspect should be taken to the police station and interviewed there.
11. We wish severe punishment were a deterrent to would-be criminals.
12. The defendant wished he had listened to the advice of his lawyer.
13. It is possible that the convict should appeal against the severity of the sentence or conviction.
14. The lawyer insisted that the defendant accused of having committed an act of theft should be released on bail.
15. I must get in touch with the director of the company. If only I knew his telephone number!
16. It's time these bylaws and amendments were adopted by the Board of Directors.

Exercise 109

1. The judge suggested that the accused **should be released** for lack of strong evidence.
2. If the burglar **had not been frightened** by the dog barking, he **would not have run** away.
3. I wish you **had let** me know you were coming. I **would have met** you.
4. If one of the witnesses **had not been injured** in the accident, he **could give** his evidence now.
5. The prosecutor demanded that the prisoner **should be sentenced** to death.
6. If the scene of the crime **had been examined** more thoroughly, the detective could have found some evidence.
7. The public wished the accused **had been acquitted**.
8. It is necessary that the accused **should be informed** of having the right to defence.
9. The lawyer insisted that the defendant accused of having committed an act of theft **should be released** on bail.
10. We wish capital punishment **were** a deterrent to criminals and would-be criminals.

11. If it depended on me, I **would persuade** him to testify at the trial.

12. If the witness had seen the suspect leave the house, he **could have identified** him during the trial.

13. The defendant wished he **had listened** to the advice of his lawyer and his case **had been considered** by a jury.

Exercise 112 A

1. I wish he knew the work on preparing and considering legislation is mainly done by the Congress Committees.

2. If the juvenile had not stolen the money, he would not have been punished.

3. We wish the bill introduced by the government hadn't been criticized by the opposition.

4. If that hybrid offence had been considered by jurors, the accused would have been sentenced to probation.

5. I wish he had had money to hire a good barrister.

6. I wish I had passed the exam in criminalistics with better results.

7. It was undesirable that this information should be given away before the trial.

8. We wish you had consulted this lawyer for he is very experienced.

9. If offenders are under 14, they are not sentenced to imprisonment.

10. If I were you, I wouldn't consent to it.

11. If the witness were not ill, he would be present at the trial.

12. Criminality would have been put an end to long ago, if all people observed the laws.

13. It is important that he should give testimony as soon as possible.

14. The Minister insisted that she leave the country immediately.

15. I propose that Mrs. Green be elected a secretary.

16. It is necessary that the committee resign.

17. The prosecutor demanded that the defendants should be put in jail.

18. It is important that the meeting should start on time.

19. It is essential that every child have the same educational opportunity.

20. It was necessary you help the victim.

21. The head of the department suggested that we take part in the conference.

22. It was imperative we take immediate steps.

23. It is vital that Mr. Brown be treated as a guest of honour because much depends on him.

24. It seemed quite natural that they should be again seated at the table where they had discussed so many issues of public importance.

25. There are many reasons which make it highly desirable that our opponents should adopt it.

26. He finds it rather odd that the amendments should be introduced tomorrow.

27. It is requested that all the participants of the conference should register in Hall 7.

28. It will be desirable we have a heart-to-heart talk.

Список использованной литературы (Bibliography)

1. *Алимов, В. В.* Юридический перевод. Практический курс / В. В. Алимов. — М. : УРСС, 2004. — 159 с. — ISBN 5-354-00656-2.
2. *Аракин, В. Д.* Практический курс английского языка. 3 курс / В. Д. Аракин, И. А. Новикова [и др.]. — 4-е изд., перераб. и доп. — М. : ВЛАДОС, 2000. — 430 с. — ISBN 5-691-00046-2.
3. *Беспалова, Н. П.* Практикум по переводу. Грамматические трудности / Н. П. Беспалова, К. Н. Котлярова, Н. Г. Лазарева, Г. И. Шейдеман. — М. : Российский университет дружбы народов, 2010. — 84 с. — ISBN 978-5-209-03451-3.
4. *Вейхман, Г. А.* Как избежать грамматических ошибок / Г. А. Вейхман. — М. : Мозаика-Синтез, 1998. — 159 с. — ISBN 5-86775-039-6.
5. *Грамматика английского языка* / В. Л. Каушанская, Р. Л. Ковнер, О. Н. Кожевникова, Е. В. Прокофьева, З. М. Райнес, С. Е. Сквирская и Ф. Я. Цырлина. — 6-е изд. — М. : Айрис Пресс, 2012. — 381 с. — ISBN 978-5-8112-4723-3.
6. *Грызулина, А. П.* Практикум по грамматике / А. П. Грызулина, Л. К. Голубева [и др.]. — М. : Высшая школа, 1992. — 157 с. — ISBN 5-06-002389-3.
7. *Ильичева, Е. Г.* Английский язык для студентов юридических вузов и факультетов / Е. Г. Ильичева, С. П. Хижняк. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2009. — 201 с. — ISBN 978-5-904000-17-2.
8. *Каушанская, В. Л.* Сборник упражнений по грамматике английского языка / В. Л. Каушанская. — М. : Страт, 2000. — 214 с.
9. *Комаровская, С. Д.* Современная английская грамматика / С. Д. Комаровская. — М. : Книжный дом «Университет», 2001. — 399 с. — ISBN 5-8013-0131-3.
10. *Крылова, И. П.* Сборник упражнений по грамматике английского языка / И. П. Крылова. — 11-е изд. — М. : Книжный дом «Университет», 2006. — 425 с. — ISBN 5-98227-104-7.
11. *Лебедева, А. А.* Перевод контрактов / А. А. Лебедева. — М. : Юнити-Дана, 2010. — 231 с. — ISBN 978-5-238-01928-4.
12. *Некрасова, Т. П.* Юридический перевод / Т. П. Некрасова. — М. : Р. Валент, 2012. — 303 с. — ISBN 978-5-93439-393-0.

13. Павлоцкий, В. М. Практикум по грамматике английского языка / В. М. Павлоцкий, Т. М. Тимофеева. — СПб.: Оракул, 1997. — 535 с. — ISBN 5-901032-10-1.

14. Плужник, И. Л. Legal English / И. Л. Плужник. — Екатеринбург: Уральский рабочий, 2002. — 249 с. — ISBN 5-85383-224-7.

15. Саакян, А. С. Упражнения по грамматике современного английского языка / А. С. Саакян. — М.: Айрис Пресс, 2001. — 444 с. — ISBN 5-7836-0446-1.

16. Санников, Н. Английское контрактное право / Н. Санников. М.: Мос. гос. лингвист. ун-т, 2004. — 203 с. — ISBN 5-86472-133-6.

17. Селезнева, В. В. Английский язык для магистрантов / В. В. Селезнева, Ю. А. Караулова. — М.: МГИМО-Университет, 2010. — 199 с. — ISBN 978-5-9228-0655-8.

18. Соколова, Л. А. Грамматические трудности перевода с английского языка на русский / Л. А. Соколова, Е. П. Трофимова, Н. А. Калевич. — М.: Высшая школа, 2008. — 201 с. — ISBN 978-5-06-005487-3.

19. Ступникова, Л. В. Learning Law / Л. В. Ступникова, Э. Н. Шпиковская. — М.: ГОУВПО ВАВТ Минэкономразвития России, 2008. — 215 с. — ISBN 978-5-9547-0079-4.

20. Фролова, И. Английское право для изучающих английский язык: продвинутый курс / Инна Фролова. — М.: Круг, 2010. — 352 с. — ISBN 978-5-7396-0183-4.

21. Чиронова, И. И. Английский язык для юристов / И. И. Чиронова, Д. В. Буримская [и др.]. — М.: Юрайт, 2011. — 399 с. — ISBN 978-5-9916-1193-0.

22. Black, Henry Campbell. Black's Law Dictionary. West Publishing Co, St. Paul, Minn., 1990. — 1657 p. — ISBN 0-314-76271-X.

23. Brown, Gillian D. Professional English in Use. Law. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. — 128 p. — ISBN 978-0-521-68542-9.

24. Emerson, Paul. Business Grammar Builder. 2nd edition. Oxford: Macmillan, 2010. — 271 p. — ISBN 978-0-230-73252-0.

25. Haig, R. Legal English. Cavendish Publishing Ltd (UK), 2006. — 250 p. — ISBN 978-185941-950-2.

26. Haines, Simon and Nettle, Mark. Advanced Grammar in Use. Supplementary Exercises. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. — 135 p. — ISBN 978-0-521-78807-6.

27. *Hashemi, Louise*. English Grammar in Use. Supplementary Exercises. Cambridge : Cambridge University Press, 1997. — 126 p. — ISBN 0-521-44954-5.
28. *Hewings, Martin*. Advanced Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. — 340 p. — ISBN 0-521-498686.
29. *Krois-Lindner, A. and TransLegal*. International Legal English. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. — 320 p. — ISBN 978-0-521-67517-8.
30. *Krois-Lindner, A. and TransLegal*. Introduction to International Legal English. Cambridge: Cambridge University Press, 2008. — 160 p. — ISBN 978-0521-718998.
31. *Murphy, Raymond*. English Grammar in Use. 2nd edition. Cambridge : Cambridge University Press, 1998. — 350 p. — ISBN 0-521-43680 X.
32. *Rivlin, Geoffrey*. Understanding the Law. Oxford : Oxford University Press, 2006. — 362 p. — ISBN 978-0-19-928468-9.
33. *Russel, F. and Locke, C*. English Law and Practice. Prentice Hall International (UK), 1993. — 300 p. — ISBN 0-13-280454-9.
34. *Smith, Tricia*. Market Leader. Business Law. Longman (UK), 2001. — 96 p. — ISBN 0-582-32842-X.
35. *Strutt, Peter*. Market Leader. Business Grammar and Usage. England, Essex, Harlow : Financial Times, 2007. — 221 p. — ISBN 978-0-582-365-75-9.
36. *Swan, Michael*. Practical English Usage. Oxford : Oxford University Press, 2012. — 653 p. — ISBN 978-0-19-442096-9.
37. *Swan, Michael and Walter, Catherine*. How English Works. Oxford : Oxford University Press, 1997. — 358 p. — ISBN 0-19-431456-1.
38. *Yule, George*. Oxford Practice Grammar. Supplementary Exercises. Oxford : Oxford University Press, 2012. — 132 p. — ISBN 978-0-19-457987-2.
39. *Yule, George*. Oxford Practice Grammar. Advanced. Oxford : Oxford University Press, 2012. — 280 p. — ISBN 978-0-19-432754-1.

Учебное издание

Аганина Татьяна Алексеевна
Щербакова Татьяна Николаевна

**A GRAMMAR OF ENGLISH.
PRACTICE BOOK FOR LAW STUDENTS**
**СБОРНИК УПРАЖНЕНИЙ ПО ГРАММАТИКЕ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-ЮРИСТОВ**

Ответственный редактор *Е. В. Ратникова*
Редактор *М. В. Баукина*
Корректор *А. В. Голикова*
Художественное оформление *Л. А. Михалевич*
Компьютерная верстка *А. Б. Метелкин*

Подписано в печать 03.12.2013.
Формат 60×84/16. Бумага офсетная.
Печать цифровая.
Усл. печ. л. 13,72. Тираж 100 экз.

Издательский центр
Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)
123995, Москва, Садовая-Кудринская ул., д. 9

Отпечатано в типографии
Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)
123995, Москва, Садовая-Кудринская ул., д. 9